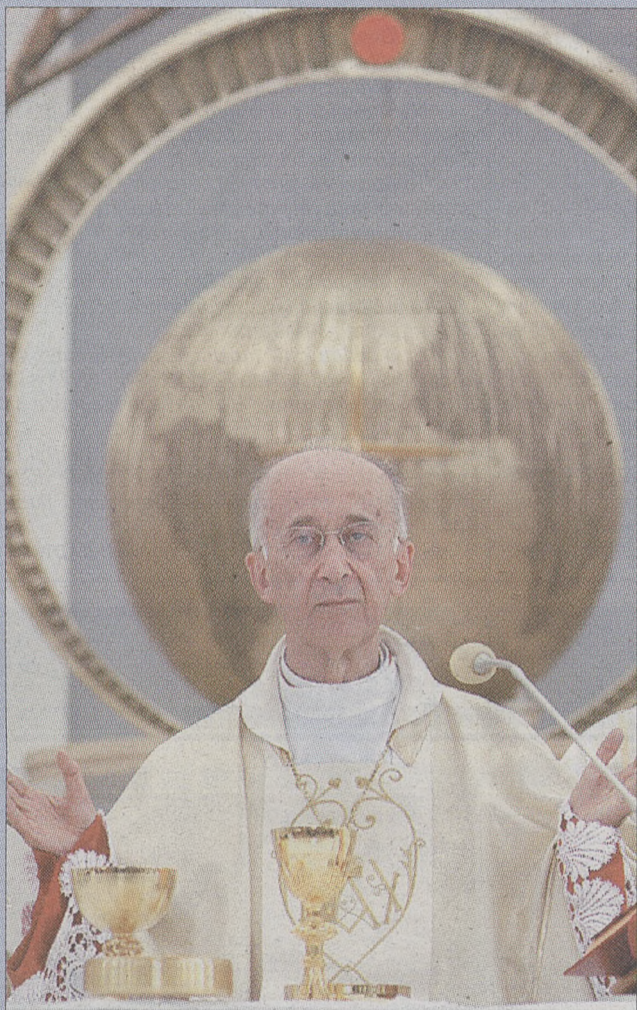




Łagiewniki po roku



Kardynał Camillo Ruini

Fot. Piotr Kędziński

Kilka tysięcy osób przybyło wczoraj do Łagiewnik na uroczystości dziękczynienia w pierwszą rocznicę konsekracji Bazyliki Miłosierdzia Bożego. Mszy świętej przewodniczył kardynał Camillo Ruini, wikariusz Rzymu, przewodniczący Konferencji Episkopatu Włoch, a homilię wygłosił ks. kardynał Franciszek Macharski, metropolita krakowski.

Szczegóły - str. 6

„Pamiętna data”

- rozmowa z ks. prałatem Marianem Rapaczem - str. 6

Bezdomnym nikt nie wierzy

-Dla bezdomnego znalezienie stałego zatrudnienia to jak trafienie szóstki w totolotka - mówi Marek Bogdanowicz, były rzecznik praw bezdomnych. - Bez meldunku nikt mnie nie zatrudni. Bezdomnym nikt nie wierzy... - potwierdza Agnieszka Pojałowska.

Zaś pani Aleksandra ma nadzieję, że jeśli uda się jej gdzieś zameldować, będzie mogła zapisać syna do przedszkola, znaleźć pracę i ułożyć sobie życie. Od dwóch lat nie ma stałego adresu. Poprzednie mieszkanie zabrała jej własna matka. - To było mieszkanie, które przepisał mi dziadek. Matka obiecywała, że jeśli się wymelduję, kupi mi kawalerkę. Zgodziłam się. Teraz żałuję, bo kawalerki już nie zobaczę - opowiada Aleksandra.

Razem z 3,5-letnim synkiem znalazła na razie schronienie u koleżanki. Ostatnio wpadła na pomysł, aby wprowadzić się do pustostanu, gdzie nikt nie chce mieszkać.

Pustostan znajduje się na os. Złotej Jesieni 11 w bloku komunalnym, który w 2001 roku został za kilka milionów złotych przerobiony za pieniądze gminy z hotelu robotniczego. Do dużych, pięknie urządzonej mieszkań miasto kierowało najbardziej potrzebujących. Wkrótce blok stał się postrachem osiedla za sprawą kilku chuligańskich rodzin, które zastraszały sąsiadów, niszczyły budynek, urządzały pijackie imprezy. Wyrzucili nawet policjantów radiowóz. Gmina postanowiła ich eksmitować.

Dokończenie reportażu - str. 4

Wisła rozgromiła Lukullusa Świt Nowy Dwór Mazowiecki 4-0

Zwycięstwo podbuduje



Zdobywca dwóch bramek Dubicki w starciu z obrońcą Świtu - Szeremetem

Fot. Wacław Kłag

Wisła Kraków rozgromiła wczoraj Lukullusa Świt Nowy Dwór Mazowiecki 4-0 (3-0). Bramki zdobyli: Daniel Dubicki - dwie (9, 27 - głową), Maciej Stolarczyk (40), Tomasz Frankowski (81).

Trener Wisły Henryk Kasperczak powiedział po meczu: - Wygraliśmy zasłużenie. Zadowolony jestem ze skuteczności drużyny. To zwycięstwo podbuduje nas psychicznie po porażce z Anderlechtem Bruksela.

Szczegóły - str. 24

Tragedia na ulicy Rusznikarskiej

Wypadł z 6. piętra

Dwuletni chłopiec zmarł mimo godzinnej reanimacji

-Miałam właśnie słuchać wiadomości o godzinie 18, a tu na klatce schodowej jakaś kobieta krzyczy: „Ratunku! Ludzie, ratujcie! Pomocy!” - mówi mieszkanka budynku przy ul. Rusznikarskiej 14.

Wczoraj wieczorem doszło tam do tragicznego wypadku. Z okna na 6. piętrze wypadł dwuletni chłopiec. Dziecko spadło na dach jednopiętrowego, przylegającego do bloku obiektu (mieszczą się tam m.in. sklepy).

- Podobno pod oknem pokoju, z którego wypadł, jest wersalka i chłopczyk bawił się tam z psem. Musiał się wspiąć na parapet i wypadł. To była chwila. W mieszkaniu przebywali domownicy - mówi jedna z lokatorek budynku. - Matka chłopca krzyczała, widać było, że jest w szoku - dodaje inna kobieta.

Ekipa pogotowia ratunkowego przez blisko godzinę prowadziła akcję reanimacyjną chłopca, ale nie udało się już go uratować. Na miejsce zdarzenia przyjechała policja i przedstawiciel prokuratury.

(J.S.W.)



Tu doszło do tragedii

Fot. Piotr Kędziński

Krakowski król pierogów

Jacek Łodziński został wczoraj wybrany Krakowskim Mistrzem Pierogów. Do restauracji „Pod Aniołami” trafiła główna nagroda - rzeźba św. Jacka.

Szczegóły - str. 3



Publiczność na krakowskim Rynku degustowała pierogi

Fot. Piotr Kędziński

Druga strona

Dziś 229. dzień roku

W Krakowie Słońce wzeszło o godzinie 5.32, zajdzie o 19.56.

D Księżyc wszędzie o godzinie 22.08, zajdzie o 11.14.

Dzień będzie trwał 14 godzin i 24 minuty.

Imieniny obchodzą Żanna i Jacek.

Z jaką pogodą Jacek przybywa, taka jesień bywa.

1270 - rozpoczęła się trzydniowa pielgrzymka króla węgierskiego Stefana V do Krakowa.

1572 - do Krakowa wysłano poselstwo francuskie w sprawie elekcji Henryka Walezego.

1793 - zmarł Antonio Solari, włoski architekt. Od 1726 r. działał w Polsce, opracował projekt i nadzorował budowę zespołu klasztoru bonifratrów, brał udział w rozbudowie Zamku Królewskiego w Warszawie. W Krakowie ukończył budowę kościoła Paulinów na Skatce.

1920 - na stacji Grzegórzki w Krakowie bp Adam Sapięha poświęcił pociąg pancerny „Smierc”. Kilkaśmiatki minut po uroczystości pociąg odjechał na front, a na jego wieżycie powiewała flaga z trupią głową i napisem „Smierc komunie”.

1929 - na kilku ulicach - m.in. na Zakopiańskiej - zainstalowano oświetlenie elektryczne.

1930 - w Prokocimiu odsłonięto tablicę pamiątkową z nazwiskami poległych w wojnie polsko-bolszewickiej 1920 r.

1931 - zmarł Alojzy Gubernat, radca magistratu krakowskiego.

1933 - zmarł w Krakowie Artur Gierzyński, uczestnik powstania styczniowego i wojny francusko-pruskiej. W krakowskim przytulisku weteranów przy pl. Biskupim pozostało jeszcze trzech powstańców styczniowych.

1938 - zmarł Konstanty Krumulowski, dziennikarz i literat, współpracownik „IKC”, autor popularnych wodewilów o tematyce krakowskiej, m.in. „Królowej przedmieścia”.

2000 - w pobliżu Dworca Głównego zderzyły się dwa tramwaje. Około godz. 11.45 tramwaj linii „1”, wyjeżdżając z ul. Lubicz, uderzył w bok tramwaju linii „15”. Obydwa pojazdy wykoleiły się, a „pięt-nastka” wjechała na chodnik.

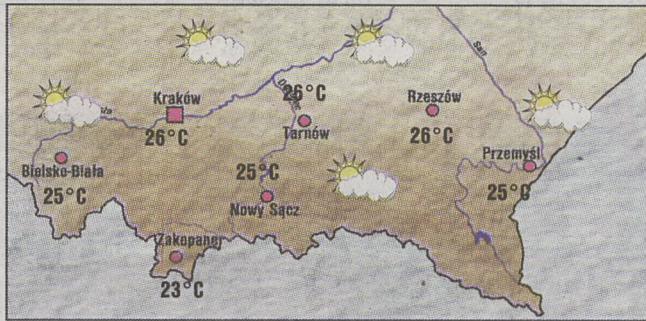
(MS, PS)

Do sylwestra pozostało 136 dni

Redaktorzy wydania:

Marek Lovell
Marian Nowy

Coraz cieplej



Sytuacja baryczna

Polska południowa jest w obszarze podwyższonego ciśnienia. Do kraju zaczyna napływać coraz cieplejsze powietrze polarnomorskie.

Prognoza pogody

W ciągu dnia będzie słonecznie przy zachmurzeniu małym i umiarkowanym. Bez opadów i bez burz. Temperatura maks. dniem wyniesie od 25 do 27 st., na Podhalu 23 st., wysoko w Tatrach około 12 st. Wiatr będzie słaby, z kierunków zmieniających się. W nocy pogodnie, jedynie na zachodzie regionu pojawiają się ławice chmur wysokich. Bez opadów i bez mgieł. Temperatura min. w nocy wyniesie od 13 do 16 st., na Podhalu 11 st.,

w Tatrach 8 st. Wiatr będzie słaby, wschodni.

Prognoza orientacyjna na poniedziałek

Słonecznie i bardzo ciepło, tylko po południu na zachodzie Małopolski mogą wystąpić lokalne burze. Temperatura maks. dniem od 27 do 30 st., na Podhalu 25 st., w Tatrach 14 st., temp. min. w nocy od 14 do 17 st., na Podhalu 13 st., w Tatrach 9 st. Wiatr słaby, tylko w rejonach burz silny i porywisty - wschodni i południowy.

Temperatura wody w Bałtyku (wczoraj o godz. 8.)

Świnoujście 22, Kołobrzeg 18,5, Hel 20, Gdynia 19,8 st.

Górska prognoza pogody

Udało mi się wyliźnąć spod liścia, pogwarzyć z kotami (przepowiadajom na jutro wyładowania atmosferyczne), a w staryj książce przeczytać: „Przed deszczem silniej się też odczuwa wszelką woń ze stajen i innych miejsc”. Z innych miejsc! Ino wachać, niuchać, obwąchiwać dziurki spółki, spojenia, redaktorów, polityków. Kto ma dobry węch, zawsze wiy, z któryj strony będzie zacinąć... Skoda, ze z telewizora nie cuć, oj, skoda!

BABKA JĘDZA SPOD LIŚCIA

Kabaret Strasznych Panów

czyli siedemdziesiąte czwarte Śniadanie z „Dziennikiem”

Co tydzień, jak Polska długa i szeroka, po restauracjach, kawiarniach i studiach telewizyjnych zbierają się politycy różnych opcji na wspólne śniadanie. Między kawą a rogalikiem dzielą się ze sobą i słuchaczami myślą i rozumem. „Dziennik” pozostawia mediom elektronicznym tego pomysłu, pozwalając głębiej wniknąć w tajniki polityki i to już z samego rana. W naszym śniadaniu biorą udział reprezentanci wszystkich partii. Zadaniem Czytelników jest rozpoznać po tym, co mówią, kto jest who.

- Dzień dobry, witam państwa na naszym śniadaniu porannym. Był taki pomysł, żeby ze względu na wakacje powtórzyć śniadanie sprzed dwóch lat. Jak są powtórki z Małyszka, to mogą być powtórki ze śniadania. Stare taśmy, ale aktualność zachowana, bo u nas polityka nie zmienia się tak szybko jak pory roku i kolejki skoków. Niestety, okazało się, że nagrania archiwalne zabrała prokuratura, która prowadzi śledztwo w sprawie bilansu otwarcia rządu Leszka Millera. Dlatego musieliśmy jednak państwa fatygować z urlopu i dziękujemy za przybycie. Czym chata bogata.

- Przepraszam, ja w kwestii formalnej. Czy to śniadanie też jest nagrywane?

- Oczywiście.

- To ja nic nie powiem.

- Ale dlaczego?

- Nie będę się potem tłumaczył w prokuraturze. Zresztą widziałem wczoraj taki program w telewizji, zaraz po Małyszku, i tam bez przerwy wszyscy ostrzegali, że cokolwiek się powie, może być użyte przeciwko. To po co mam się odzywać?

- Pan poseł ma wyjątkowo rację. Ja też widziałem ten program. Akurat zdrzemnąłem się podczas Małyszka i żona mnie obudziła. Tam mówił też, żeby się nie odzywać bez adwokata.

- Właśnie. Czy jest na sali adwokat?

- Ależ panowie, to było na pewno w Ameryce.

- Dobra, dobra. Nie ze mną te numery, Brunner. My teraz we wszystkim naśladujemy Ame-

rykę, jesteśmy najlepszym sojusznikiem, to ja bez adwokata ust nie otworzę.

- Ależ panowie, przecież tu jest śniadanie polityczne z udziałem czołowych mężów stanu, ustawodawców, kierowników nawy państwowej. Śmietana, najlepsze, co ma dziś Polska. Cały kraj z napięciem śledzi, co macie do powiedzenia, a tu w studiu atmosfera się zrobiła jak na dołku w pierwszym lepszym komisariacie policji.

- Proszę nas nie przyciskać. My znamy swoje prawa. I musimy się bronić. Wszyscy czyhają tylko na to, co powiemy. Powiemy coś na rząd Millera, to się okaże, że ujawniamy tajemnice państwowe i służbowe. Powiemy coś na byty rząd byłego Buzka, to nam zarzucą fałszerstwo. Powiemy coś o koalicji SLD-UP - czarna propaganda bez pokrycia. Powiemy coś o opozycji - pogarda i sztyderstwo. Powiemy coś z życia rodzinnego, jak tam ciotunia i domowi - nepotyzm. Wspomnimy kolegę z podstawówki - kumoterstwo.

- Jest jeszcze gorzej. Redaktor nas zapyta, czy nam starcza do pierwszego i jak powiemy, że nie, to zaraz zaczną badać nasz tryb życia. A jak powiemy, że starcza, to oskarżą o sfalszowanie deklaracji majątkowej.

- Nie mówiąc już o tym, jak pilnie nadstuchują informacji o majątkach wszystkich mafie. Z wyjątkiem naszej własnej.

- To dlaczego, przy takim stresie, nie zrezygnujecie z polityki, nie zrzekniecie się mandatów i immunitetów i nie wróćcie w prywatność.

- No, coś podobnego! Też ma pan propozycje. To już prawie wszyscy byśmy siedzieli.

- I nie przy śniadaniu.

- A na dodatek nie można było tłumaczyć, że to intryga polityczna. Póki się jest w polityce, to człowiek jest ofiarą. A ofiara zawsze może liczyć na współczucie i głosy wyborców.

- No, to jak chcecie być ofiarami polityki, proszę bardzo. Śniadania dziś nie będzie. Kelner, proszę zebrać zakąski. Dziękujemy państwu za uwagę.

Notował: RADWAŃ

Obserwatorium astrologiczne

Po niebie znowu wędruje „poszerzony” Księżyc, widoczny najlepiej w okolicach północy, a zachodzący w godzinach porannych. To znak, że powoli przewyżczymy ograniczenia pełni: nastroj nerwowości, pasowania się ze sobą i swymi problemami, a wkraczamy w trzecią kwadrę - co nastąpi dokładnie 20 sierpnia, w środę, o godzinie 2.49 w konstelacji Byka.

Lecz co stąd wynika? Przeżywamy teraz okres świadomego działania i postępowania - pisze dr Krystyna Konaszewska-Rymarkiewicz - a wkrótce wszelkie nasze doświadczenia mogą osiągnąć swoją kulminację, powinny wówczas zostać od nowa zweryfikowane, może również nastąpić „kryzys świadomości”, spowodowany licznymi życiowymi trudnościami i problemami.

Jednym słowem: nowa strategia działania, jaką zaczniemy niebawem realizować, zacznie się ukonkretniać. Musimy być wówczas elastyczni, gotowi do zmian, ustępstw, podejmowania szybkich decyzji, a przede wszystkim racjonalni, serdeczni i otwarci. Dzięki temu osiągniemy nowy etap wewnętrznego rozwoju i ugruntujemy równocześnie dotychczasowe osiągnięcia. Zachęcam do prowadzenia negocjacji w sprawie pracy, sprzedaży nieruchomości, zakupu ziemi, handlu antykami...

Ale co widać na niebie? Nasz satelita wędruje po konstelacji Barana, co nastraja nieco wojowniczo - zachęca do podejmowania nowych inicjatyw, rozpoczynania wszystkiego od początku,

uprawiania sportu i realizowania konkretnych zadań życiowych.

O godzinie 7.56 Księżyc utworzy trygon z Wenus:

„Gdy aspekty z sobą zgodne, cechy miłe i łagodne.

Uczuciowość, delikatność, na czułości jest podatność...”

- pisze poeta astrolog Leszek Szuman, wskazując emocjonalną stronę tego układu. Harmonię uczuciową. Jest również i jego strona materialna - można teraz łatwo pozyskać fundusze - od rodziny? prowadząc działalność handlową? sprzedając stare auto na giełdzie samochodowej? Ale to jeszcze nie wszystko.

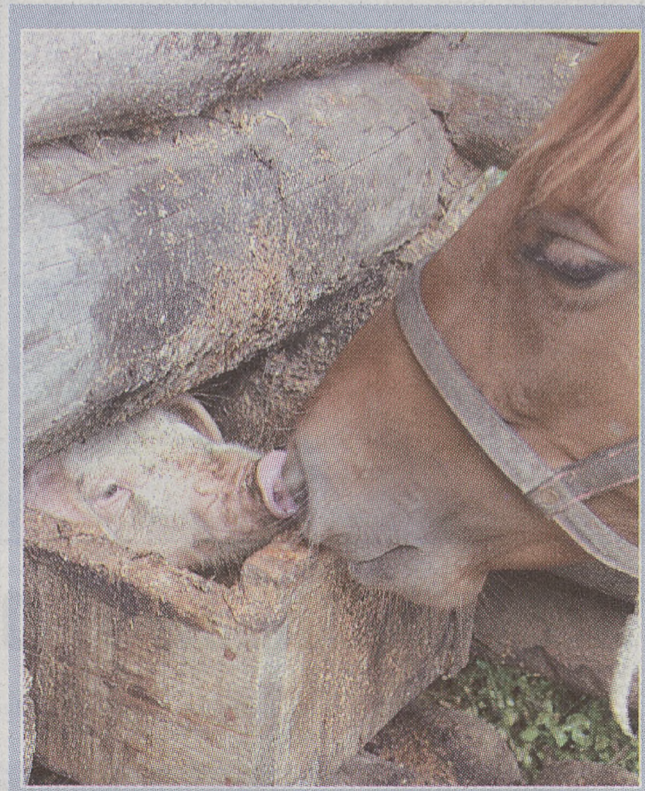
Godzinę później nastąpi równie szczęśliwy trygon Słońca i Księżyca, który ułatwi nam zawieranie znajomości i przyniesie powodzenie we wszystkich poczynaniach towarzyskich, a zakochanych zachęci do myśli o ślubie lub posiadaniu dziecka, zaś o godz. 16.37 aktywny stanie się Jowisz, symbol życiowego fartu.

Cóż, trzeba przyznać, że dawno nie było tak znakomych układów planetarnych i warto je dzisiaj wykorzystać. Spotykajmy się z ludźmi! Prowadźmy szczerze, serdeczne rozmowy, których obawialiśmy się dotąd przeprowadzać, otwierajmy swoje serca na dobre wpływy! Kochajmy i pozwólmy się kochać! A kiedy o godz. 20.54 Księżyc wkroczy do konstelacji Byka - nie unikajmy spokoi biesiad i ogrodowych grillów.

Carpe diem!

JAKUB CIEĆKIEWICZ

Zdjęcie dnia



Fot. Anna Kaczmarska

DZIENNIK POLSKI

WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 61-99-200

Zarząd: WOJCIECH TACZANOWSKI - prezes, TOMASZ DOMALEWSKI - wiceprezes, ANTONI KOWALSKI - wiceprezes, CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI - wiceprezes
tel. 422-07-12, fax 422-08-78

redaktor naczelny: ANDRZEJ LENCZOWSKI

tel. 619-92-55, fax: 619-92-75

e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: Drukarnia Polska Spółka z o.o.

ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 641-36-39

Centrala: tel. 619-92-00

(łączy ze wszystkimi działami)

Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62,

Sekretariat Redakcji: tel. 619-92-64

Dział Krajowy: tel. 619-92-41

Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93

Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44

Dział Kultury: tel./fax 619-91-27

Dział Miejski: tel. 619-92-60

Dział Sportowy: tel. 619-92-96

Ekspozytura:

MIECHÓW, ul. Sienkiewicza 25, p. 114,

tel./fax (0-41) 383-14-04

MYSLENICE, ul. Klakurki 2 (1 piętro),

tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71

PROSZOWICE, Rynek 18,

tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97

ODDZIAŁY:

NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45

PODHALE, ul. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 264-60-53, 266-30-72

OSWIĘCIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (0-33) 844-55-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86

Ekspozytury: CHRZANÓW, ul. Krakowska 21a, tel./fax (0-32) 623-84-57

OLKUSZ, ul. Rynek 20, tel./fax (0-32) 754-37-30

WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90

ZYMIEC, tel./fax (0-33) 861-41-32

RZESZÓW, ul. Księdzka J. Jajłowego 29, Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479

Biuro Ogłoszeń: tel./fax (0-17) 85-22-478, tel. 85-22-386

Ekspozytury: DEBICA, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72

KROSNO, ul. Słowackiego 4, tel./fax (0-13) 43-622-90

TARNÓW, ul. Legionów 2/4, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48

Ekspozytury: BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22

BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (I piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Prenumeratę krajową przyjmują wszystkie Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagraniczną RUCH S.A. Oddział Warszawa, ul. Towarowa 2

Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1,

tel. 421-99-77, fax 421-97-77,

Informacja: tel. 619-91-76

e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl

ul. Starowińska 2, tel. 619-91-76

ul. Wiśna 2, tel. 422-70-89

kasy czynne w godz. 8-18 w soboty 10-14

Nowy Sącz, tel. (0-18) 444-21-50

Oświęcim, tel. (0-33) 844-47-54

Podhale, tel. (0-18) 201-35-30

Tarnów, tel. (0-14) 622-33-42

(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

NAKŁAD KONTROLOWANY

WYKAZ KONTROLI DZIENNICZNY

Deficytowy prąd

Uszkodzenie trzech linii w Ohio prawdopodobną przyczyną awarii

Uszkodzenie trzech linii przesyłowych na północy stanu Ohio było prawdopodobnie przyczyną największej awarii elektrycznej w historii Stanów Zjednoczonych – powiedział wczoraj szef Północnoamerykańskiej Rady Bezpieczeństwa Energetycznego Michael Gent.

– Jesteśmy niemal pewni, że problem zaczął się w Ohio – powiedział Gent, stojący na czele grupy ekspertów, próbujących dociec, dlaczego czwartkowa awaria rozszerzyła się z północnego wschodu i środkowego zachodu USA na Kanadę i dlaczego nie mogła zostać powstrzymana.

Według Genta, system, mający zapobiec eskalacji awarii i jej kaskadowemu rozszerzeniu się, prawdopodobnie przestał funkcjonować po uszkodzeniu pierwszych trzech linii przesyłowych.

Wczoraj dwa dni po największej w dziejach Ameryki Północnej awarii energetycznej, znowu paliło się światło i szumiały urządzenia klimatyzacyjne w większości domów w północno-wschodnich Stanach, a także w Kanadzie.

Prąd popłynął do wszystkich odbiorców w Nowym Jorku, o godz. 3.30 nad ranem ruszyła większość linii tamtejszego metra. Czynne są wszystkie trzy nowojorskie lotniska – Kennedy'ego, La Guardia i Newark. Władze nadal apelują

jednak o oszczędne korzystanie z energii.

Wczoraj w dalszym ciągu dochodziło do okresowych przerw w dopływie prądu w Cleveland (Ohio) i Detroit (Michigan), niskie pozostawało tam również ciśnienie wody. Mieszkańcom zalecano też przegotowywanie wody przed spożyciem. Władze obawiają się bowiem, że woda pitna mogła zostać zanieczyszczona z powodu nieczynnych pomp i instalacji kontrolnych.

Gubernator stanu Michigan Jennifer Granholm przypomniała mieszkańcom o potrzebie oszczędzania prądu. – Nie wyszliśmy jeszcze z lasu – powiedziała. – Jeśli ludzie nie będą oszczędzać, będziemy dalej mieli przerwy w dostawie energii. Podobne apele wygłaszano wczoraj we wszystkich stanach dotkniętych awarią energetyczną.

Awaria rozpoczęła się w czwartek o godz. 16.11 czasu lokalnego (godz. 22.11 czasu polskiego) od nagłego spadku zasilania sieci na terenie kanadyjskiej prowincji Ontario oraz stanów Michigan i Ohio. Zaraz potem wyłączenia prądu rozszerzyły się na pięć stanów północnego wschodu USA, w tym na aglomerację nowojorską.

Energetyczny kataklizm dotknął łącznie około 50 mln ludzi w USA i Kanadzie. W wypadkach związanych z awarią, m.in. w pożarach spowodowanych przez palące się świece, poniosło śmierć 5 osób – trzy w Nowym Jorku i dwie w Kanadzie. (PAP)

Tydzień w krakowskiej polityce

Radni z uczniami

* Gmina będzie musiała zapewne powołać w przyszłym roku nową jednostkę: centrum integracji społecznej. Ustawa o zatrudnieniu socjalnym, która wchodzi właśnie w życie, stwierdza, że centrum takie miałoby za zadanie m.in. naukę umiejętności zawodowych, przekwalifikowanie, naukę „planowania życia”, a nawet uczenie racjonalnego gospodarowania pieniędzmi... Z usług centrum korzystałyby osoby bezrobotne, wychodzące z uzależnień, zwalniane z zakładów karnych etc. Na razie nie wiadomo, czy powołanie centrum jest obligatoryjne czy też nie. Miejmy nadzieję, że ustawodawca nie zmusi miasta do tworzenia kolejnej instytucji, której utrzymanie może nas słono kosztować, a efekty będą mierne...

* Do Kancelarii Rady Miasta wpłynął prezydencki projekt uchwały w sprawie nadania imienia Gimnazjum nr 29 przy ul. Aleksandry. Prezydent proponuje, by nosiło ono imię Jana Pawła II. W samej szkole nie było zgody: nauczyciele zaproponowali na patrona „Polskich Noblistów”, rodzice zgłosili Jana Pawła II, a uczniowie Marka Kotańskiego. W plebiscyfie wygrał ostatecznie papież, ale uczniowie nie byli zadowoleni z tego obrotu sprawy, chcieli bowiem, by ich szkoła miała oryginalne imię. Co ciekawe, uczniowie zrozumieli radni, którzy jeszcze przed wakacjami na posiedzeniu komisji edukacji Rady Miasta odnieśli się do tego pomysłu negatywnie. Radni argumentowali, że w Krakowie są już trzy szkoły, które mają papieża za patrona: szkoła podstawowa, gimnazjum i szkoła średnia.

* Prezydent miasta ma kłopot: tyle jest wokół godnych osób, a on nie ma medalu, którym mógłby je obdarować. Medale Kraków 2000 są już na wyczerpaniu, a w dodatku są nieco przeterminowane. Dlatego Jacek Majchrowski postanowił, że pora na nowy prezydencki medal – podobno przygotowywane są już wstępne projekty nowego odznaczenia. (WT)

Za zabójstwo i gwałt

Zarzuty zabójstwa i gwałtu przedstawiła wczoraj zakopiańska prokuratura Pawłowi H., który przyznał się do zabójstwa w Tatrach 22-letniej turystki – poinformował Stanisław Staszal z Prokuratury Rejonowej w Zakopanem.

Za czyny te mężczyźnie grozi kara dożywocia. W poniedziałek zostanie skierowany wniosek do sądu o jego tymczasowe aresztowanie. (PAP)

Zatrzymany w czwartek w Koninie Paweł H., w piątek we wstępnym przesłuchaniu przyznał się do zamordowania 22-letniej Katarzyny P. z woj. lubuskiego i wskazał miejsce ukrycia jej ciała. Zwłoki turystki ukryte były pod ściółką w lesie w rejonie Doliny Chochołowskiej, niedaleko szałas, w którym została zamordowana. (PAP)

Przyjechali, by pomóc Irakijczykom

Polacy w Babilonie



Batalion Logistyczny Polskiego Kontyngentu Wojskowego (PKW) przygotowuje się do przemieszczenia do Iraku w bazie „Kojot” w Kuwejcie. Na zdjęciu – jedną z najważniejszych rzeczy, które trzeba zabrać w dwudniową drogę przez pustynię, jest woda. Fot. Jerzy Undro (PAP)

Gróhówka, wołowina w sosie i przekąskami częstowali wczoraj gości polscy żołnierze z okazji święta Wojska Polskiego. Uroczystość odbyła się pod rekonstrukcją murów Babilonu.

Wzięli w niej udział m.in.: gubernator prowincji Hilla, przywódca społeczności szyickiej i miejscowi policjanci.

– Polacy nie są okupantami, nie chcemy wam narzucać sposobu życia, jesteśmy tu, by wam pomóc – zapewniał dowódca wielonarodowej dywizji centralno-południowej gen. dyw. Andrzej Tyszkiewicz. Gościem żołnierzy był też koordynator programów odbudowy Iraku Marek Belka.

Tyszkiewicz i zastępca dowódcy I korpusu ekspedycyjnego amerykańskiej piechoty morskiej przypominali o wspólnych

bohaterach Polski i Stanów Zjednoczonych – Kościuszcze i Pułaskim. Z kolei goście zapewniali o sympatii dla Polski; dziękowali też za wyzwolenie spod reżimu Saddama Husajna. Z okazji święta kilku żołnierzy dostało awanse na wyższe stopnie; kilkudziesięciu żołnierzy i oficerów otrzymało trzydniowe urlopy, wręczono też wojskowe odznaczenia.

Do Iraku przybywają wciąż nowe pododdziały wielonarodowej dywizji, która pod polskim dowództwem ma zadbać o bezpieczeństwo w strefie centralno-południowej. W Iraku jest ponad 800 polskich żołnierzy, blisko 1500 nadal aklimatyzuje się jeszcze w Kuwejcie.

Międzynarodowa dywizja będzie liczyć ok. 9 tysięcy żołnierzy. Prawie 6 tys. ludzi z 21 państw jest już w regionie – w Iraku lub w Kuwejcie. Kilka kontyngentów ma dotrzeć jesz-

cze w sierpniu. We wrześniu pojawiają się wojskowi z Tajlandii.

W piątek iracką granicę przekroczył polski konwój ponad 100 pojazdów batalionu logistycznego, który w czwartek wyruszył z kuwejckiej bazy „Kojot”. Część samochodów jest oczekiwana w bazie Polskiego Kontyngentu Wojskowego, Babilon, pod miastem Hilla.

Szef zespołu kierującego operacjami bieżącymi płk Andrzej Wajda powiedział, że żołnierze dywizji patrolują okolice, wystawiają posterunki kontrolne, pilnują też magazynów po irackiej armii, by zwolennicy obalonego dyktatora Saddama Husajna nie kradli broni i nie użyli jej przeciwko siłom koalicji.

Wajda podkreślił, że strefa jest bardzo stabilna, choć zdarzają się demonstracje z powodu braku energii (podaż zaspokaja około jednej trzeciej popytu), ostrzał na niektórych drogach, kradzieże z rurowciągów w rejonie Karbali. Najmniej spokojnie jest w północnej części prowincji Babil, objętej „polską” strefą.

Sytuacja – jak powiedział Wajda – z wolna się poprawia. W Karbali ruszyła fabryka cementu, zatrudniająca na razie tyśiąc osób, zaczęto też wypłacać pensje byłym żołnierzom armii irackiej, które nie przysługują jednak dawnym oficerom saddamowskiej Gwardii Republikańskiej i funkcjonariuszom służb bezpieczeństwa. (PAP)

JAKUB BOROWSKI (PAP)



Żołnierze podczas mszy za ojczyznę w bazie Polskiego Kontyngentu Wojskowego, Babilon, pod miastem Hilla (PAP)

Krakowski król pierogów

Jacek Łodziński, właściciel restauracji „Pod Aniołami”, został wczoraj wybrany Krakowskim Mistrzem Pierogów. – Tajemnica dobrych pierogów polega na staranności. Ważne jest dobre przygotowanie farszy, a także ciasta, które powinno być cienkie, aby nie zdominowało całego pieroga – powiedział Jacek Łodziński. Do restauracji „Pod Aniołami” trafiła główna nagroda – rzeźba św. Jacka, która będzie tam stała do czasu wybrania następnego mistrza, co ma nastąpić za rok.

W czasie dwóch dni I Festiwalu Pierogów w Krakowie swoje wyroby zaprezentowało osiem restauracji. Nagroda publiczności trafiła do restauracji „Chimera”, która serwowała pierogi z ciasta drożdżowego: z soczewicą i cebulą oraz z marmoladą, serem i orzechami. Jury składające się m.in. z prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego, dominikanina o. Jana Andrzeja Kłoczowskiego oraz prof. Jacka Woźniakowskiego testowało pierogi w drugim dniu festiwalu. Za najpyszniejsze uznano pierogi z kapustą i grzybami Jacka Łodzińskiego, na drugim miejscu znalazły się kresowe (z kaszą gryczaną i watróbką) z „Pierogarni”, a na trzecim – z łososiem podawane w „Cherubino”. (AM)



Jacek Łodziński z główną nagrodą – rzeźbą św. Jacka Fot. Piotr Kędziński

Policja na drogach

Jedenaście tysięcy mandatów

Minał półmetek policyjnej akcji „Sierpień 2003”. Policjanci skontrolowali ponad 35 tys. samochodów, wypisali 11 tys. mandatów. Mimo to doszło do 361 wypadków, w których zginęło 39 osób.

Policyjna akcja pod kryptonimem „Sierpień 2003” ruszyła w czwartek po południu. Zakończy się dzisiaj o godz. 22. Jej celem jest zapewnienie bezpieczeństwa kierowcom wyjeżdżającym i powracającym z długiego weekendu.

Przez dwa dni akcji policjanci wypisali około 11 tys. mandatów i ponad 500 wniosków o ukaranie. W ciągu dwóch dni długiego weekendu doszło do 361 wypadków, w których zginęło 39 osób, a 504 odniosły obrażenia. Najwięcej wypadków odnotowano w województwach: małopolskim, mazowieckim i śląskim, najmniej w lubuskim. Policjanci odnotowali też dużą liczbę nietrzeźwych kierowców – blisko 1200. (PAP)

Ofiara Zakrzówka

Kobieta spadła ze skałek?

Wczoraj ok. godz. 12 kąpiący się w zalewie na Zakrzówku zauważyli, że na wodzie unosi się ciało kobiety. Wezwano policję, pogotowie ratunkowe oraz straż pożarną.

Ciało zostało wyłowione; okazało się, że są to zwłoki 23-letniej mieszkanki Krakowa. Z uzyskanych przez nas informacji wynika, iż kobieta była w ubraniu, a na głowie miała ranę ciętą. Jest więc możliwe, że nie jest to ofiara kąpieli. Kobieta prawdopodobnie spadła z jednej ze ścieżek lub skalnych półek znajdujących się wokół zalewu. Przypomnijmy, iż wstęp na teren kąpieliska na Zakrzówku jest zakazany, o czym informują tablice (niszczone, podobnie jak ogrodzenie) nie tylko z tego powodu, że jest to teren prywatny, ale z uwagi na niebezpiecznie strome brzozy oraz bardzo głęboką, zdradliwą wodę.

Wczoraj na terenie zalewu na Zakrzówku przebywało po południu przynajmniej kilkaset osób. (J.ŚW.)

Z KRONIKI WYPADKÓW

W Kokotowie w powiecie wielickim kierowca hyundaia w trakcie wyprzedzania stracił panowanie nad pojazdem i uderzył w drzewo. 4 osoby zostały ranne, w tym jedna ciężko (śmigłowcem została zabrana do szpitala). Na skrzyżowaniu al. 29 Listopada z ul. Opolską o godz. 8.30 doszło do zderzenia volkswagena z rowem, którego kierowca odniósł obrażenia ciała. Na ul. Stawowej o godz. 10.20 fiat 126p potracił pieszego, który odniósł ogólne obrażenia. Z powodu braku napięcia w sieci trakcyjnej przerwa w ruchu tramwajowym w rejonie Borku Fałęckiego trwała wczoraj 25 minut. Policja Drogowa na terenie miasta i powiatu do godzin wieczornych interweniowała w 2 wypadkach, 13 kolizjach i zatrzymała 1 nietrzeźwego kierowcę. (JŚW)

Pomysł utworzenia centrum przy składowisku odpadów w Baryczy budzi wiele kontrowersji

Bezdomnym nikt nie wierzy

Aleksandra boi się, że odbiorą jej dziecko. Nie wie, skąd weźmie pieniądze na jedzenie. – Ja mogę żywić się przeterminowaną żywnością. Nie dam jej jednak synkowi – mówi.

Dokończenie ze str. 1

W bloku na os. Złotej Jesieni do tej pory dwa mieszkania nie zostały w ogóle zasiedlone, ponieważ osoby skierowane przez gminę odmówiły wprowadzenia się. Ci, którzy wcześniej tam zamieszkał, wysyłają do Urzędu Miasta pisma z prośbą o przydzielenie innego lokalu.

Cukierki i cierpliwość

– Nie przeszkadzałyby mi liście i to, że ktoś będzie do mnie pukał w nocy po papierosa. Ja chcę być gdzieś zameldowana! – mówi pani Aleksandra. Próbowala na własną rękę wynająć mieszkanie. Zależy jej jednak na meldunku, a na takie warunki nikt nie chce się zgodzić. – Boją się, że gdybym przestała im płacić, nie mogliby mnie usunąć – twierdzi, nie bez racji.

Bez zameldowania nikt nie chce jej dać legalnej pracy. Nie może posłać dziecka do przedszkola, ponieważ gmina wymaga, aby przynajmniej jedno z rodziców miało adres na terenie Krakowa. – Prosiłam ostatnio o pomoc wiceprezydent Stanisław Urbaniak. Dała nam kilka cukierków i poprosiła o cierpliwość – opowiada.

Edward Siatka z Wydziału Mieszkalnictwa Urzędu Miasta przyznaje, że pani Aleksandra spełnia wszystkie kryteria, aby otrzymać mieszkanie od gminy. Ma jednak małe szanse, ponieważ złożyła wniosek niedawno. – Mam dużo rodzin, które znajdują się w dramatycznej sytuacji i czekają na lokal już od kilku lat, one mają pierwszeństwo – mówi Edward Siatka. Według niego, nawet do pustostanów, gdzie nikt nie chce mieszkać, nie da się wprowadzić matki z dzieckiem, ponieważ po wykwaterowaniu uciążliwych rodzin inni z listy oczekujących nie będą mieli oporów, aby się tam wprowadzić.

Aleksandra boi się, że odbiorą jej dziecko. Nie wie, skąd weźmie pieniądze na jedzenie. – Ja mogę żywić się przeterminowaną żywnością w kuchniach dla ubogich. Nie dam jednak tego synkowi – mówi.

Tylko ziemniaki

Agnieszka Pojałowska była w ciąży, kiedy została bezdom-

na. Włamała się do mieszkania, które od śmierci dawnego lokatora stało puste. Gmina zamierza jednak przejąć pustostan i eksmitować Agnieszkę z dwójką dzieci. Na razie administracja nalicza jej co miesiąc 511 zł kary za bezprawne zajęcie lokalu. Agnieszka nie płaci, bo nie ma z czego. Na utrzymanie ma około 600 zł miesięcznie, głównie z alimentów. – Teraz i tak nieźle mi się powodzi. Tuż po urodzeniu drugiego dziecka przez kilka miesięcy żywił się tylko ziemniakami – mówi.

Do listopada ubiegłego roku była zameldowana u swojego brata. Miała do dyspozycji pokój o powierzchni... 2 metrów kwadratowych. – To była przerobiona spiżarka. Nie dało się tam mieszkać – mówi. Teraz chce się zameldować w pustostanie, który nielegalnie zajęła. – Bez meldunku nikt mnie nie zatrudni. Będą się bali, że na drugi dzień nie przyjdę do pracy. Bezdomnym nikt nie wierzy...

– Zameldowanie w pustostanie jest możliwe. Dla nas nie są ważne prawa do lokalu, tylko sam fakt, czy się tam przebywa. Musi to być także lokal mieszkalny, a nie na przykład sklep – mówi Anna Broś-Milc z Wydziału Spraw Administracyjnych Urzędu Miasta. Zameldowanie nie utrudnia eksmisji z pustostanu.

Bez dokumentu trudniej

25-letnia Urszula Markowska samotnie wychowuje 3,5-letnią Nikolę. Utrzymuje się z zasiłku przekazywanego na córkę, którą – ze względu na stały stopień niepełności – przez cały czas musi się opiekować. Nie może więc myśleć o pracy. Za otrzymywane pieniądze wynajmuje mieszkanie. Wcześniej nie miała jednak stałego adresu.

– W wieku 10 lat trafiłam do domu dziecka. Matka założyła nową rodzinę i wymeldowała mnie ze swojego mieszkania. Nie mam tam powrotu – mówi pani Urszula. Po wyjściu z domu dziecka tymczasowo zameldowanie załatwiły jej siostry zakonne, u których przebywała. W tym czasie znalazła pracę w jednej z radomskich rozgłośni radiowych i rozpoczęła studia dziennikarskie w Uniwersytecie



Blok komunalny stał się postrachem osiedla Złotej Jesieni za sprawą kilku chuligańskich rodzin, które zastraszały sąsiadów, niszczyły budynek, urządzały pijackie imprezy

Fot. Anna Kaczmarz

Warszawskim. Musiała je jednak przerwać ze względu na urodzenie córki.

– Z ojcem dziecka nie utożylałam sobie życia. Jedyнным rozwiązaniem był więc dom samotnej matki. Niestety, nie mogłam w nim liczyć nawet na tymczasowe zameldowanie. Bez niego na pierwsze problemy napotkałam podczas starań o świadectwo w MOPS, gdzie bez dokumentu potwierdzającego czasowy pobyt w danym miejscu trudno cokolwiek załatwić – mówi samotna matka, podkreślając, że bez stałego adresu miała także problemy ze znalezieniem pomocy lekarskiej. – Na szczęście w Krakowie jest jedna przychodnia dla bezdomnych. W wielu miastach nie ma jednak takich placówek – zaznacza.

Pani Urszula wspomina również o kłopotach na poczcie, gdzie bez meldunku trudno o odebranie przesyłki czy listu poleconego. – Rozwiązaniem powinny być specjalne skrytki, w których można byłoby odbierać korespondencję, co polepszyłoby m.in. kontakt z MOPS – uważa pani Urszula. Jej zdaniem, wielu bezdomnych śpiących na dworcach – gdyby miało zameldowanie – ze względu na swoją niepełnosprawność

z powodzeniem mogłoby się starać o rentę.

Z domu dziecka do przytuliska

– Z domu dziecka wyszedłem z łyżką, widelcem i garnuszkiem w rękę. Trafiłem prosto do przytuliska w Zamościu. Tam od początku byłem gnębiony przez starszych, zdegenerowanych mieszkańców. Uciekłem po miesiącu i wylądowałem na Dworcu Głównym w Krakowie – wspomina Marek Bogdanowicz, prezes Komitetu Założycielskiego Stowarzyszenia „Akacja – Zobaczyć Człowieka im. Człowieka Bezdomnego”. – Tam było jeszcze gorzej. Przez rok znosiłem wiele upokorzeń. Nie poddawałem się jednak i zawzięcie walczyłem o dach nad głową. Marzyłem o tym, żeby dalej się uczyć. Wszędzie mnie jednak zbywano. W końcu uśmiechnęło się do mnie szczęście. Jedną z urzędniczek zajmującą się w Urzędzie Wojewódzkim programami dla bezdomnych w ciągu kilku sekund załatwiła to, czego ja nie mogłem załatwić w ciągu całego roku. Wystarczył jeden telefon i miałem miejsce w noclegowni. Tam otrzymałem tymczasowe zameldowanie i rozpocząłem naukę na studiach – opowiada pan Marek, który dzięki życzliwości przypadkowo poznanych ludzi znalazł również pracę.

– Kolejny raz miałem szczęście, ktoś mi zaufał – mówi Marek Bogdanowicz. Pracuje w Narodowym Funduszu Zdrowia, dzięki pensji może wynajmować pokój. Jest więc bezdomnym tylko formalnie. Mówi, że w samym Krakowie zna kilkaset osób znajdujących się w podobnej sytuacji.

Wyjść z bezdomności

Znacznym więcej jest jednak tych, którzy nie wiedzą, pod jakim dachem spędzą następną noc. Marek Bogdanowicz ma własną wizję pomocy dla tych osób. Jego nowym pomysłem jest utworzenie Centrum Integracji Bezdomnych przy składowisku odpadów w Baryczy. – Centrum byłoby instytucją mającą możliwość zameldowania bezdomnych, w której przystosowaliby się oni do samodzielnego funkcjonowania w społeczeństwie. W przytuliskach nikogo nie przygotowuje się do wyjścia z bezdomności. My chcemy, by

bezdomni sami na siebie zarabiali, czuli się potrzebni i odpowiedzialni za własne życie – zaznacza Marek Bogdanowicz.

Projekt założenia CIB przy składowisku odpadów w Baryczy obejmuje zaadaptowanie wykwaterowanych budynków należących do miasta na obiekty, w których bezdomni mogliby otrzymywać całonocną pomoc psychologiczną, socjalną i praw-



Marek Bogdanowicz, prezes Komitetu Założycielskiego Stowarzyszenia „Akacja – Zobaczyć Człowieka im. Człowieka Bezdomnego”

Fot. Piotr Kędziński

na. W tym celu proponuje się uruchomienie domów integracyjnych dla bezdomnych (zakwaterowanie do 5 osób), a także punktu wolontariatu, w którym studenci mogliby odbywać praktyki i pomagać bezdomnym. Na terenie centrum przewidziano także utworzenie gospodarstw pomocniczych, gdzie bezdomni oprócz hodowli bydła pracowaliby także m.in. w stolarniach oraz zakładach przystosowanych do prac związanych z oczyszczaniem miasta i pielęgnacją zieleni.

– W CIB chcielibyśmy rozwijać działalność wzorowaną na programie międzynarodowej wspólnoty „Emmaus”, polegającym na pracy bezdomnych na rzecz bezdomnych – wyjaśnia Małgorzata Nogiej, dyrektor KZS „Akacja – Zobaczyć Człowieka im. Człowieka Bezdomnego”, którego inicjatywa – m.in. ze względu na lokalizację centrum w wytyczonej strefie ochronnej – budzi wiele kontrowersji.

– Wytypowane budynki wymagają remontu. Tym zajęliby się bezdomni, którzy dbaliby również o zieleni i uprawiali ogródki obok swoich budynków.

Myszę, że tereny wokół Baryczy nadają się do tego typu działalności. W czasach, w których warunki mieszkaniowe w sąsiedztwie składowiska były bardzo uciążliwe, zdecydowano o wysiedlaniu stamtąd ludzi. Obecnie eksploatacja w składowisku spełnia normy europejskie i jego otoczenie nadaje się do ponownego zamieszkania – uważa Marek Bogdanowicz, który do swojego pomysłu próbuje przekonać władze Krakowa.

Zdaniem Bogdanowicza, znaczna większość krakowskich bezdomnych pochodzi z innych miast. Tymczasem, zgodnie z obowiązującymi przepisami, mieszkanie w Krakowie mogą otrzymać osoby legitymujące się co najmniej 5-letnim pobytom na jego terenie. Udokumentować to można poprzez wykazanie: zameldowania w tym okresie na pobyt czasowy, pobierania zasiłków albo – w przypadku samotnych matek – potwierdzenia, że dziecko chodziło do szkoły znajdującej się na terenie miasta, w którym złożono wniosek o przydział na mieszkanie. Marek Bogdanowicz proponuje więc, by stworzyć osobom bezdomnym większe możliwości zajmowania pustostanów: – Myszę, że miasto mogłoby wytypować kilka opuszczonych po-

mieszczeń, do których wprowadziliby się bezdomni oczekujący na własny koszt. Nasze stowarzyszenie – za zgodą miasta – mogłoby np. nadzorować prace związane z remontem.

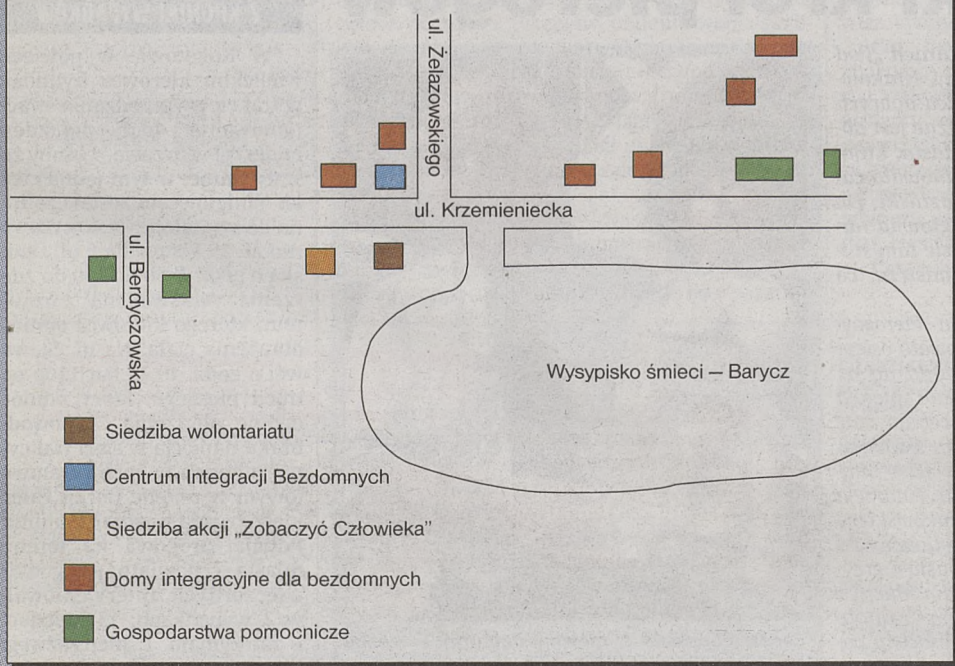
Władze miasta przygotowują właśnie zmiany w programie polityki mieszkaniowej. Dla młodzieży opuszczającej domy dziecka oraz młodych matek samotnie wychowujących dzieci gmina w pierwszej kolejności będzie szukać mieszkań socjalnych.

Już teraz bezdomnemu przysługują także takie same prawa do zasiłku dla bezrobotnych jak innym. Nie ma już również problemu z wyrobieniem dowodu czy paszportu. Miejsce na adres pozostaje wtedy puste.

W Grodzkim Urzędzie Pracy zarejestrowanych jest 449 bezdomnych. – Traktujemy ich tak samo jak wszystkich innych i przysługują im takie same prawa – zapewnia Bogumiła Walkowiak z Grodzkiego Urzędu Pracy.

AGNIESZKA MAJ
PIOTR TYMCZAK

Schemat Centrum Integracji Bezdomnych





- Nad koncepcją rozbudowy lotniska pracowaliśmy przez rok - mówi Janusz Duliński, który wraz z Jackiem Czechem i Piotrem Wróblem (wszyscy z Agencji Projektowej „Architektura”) jest autorem projektu

Rękawem do „otwartego nieba”

Projekt rozbudowy lotniska w Balicach jest już gotowy. O sfinansowaniu inwestycji zadecydują władze państwa.

Rozbudowa płyty postojowej samolotów oraz części terminalu przeznaczony do odpraw odlotowych, która podzielona zostanie na strefy separujące pasażerów z krajów Unii Europejskiej należących do układu Schengen od osób z innych państw; wejście do samolotu bezpośrednio przez nowoczesny rękaw, a nie jak dotychczas - wspinanie się po schodach po wcześniejszym dowiedzeniu autobusem; w przyszłości m.in. budowa wielofunkcyjnego budynku technicznego, w którym będą przeprowadzane wszelkie czynności związane z przechowywaniem, zabezpieczeniem i kontrolą sprzętu utrzymania lotniska. To jedno z najważniejszych założeń projektu wykonawczego pod nazwą „Dostosowanie terminalu pasażerskiego Międzynarodowego Portu Lotniczego im. Jana Pawła II w Krakowie do przepisów Unii Europejskiej i traktatu z Schengen”, którego pierwszą część planuje się wykonać do 2005 r.

- Projekt rozbudowy lotniska jest już gotowy. Międzynarodowy Port Lotniczy im. Jana Pawła II Kraków Balice Sp. z o.o. nie ma jednak zagwarantowanych środków na sfinansowanie tej inwestycji. O tym, czy lotnisko będzie na czas przygotowane do funkcjonowania w warunkach zjednoczonej Europy, zadecydują władze państwa. Do Ministerstwa Infrastruktury złożyliśmy pismo zawierające wykaz zapotrzebowania. Potrzebne środki na rozbudowę terminalu to około 29 milionów złotych. Jeżeli kwota ta zostanie zagwarantowana w budżecie, szybko przystąpimy do ogłoszenia przetargu na realizację inwestycji. W tym roku na pewno zostanie rozbudowana płyta lotniska - zapewnia Adam Sikora, członek zarządu MPL im. Jana Pawła II Kraków Balice.

Europejski odlot

Dokumentacja jest imponująca i zawiera kilkanaście tomów złożonych w sporej wielkości skrzyni.

- Nad koncepcją rozbudowy lotniska pracowaliśmy przez rok. Projekt ukończony został w połowie lipca - wyjaśnia Janusz Duliński, który wraz z Jackiem Czechem i Piotrem Wróblem (wszyscy z Agencji Projektowej „Architektura”) jest autorem projektu. Jego opracowanie wymusiły plany przystąpienia Polski do Unii Europejskiej i związane z tym zmiany w przepisach dotyczących

przeływu ludzi i towarów (traktat z Schengen), a także prognozy wzrostu pasażerskiego ruchu lotniczego wynikającego z wprowadzenia „otwartego nieba”.

W ramach opracowanego w 2002 r. studium możliwości przystosowania terminalu pasażerskiego do przepisów UE przeanalizowano wiele wariantów modernizacji obiektu. Studium wykazało, że w ramach istniejącego obiektu nie ma możliwości wprowadzenia separacji kierunków S (Schengen) i NS (Non Schengen) bez jednoczesnego pogorszenia standardu obsługi pasażerów. Zapewnienie pasażerom obu kierunków dostępu do takich funkcji jak executive lounge (komfortowy salon dla oczekujących na odlot), salon VIP, strefa handlowo-gastronomiczna czy wreszcie odpowiedniej wielkości poczekalnie przedodlotowe było podstawą podjęcia decyzji o powiększeniu odlotowej części terminalu w kierunku płyty postojowej samolotów.

Rozbudowa terminalu pasażerskiego zaplanowana została od strony północnej jako kontynuacja odlotowej części istniejącego budynku. Nową część obiektu zaprojektowano pomiędzy istniejącym terminalem a krawędzią płyty postojowej samolotów. W pierwszym etapie inwestycji (do końca 2004 r.) zrealizowana zostanie w całości część odpraw odlotowych NS, modernizacja istniejących odpraw odlotowych S oraz strefa tranzytowa. Rozbudowa części odlotowej S została przewidziana w drugim etapie (do końca 2005 r.), w którym powstanie również nowy, zadaszony taras widokowy (wysokość - 9 m, powierzchnia - około 300 m kw.) zlokalizowany w miejscu dającym dobrą widoczność na płytę postojową samolotów i drogi kołowania.

- Zgodnie z planem, prace rozpoczną się od dobudowy strefy NS, chociaż przewiduje się, że większy ruch - około 60-70 procent pasażerów - będzie panował w strefie S. Jednak tylko taka koncepcja rozbudowy i modernizacji nie będzie przeszkadzała w funkcjonowaniu obecnego dworca w okresie realizacji inwestycji - wyjaśniają autorzy projektu. Zastosowanie w nim nowe rozwiązania umożliwi m.in.: całkowitą separację pasażerów na kierunkach S i NS przy zapewnieniu odpowiedniego standardu obsługi, wprowadzenie 5-stopniowej kontroli bagażu rejestrowanego, prawidłowe rozwiązanie strefy tranzytowej dla wszystkich kierunków, usprawnienie segregacji i załadunku bagażu rejestrowanego na

kierunkach odlotowych, przystosowanie obiektu do montażu pierwszych rękawów.

Po modernizacji parter odlotowej części terminalu będzie obejmował: 15 stanowisk odprawowych check-in wraz z układem taśmociągów bagażowych (5-NS, 10-S), 6 stanowisk kontroli paszportów i dokumentów (3-NS, 3-S), 3 stanowiska kontroli celnej NS, hale odlotowe dla kierunków NS i S z dostępem do executive lounge, gastronomii i sanitariatów, strefę odpraw tranzytowych, strefę odpraw CMC, strefę wolnocłową NS, strefę handlową S, salon VIP S, hall przylotowy, bagażownię odlotową wraz z pomieszczeniami socjalnymi i technicznymi, zadaszony podjazd dla autobusów płytowych. Pierwsze piętro rozbudowanego terminalu będzie dostępne dla pasażerów poprzez 2 strefy komunikacji pionowej, odrębne dla NS i S (schody ruchome, windy). Na pierwszej kondygnacji zlokalizowano: strefy kontroli bezpieczeństwa NS i S, 5 poczekalni przedodlotowych (z możliwością elastycznego podziału pomiędzy strefy NS i S), 5 stanowisk gate, korytarz przyrękawowy umożliwiający pasażerom dostęp do rękawów albo poprzez pionową komunikację do autobusów płytowych, pomieszczenia służbowe i pomocnicze.

Powierzchnia użytkowa istniejącego terminalu to około 9 100 m kw. Po rozbudowie wzniesie ona do około 13 800 m kw., w tym powierzchnia zmodyfikowana wyniesie około 2 300 m kw., natomiast powierzchnia dobudowana - 4 700 m kw.

Przewiduje się, że w 2003 r. liczba pasażerów obsługiwanych w Balicach wyniesie około 600 tysięcy (do czerwca przekroczyła 300 tys. osób). Po rozbudowie lotniska przepustowość może być znacznie większa.

- Jeżeli nie otrzymamy środków na rozbudowę terminalu, lotnisko w Balicach w dalszym ciągu będzie obsługiwać wszystkie loty, tyle że na obowiązujących zasadach, które dla podróżnych UE będą mało komfortowe. Spowoduje to zapewne obniżenie rangi krakowskiego portu. Mamy jednak nadzieję, że ten czarny scenariusz nie sprawdzi się i ostateczne decyzje będą pomyślne dla Krakowa - mówi Adam Sikora, który zapewnia, że są już środki na rozbudowę płyty postojowej samolotów na lotnisku w Balicach. Obecna płyta może przyjąć 11 samolotów - 8 średniej wielkości i 3 małe (biznesowe). Po rozbudowie płyta pomieści 17 samolotów średnich i kilka małych. Inwestycja ma kosztować około 19 mln zł - połowę wyłoży spółka MPL

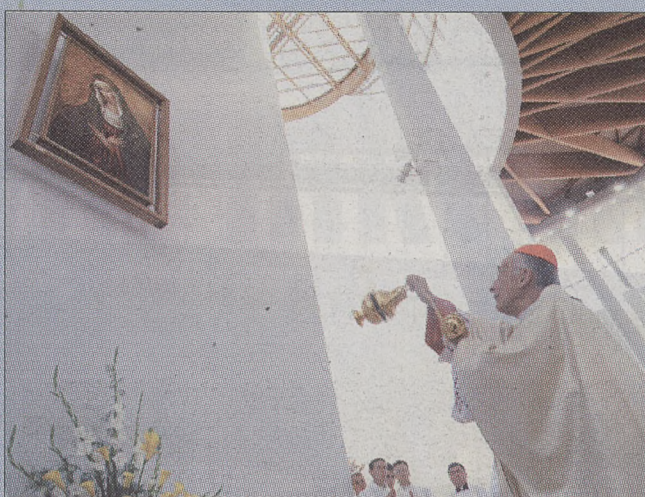
im. Jana Pawła II Kraków Balice, reszta będzie pochodzić z kontraktu wojewódzkiego.

Przyszłość z zapleczem

Opracowany projekt zakłada również możliwość dalszej rozbudowy terminalu w kierunku wschodnim o powiększoną część przylotową oraz przedłużenie korytarza przyrękawowego, tak aby obsługiwał docelowo za pomocą rękawów 5 stanowisk postojowych samolotów. W przyszłości przewiduje się także wzniesienie budynku Lotniskowej Straży Pożarnej w bezpośrednim sąsiedztwie pasa startowego. Obecny budynek LSP usytuowany jest zbyt daleko od pasa startowego oraz niesymetrycznie w stosunku do jego środkowej strefy. Dalsze plany rozbudowy portu lotniczego to również przedłużenie drogi startowej i dróg kołowania oraz budowa obiektów zaplecza techniczno-administracyjnego (I nagroda SARP za projekt roku), które ma się mieścić w pięciu halach (na początku w trzech) garażowo-warsztatowych o powierzchni około 2 000 m kw. każda (obecnie służby techniczne operujące na cywilnej części lotniska rozrzucone są w tymczasowych obiektach kontenerowych, baza naprawczo-warsztatowa ma niewielką powierzchnię, a sprzęt utrzymania lotniska przechowywany jest na otwartej przestrzeni, co jest bardzo kłopotliwe, szczególnie zimą). Projekt obejmuje również rozbudowę dworca Cargo, zagospodarowanie terenów wokół lotniska (usługi komercyjne, handel, parkingi, hotel, przystanek szybkiej kolejki miejskiej), a także budowę nowej wieży kontroli lotów, z której widać byłoby całą płytę lotniska (dziś wieża, leżąca na terenie wojskowym, umożliwia jedynie obserwację pasa startowego).

To jednak nie wszystkie plany. Jest już gotowe studium wykonalności rozszerzenia krakowskiego portu lotniczego o nowe obiekty, które w sąsiedztwie obecnego lotniska powstawałyby do 2025 r. Pierwszy etap rozbudowy zakłada m.in. budowę nowego terminalu pasażerskiego, czterokrotne powiększenie płyty lotniska, wydłużenie pasa startowego, a także utworzenie infrastruktury komercyjnej wraz z połączeniem kolejowym lotniska z Dworcem Głównym PKP w Krakowie. Koszt całości inwestycji oszacowano na około 170 mln dolarów. Nowoczesna koncepcja rozwoju lotniska to dzieło projektantów z amerykańskiej firmy HNTB i krakowskiego biura architektonicznego Wizja. Skalę tego projektu oraz szanse jej realizacji przedstawimy w przyszłym tygodniu.

PIOTR TYMCZAK



Łagiewniki po roku

Przypomnienie papieskich słów

Kilka tysięcy osób przybyło wczoraj do Łagiewnik na uroczystości dziękczynienia w pierwszą rocznicę konsekracji Bazyliki Miłosierdzia Bożego i zawierzenia świata Miłosierdziu Bożemu przez Ojca Świętego Jana Pawła II.

Mszy świętej przewodniczył kardynał Camillo Ruini, wikariusz Rzymu, przewodniczący Konferencji Episkopatu Włoch, a homilię wygłosił ks. kardynał Franciszek Macharski, metropolita krakowski. Cała poświęcona była przypomnieniu słów Jana Pawła II, które wypowiedziane zostały rok temu w Łagiewnikach. - *To ten kościół, który Ojciec Święty konsekrował, to miejsce, w którym zwrócił się z aktem oddania Bożemu Miłosierdziu całego świata. Dlatego chcę powrócić do słów Ojca Świętego, uczynić je obecnymi podczas dzisiejszej uroczystości* - powiedział ks. kardynał Macharski i odczytał słowa Jana Pawła II.

Papież poświęcił Bazylikę Bożego Miłosierdzia 17 sierpnia ubiegłego roku. Tego dnia za-

wierzył także świat Miłosierdziu Bożemu. Modlił się słowami: „Tobie zawierzamy dziś losy świata i każdego człowieka”.

W czasie mszy poświęcona została kopia obrazu Matki Bożej Miłosierdzia z Ostrej Bramy w Wilnie, wykonana przez krakowskiego artystę Jana Chrzęszcza, który jest także autorem znajdującego się w centralnej części ołtarza obrazu Jezusa Miłosierdnego. Uroczystości odsłonięto także tablicę, na której wykuto fragment tekstu z aktu zawierzenia świata Miłosierdziu Bożemu.

W sobotę otwarta została także wystawa przedstawiająca rozbudowę Sanktuarium Miłosierdzia Bożego oraz pamiątki z pobytu Ojca Świętego. Zdjęcia Anny Klinik-Osuch oraz akwarele Józefa Stachnika można oglądać jeszcze tylko dzisiaj.

Na mszę świętą do Łagiewnik przyjechali pielgrzymi z całej Polski, a także m.in. z: Wielkiej Brytanii, Niemiec, Włoch i Filipin. (AM)

Fot. Piotr Kędziński



- Księża Prałacie, pielgrzymi, którzy wczoraj i dzisiaj zjechali do Łagiewnik, wspominać będą moment konsekracji bazyliki przez Jana Pawła II. Co zdarzyło się w ciągu roku, jaki upłynął od tego pamiętnego zdarzenia?

- W tym okresie łagiewnickie sanktuarium odwiedziło ponad 1,5 mln pielgrzymów. Z całego świata. Obecnie jest u nas np. wiele naszych sióstr i braci z Afryki. Chodzą śladami siostry Faustyny, żarliwie modlą się. Widać, że są fanatykami kultu Bożego Miłosierdzia tam u siebie i z potrzeby serca przybywają tutaj, do Łagiewnik. Mamy też gości z Japonii, z Chin. Ale jest też wielu wiernych z Krakowa i okolic, którzy przychodzą do nas w każdą niedzielę. Robimy wszystko, żeby godnie przyjąć pańników; żeby mieli tu odpowiednie warunki do modlitwy; do właściwego przeżywania Tajemnicy Bożego Miłosierdzia. Stąd wczorajsza uroczystość poświęcenia kopii obrazu Matki Bożej Miłosierdzia z Ostrej Bramy w Wilnie; stąd pomysł umieszczenia na ścianie świątyni fragmentu tekstu zawierzenia świata Bożemu Miłosierdziu przez Ojca Świętego; stąd też wmurowanie tablicy pamiątkowej, upamiętniającej konsekrację.

- Czy spodziewacie się, że Ojciec Święty nawiąże dzisiaj w swym wystąpieniu do tej pamiętnej dla Łagiewnik daty i swojego pobytu w sanktuarium przed rokiem?

- Trudno powiedzieć. Jedno wiem na pewno, że Łagiewniki mają na stałe miejsce w jego sercu. Wiadomo przecież, że konsekracja naszej świątyni była głównym i podstawowym punktem ubiegłorocznej pielgrzymki. Wiadomo, że cały pontyfikat Jana Pawła II, to wszystko, co robi, jest wielkim apostolstwem Bożego Miłosierdzia. I być może dlatego będziemy mieli jakiś znak; jakiś sygnał, że Jego Świątobliwość jest z nami w takim momencie. To właśnie Jan Paweł II nazwał Łagiewniki stolicą kultu Bożego Mi-

Pamiętna data

Rozmowa z ks. prałatem MARIANEM RAPACZEM, prezesem Fundacji Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach

sierdzia. Przebywając w Łagiewnikach, chodzimy po tej ziemi, po której w sposób sobie właściwy chodził Chrystus do św. siostry Faustyny, by przez nią przypomnieć tę znakomitą prawdę, najbardziej krzepiącą, że Bóg jest pełen miłosierdzia dla każdego z nas. O tym, że nasze sanktuarium jest bliskie Ojcu Świętemu świadczy też fakt, iż osobiście, nie poprzez któregoś z kardynałów, co jest praktykowane, podpisał dekret o podniesieniu łagiewnickiego kościoła do rangi bazyliki.

- Na jakim etapie są prace w dolnej części bazyliki?

- Są na finiszu. W tej chwili trwają prace związane z upiększaniem poszczególnych kaplic. Jedną z nich funduje Kościół węgierski. Będzie poświęcona europejskim, polsko-węgierskim świętym, jak św. Jadwiga czy Kinga. Jest już zrobiona część mozaiki. Wykonuje ją znakomity fachowiec z Węgier. To grekokatolicki duchowny, urodzony na dawnych Kresach Wschodnich Rzeczypospolitej. Obecnie mieszka w Budapeszcie.

- Gdy kilka lat temu prezentowano wizję nowego łagiewnickiego sanktuarium, jednym z jej elementów był park i dróżki rekreacyjno-modlitewne. Czy ta wizja nadal jest aktualna?

- Tak, oczywiście, choć jej pełna realizacja jeszcze trochę potrwa. Park, który wciąż jest dziewiczym, trochę dzikim terenem zajmującym powierzchnię ok. 6 hektarów, już dziś nosi imię Jana Pawła II. W przyszłości będą tu wytyczone ścieżki spacerowo-modlitewno-refleksyjne. Chodząc nimi, będzie można usiąść, przeczytać i przemyśleć fragmenty „Dzienniczka” świętej Faustyny. Będzie tam też droga krzyżowa, trochę podobna do tej, która jest w Kalwarii, bo Łagiewniki to miejsce, które wiąże się przede wszystkim z sakramentem pokuty i Eucharystii. A Boże Miłosierdzie objawiło się najpełniej właśnie w męce, śmierci i zmartwychwstaniu Pana Jezusa.

- Księża Prałacie, tłumy pielgrzymów, odwiedzających łagiewnickie sanktuarium, cieszą zapewne krakowskich hotelarzy i gastronomików. Mniej zadowoleni z nasilającego się ruchu pielgrzymkowego są zapewne ci, którzy mieszkają w bliskim sąsiedztwie...

- Nasi sąsiedzi, mieszkańcy ulic okalających sanktuarium, podchodzą ze zrozumieniem do pielgrzymów. Zwłaszcza że niektórzy uaktywnili się; pozakładali małe biznesy; sprzedają napoje, pamiątki religijne. Tak jest w sanktuariach na całym świecie. Kiedyś rzeczywiście wyrażali swoje obawy, ale teraz widzą, że ten ruch pielgrzymkowy może im przynieść pewne korzyści. My ze swojej strony robimy wszystko, aby zmniejszyć związane z nim uciążliwości. Np. budujemy parkingi na obrzeżach sanktuarium. Chciałbym zaznaczyć, że jesteśmy bardzo wdzięczni naszym sąsiadom, ale i policji, Straży Miejskiej, radnym dzielnicy, władzom Krakowa i regionu za współpracę, która układa się wzorowo. A jest to ogromnie ważne zwłaszcza w takie dni jak wczorajszy i dzisiejszy, gdy do Łagiewnik przybywają prawdziwe tłumy wiernych.

Rozmawiała: GRAŻYNA STARZAK

Jak rycerz Erek walczył w obronie czci pięknej Enite

Rycerski epos złotem opisany

Wawelski krzyż z diademów od dawna fascynował uczonych nie tylko z Polski, ale z wielu krajów Europy. Pomimo to kryje w sobie nadal wiele tajemnic.

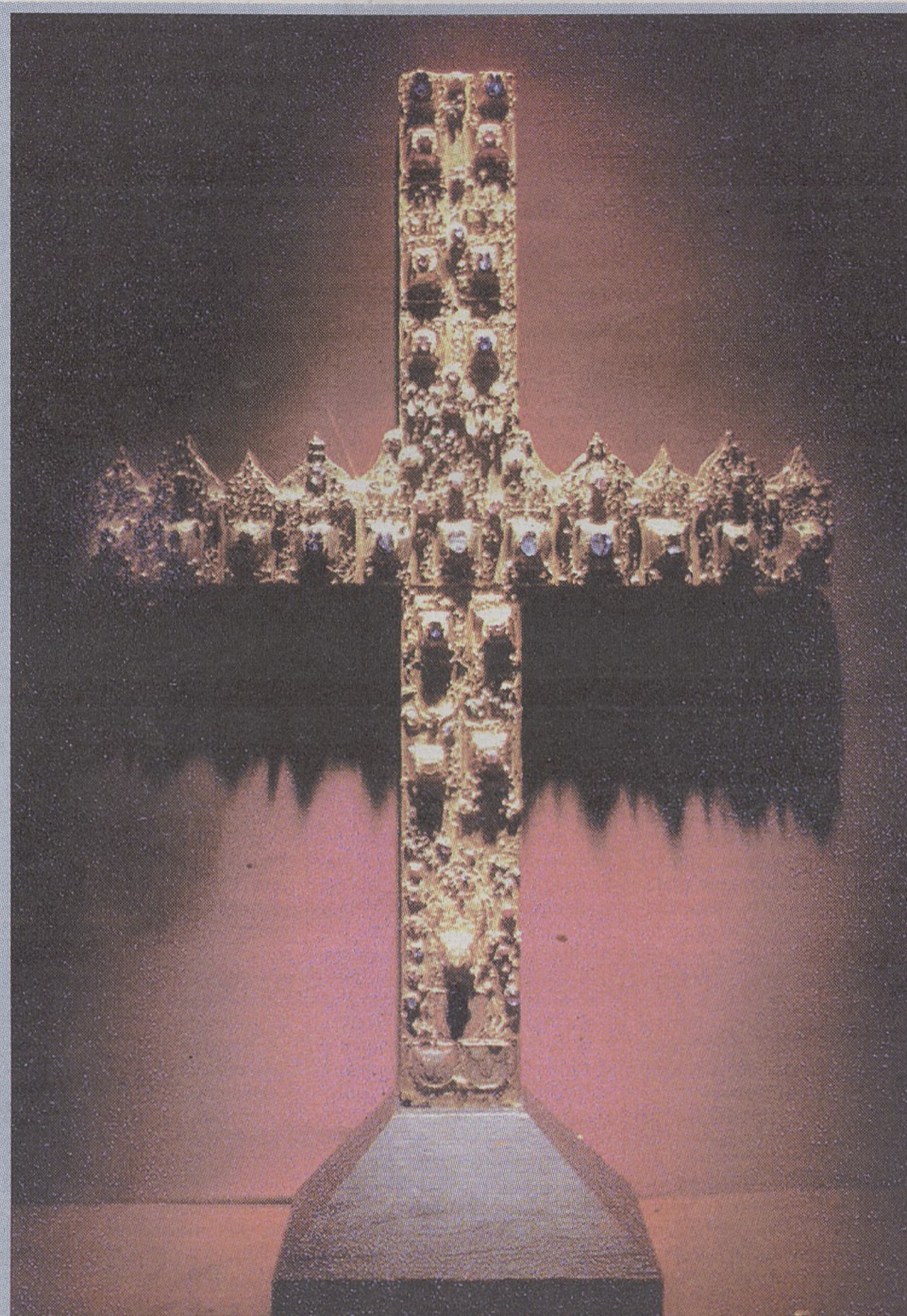
W skarbcu katedry krakowskiej na Wawelu od średniowiecza przechowywany jest krzyż utworzony z dwóch złotych diademów, obficie dekorowanych szlachetnymi kamieniami. Jako przedmiot kultu tradycyjnie związany z postacią św. Kingi, a także jako niedoścignione dzieło sztuki należy on do najcenniejszych pamiątek katedry i z tego względu używany jest niezwykle rzadko i tylko w czasie największych uroczystości.

W konstrukcji krzyża (wysokość wraz z podstawą 95 cm) użyto drzewa, zapewne cyprysowego, objając go złotą blachą, wysadzaną rubinami, szafirami, ametystami, szmaragdami, chryzoberylami, topazami, koralami i perłami oraz dodatkowo ozdobioną nielmem i emalią.

Pierwsza z koron znajduje się na belce poziomej krzyża i składa się obecnie z pięciu dużych i sześciu małych segmentów zwieńczonych tzw. oślim grzbietem. Pośrodku każdego segmentu widnieje okazały kaszt wypełniony ozdobnym kamieniem, otoczony ażurową dekoracją, wśród której dostrzec można miniaturowe, liczące przeciętnie około 15 milimetrów, figurki ludzi i zwierząt. Druga z koron, umieszczona na belce pionowej, składa się z trzynastu członów, ułożonych parzyście w dwóch wielkościach. Pośrodku każdego członu znajduje się kaszt z kamieniem, a w trójlistnym zwieńczeniu widoczne są figurki ptaków. U dołu belki pionowej nałożono trzy emaliowane tarcze z herbami Królestwa Polskiego, Półkocz biskupa Jana Rzeszowskiego oraz Kapituły Krakowskiej, dodane w czasie XV-wiecznej przeróbki koron.

Obecny stan koron użytych do wykonania krzyża nie jest pierwotny. Brakuje dwóch lub trzech segmentów diademu na belce poprzecznej, kilku figurerek oraz licznych kamieni. Widoczne są też ślady późniejszych napraw i uzupełnień.

Kto i kiedy ofiarował krzyż z diademów do skarbcza katedry krakowskiej, trudno dziś jednoznacznie ustalić. W XIX wieku utożsamiano go z krzyżem relikwiarzowym, legowanym katedrze przez króla Kazimierza Wielkiego. Adam Bochnak i Julian Pagaczewski skojarzyli nasz zabytek ze wzmianką w żywocie św. Kingi, powtórzoną przez Jana Długosza, a mówiącą o ofiarowaniu katedrze przez



Kto i kiedy ofiarował krzyż z diademów do skarbcza katedry krakowskiej, trudno dziś jednoznacznie ustalić
Fot. Waclaw Klag

księżnę swego diademu, z intencją wykonania zeń krzyża. Dało to podstawę do przypuszczeń o węgierskim pochodzeniu diademów. Choć brak na to wystarczających dowodów, przekonanie o związku koron z Bolesławem Wstydlwym i jego żoną św. Kingą zakorzeniło się zarówno w tradycji, jak i w literaturze. Jednym z argumentów jest w tym przypadku trzęcie ogniwo w postaci diademu wieńczącego hermę (relikwiarz w kształcie popiersia) św. Zygmunta w katedrze płockiej. Diadem ten wiązany jest z księciem Konradem Mazowieckim (zm. 1247 r.), ewentualnie z siostrami

św. Kingi, Konstancją lub Jolantą (Jolentą), żoną księcia kalisko-gnieźnieńskiego Bolesława Pobożnego. Według tej hipotezy, fundatorem wszystkich trzech diademów, używanych jako wieńców ślubnych, był ojciec księżniczek – król węgierski Bela IV (1206–1270).

Pomimo ewidentnych podobieństw trudno jednak wyłuszczyć, dlaczego diadem płocki, w przeciwieństwie do krakowskich, jest wykonany ze srebra.

Zarówno walory artystyczne, jak i pierwotna świecka

w wersji przetworzonej przez Hartmana von Aue w jego *Erecu* (ok. 1185 r.). Romans ten należy do czołowych dzieł tradycji arturiańskiej, opowiadających o legendarnym królu Arturze (Artusie) i losach rycerzy Okrągłego Stołu. W dekoracji wawelskiego diademu nie przedstawiono jednak całej historii Erika, lecz tylko jej fragment w postaci tzw. przygody krogulcowej, mówiącej o początkach związku rycerza z wybranką jego serca, piękną Enite. Warto przytoczyć streszczenie fragmentu romansu, odpowiadającego układowi figurek na diademie:

Rycerz Erek, podróżując w orszaku królowej Genevry, daleko za orszakiem króla Artura, dostrzega na horyzoncie postaci rycerza, kobiety i karła. Są to Iders, jego przyjaciółka i karzeł Maliclisier. Gdy jedna z dwórek królowej podejżdza do Idersa, karzeł uderza ją pejcem. To samo spotyka rycerza Erika, który wycofuje się upokorzony, postanawiając pomścić zniewagę. Erek, po długich poszukiwaniach, znajduje nocleg w domu byłego rycerza Koralusa, gdzie poznaje jego przepiękną córkę Enite. Tu również dowiaduje się, że księżę tej krainy, Imain, urządza w swoim zamku Tulmein konkurs na najpiękniejszą kobietę. Dama, która zostaje uznana za najpiękniejszą, otrzymuje w nagrodę krogulca.

Erek, który zakochał się w Enite, postanawia udać się z nią po odbiór ptaka. Na zamku Tulmein spotykają Idersa i jego kobietę, która pomimo iż jest brzydsza od Enite, otrzymała krogulca. Damy spierają się o ptaka. W wyniku tej sprzeczki dochodzi do pojedynku pomiędzy Erikiem a Idersem. Po długich bojach zwycięża Erek, nakazując wychłostać gburowatego karła Maliclisiera. Następnie Erek wraz z Enite wracają z wygranym krogulcem do domu Koralusa, skąd udają się na dwór króla Artusa. W tym samym czasie na dwór władcy powraca też przegrany Iders, jego przyjaciółka oraz karzeł, wysłani przez Erika z rozkazem zawiadomienia króla o wyniku pojedynku. Król przyjmuje ich, siedząc na tronie.

Historia Erika i Enite na wawelskim diademie, opowiedziana środkami plastycznymi przez wybitnego artystę złotnika, zachwyca precyzją wykonania w najdrobniejszych szczegółach kostiumologicznych. Zgodność z literackim pierwowzorem jest uderzająca. Przy miniaturowej skali figurek dopatrzeć się można wielu elementów, jak ubiór

Erika, Koralusa czy brutalnego karła Maliclisiera.

Nie ulega wątpliwości, że rozszyfrowanie treści dekoracji korony na poprzecznej ramie krzyża stanowi klucz do rozpoznania okoliczności powstania i pierwotnej funkcji diademów. Na trop naprowadza nas związek stylistyczny koron krakowskich z arcydziełami średniowiecznego złotnictwa, wykonanych w kręgu dworu cesarskiego Fryderyka II Hohenstauffa. Dodatkowym argumentem jest widniejący na tarczy Erika herb księstwa Burgundii, lenna cesarza Fryderyka II, nadanego w 1152 roku Berholdowi IV Zahringowi. A to właśnie ten książę był mecenasem zarówno Chretien de Troyes, jak i Hartmana von Aue, autorów opowieści o dziejach Erika i Enite. Co najważniejsze, krakowskie diademy są najstarszą zachowaną ilustracją poematu Hartmana von Aue, opartą zapewne o jakiś, dziś zaginiony, rękopis utworu.

Wiele wskazuje więc na to, że korony z katedry krakowskiej, wybitne dzieła kultury dworskiej pierwszej połowy XIII wieku, powstały w kręgu cesarskiego dworu Hohenstauffów, najpewniej w jednym z miast Górnej Nadrenii. Kiedy i w jaki sposób trafiły na Wawel – trudno jednak ustalić. Najprawdopodobniej stało się to za sprawą kontaktów dynastycznych, jeszcze w okresie piastowskim. Przerobienie diademów na krzyż nastąpiło zapewne dzięki wspólnej fundacji króla Kazimierza Jagiellończyka i Kapituły Krakowskiej, w okresie gdy diecezją krakowską rządził biskup Jan Rzeszowski (1471–1478). Świadczą o tym wspomniane herby u podstawy krzyża.

Już w naszych czasach historia dopisała kolejne karty do dziejów krzyża z diademów. Zabrane w 1940 roku przez Niemców ze skarbcza katedralnego, odnaleziony został po wojnie na terenie Dolnego Śląska. Potem wystawiano go na prestiżowych wystawach w kraju i za granicą, gdzie budził podziw swoim pięknem i zaskakującym poziomem artystycznym. Nigdy jednak nie stał się eksponatem muzealnym, pozostając krzyżem, znakiem Męki Chrystusa, wystawianym na ołtarzu w czasie uroczystych nabożeństw, gdy dawny biskup Krakowa, a dziś biskup Rzymu, powracał na Wawel w czasie odwiedzin ojczyzny.

JAROSŁAW P. KAZUBOWSKI

Nie wytrzymujemy tłumy. Nie jesteśmy zdolni ogarnąć tych ludzi, którzy zewsząd na nas napierają. Nie jesteśmy w stanie przyjąć ich cierpienia, które nas oblega. Bo choćby nawet płakać cały dzień, to nie wypłaczesz ludzkiego nieszczęścia. Bo choćby nawet pomagać ludziom całe życie – to jest kropla w morzu ludzkich potrzeb. Bo gdyby nawet otwierać serce dla każdego

20. niedziela zwykła

Powiedział do tłumów

szukającego, to ilu obdzielisz – dziesięciu, stu, tysiąc, a gdzie reszta? Nie wytrzymujemy tłumy. Stoimy sterroryzowani ogromem ludzkiego bólu. I zatraskujemy przyłbicę, i opinamy na sobie

pancerz, żeby się obronić, wytrzymać, żeby żyć. Samotni, niedosiegalni, patrząc szklanym wzrokiem na wszystkich, przechodzimy przez życie. Staramy się niczemu nie dziwić, do nikogo nie mieć żalu.

Jak żyć? Na pewno według miary, jaką cię Bóg obdarzył, według twojej wrażliwości.

Ks. MIECZYSLAW MALIŃSKI („Okrucy codzienności”)

Kołderka królowej Marysienieńki

Matejko należał do kolekcjonerów wrażliwych na urodę rzeczy. Ze szczególną pasją gromadził wszystko, co miało związek z dawnymi ubiorami.

Przedmioty w muzeach, oprócz charakteru, urody, nienagannego wykonania mają również własną historię. Zanim stały się anonimowymi symbolami epok, zostały przez kogoś zrobione, miały własne miejsce, komuś służyły, często dzieląc losy ludzi.

Ogólną charakterystykę znajdziemy w opisach pod eksponatami. Jeszcze lepszą w przewodniku po muzeum. Osobistą historię przedmiotów tropią czasem muzealnicy pasjonaci, całkowicie *con amore*; to nie wchodzi w zakres ich obowiązków, zabiera mnóstwo czasu i raczej nie przynosi żadnych doraźnych profitów. Ale zdarza się. Szaleńcy - tropiciele historii zapisanej w rzeczach trafiają się w tym fachu, Bogu dzięki, dość często.

Dom Matejki to - mierząc współczesną obrazowością odniesień - supermarket historii. Jest tu i pobudzająca wyobraźnię autentyczność wnętrza (w tym łóżku Matejki rzeczywiście spiał i w nim zmarł, w tej pracowni malował, przy tym stoliku do robót ręcznych pani Matejkowa cerowała skarpetki sławnego męża i grupki potomstwa) - i nieogarnione pole do muzealnych śledztw prowadzących w głąb dziejów. Matejko należał do kolekcjonerów łapczywych na dawność i wrażliwych na urodę rzeczy. Ze szczególną pasją gromadził wszystko, co miało związek z dawnymi ubiorami: od ikonografii (najczęściej były to własne szkice notujące kształt rycerskiego napierśnika, formę renesansowej sukni, średniowiecznego czepca itd., itp.) po piękne stare tkaniny, z których dawne szaty zsyto.

Ten skarbiec akcesoriów został w znacznej części odkupiony wraz z domem lub nieco później od spadkobierców artysty, część znajduje się w stałej ekspozycji, inne fragmenty oglądamy na często tu przygotowywanych wystawach czasowych. Panie włodarzące domem jakoś naturalnie podzieliły się zainteresowaniami. Małgorzata Buyko nawet w środku nocy obudzona z głębokiego



Jest w zbiorach piękna, duża tkanina: 2,90 x 2,50 m. Wpisana została w pierwszą księgę inwentarzową jako kapa na łóżko, biała, atlasowa (Jana Sobieskiego), ptaki i kwiaty kolorowe.

Fot. Archiwum Domu Matejki

snu byłaby w stanie opowiedzieć wszystko o każdym obrazie Matejki, bez względu na to, gdzie dzieło przebywa, i o każdym z rysunków znajdujących się w „domowych” zbiorach.

Marta Kłak-Ambrożkiewicz tropi dzieje przedmiotów z Matejkowskiej kolekcji.

Jest w zbiorach piękna, duża tkanina: 2,90 x 2,50 m. Wpisana została w pierwszą księgę inwentarzową - „Spis przedmiotów zakupionych przez Komitet ku uczczeniu zasług śp. Jana Matejki do Muzeum Jego imienia” - jako kapa na łóżko, biała, atlasowa (Jana Sobieskiego), ptaki i kwiaty kolorowe. No i jak tu nie ulec pokusie dowiedzenia się czegoś bliższego o przedmiocie mającym, jakby nie było, królewskie koligacje?

Pani Marta zaczęła od dostępnej literatury. W wydanym w 1906 r. nakładem Muzeum Narodowego w Krakowie „Zarysie artystycznego rozwoju tkactwa i haftarstwa” (doceńmy staroświecką urodę tytułu) znalazła informację o znajdującej się w krakowskich zbiorach białej, atlasowej tkaninie z czasów Sobieskiego. Skoro więc Sobieski pojawia się w spisie

z 1898 r. i w opracowaniu z roku 1906, coś musi być na rzeczy... Kolejnym etapem mogła być już korespondencja z muzeum w Wilanowie.

Okazało się, że w Wilanowie znajduje się druga, bliźniacza tkanina: biała, atlasowa, z chińskim haftem w „ptaki i kwiaty”. Pochodzi z Podhorce. No i wszystko się zgadza: Podhorce, zanim stały się własnością Sanguszków, należały do Sobieskich. Dwie tkaniny, jedną na łożu, drugą z lewej, pokazuje fotografia podhoreckiej komnaty wykonana z końcem XIX wieku, a przekazana, w daleko nowszych czasach, z San Paulo, przez Romana Sanguszkę. Ale skąd Kraków i Matejko?

Dokładne przestudiowanie korespondencji pozwoliło ustalić, że Matejko był w Podhorcach, u Sanguszków, dwukrotnie: w 1869 roku, co odnotował w liście do Floriana Cynka i w lipcu 1871 roku, o czym pisze Tosio Serafiński. Matejko szykował się do „Sobieskiego pod Wiedniem”. Możliwe, że mistrzowi, otaczanemu wsząd honorami, księżę Sanguszko ofiarował jedną z tkanin pamiętających króla Jana. Wykluczyć należy tylko zakup; chyba nie znalazłby się

w XIX-wiecznej Polsce człowiek tak szalony, by zaproponować księciu panu handel rodzinnymi pamiątkami...

Tropienie historii tkaniny ze zbiorów Matejki - nazywanej w muzeum ciepło „kołderka królowej Marysienieńki” - doprowadziło do trzeciej bliźniaczki tych, co w Krakowie i w Wilanowie. Trzecia jest nadal u Sanguszków, w rezydencji pod Paryżem. Znalazła się pani, która widziała ją na własne oczy. Wisi na niej portret Jakuba Sobieskiego. Tak miało być jeszcze przed kilkunastu laty.

Czy tkaniny te powstały w Chinach, czy wykonali je mistrzowie pracujący dla Sobieskich - tego pani Marta jeszcze nie wie. Sanguszkowie na tropie nie naprowadzą; księżę Roman, ostatni z Sanguszków w Polsce urodzonych, wyznał, że tymi pamiątkami opiekowała się jego matka. Trudno się dziwić, wszak Sanguszkowie na rodowych włościach mieli inną piękną pasję: konie arabskie. Ta pasja dała początek polskiej hodowli arabskich, ale to już inna opowieść, daleka od zbiorów wielkiego krakowskiego malarza historii...

JOLANTA ANTECKA

W pracowniach krakowskich naukowców

Gaz w baku

Dr inż. Tadeusz Papuga od 30 lat jest członkiem zespołu naukowego Instytutu Pojazdów Samochodowych i Silników Spalinowych na Wydziale Mechanicznym Politechniki Krakowskiej. Jest to jeden z najbardziej liczących się w Polsce ośrodków akademickich, prowadzących badania nad zastosowaniem paliw alternatywnych (gazu ziemnego, propanu-butanu, wodoru) oraz zmniejszaniem emisji związków toksycznych w spalinach silnikowych.

Podczas ostatniego Festiwalu Nauki w Krakowie prezentacje Wydziału Mechanicznego PK cieszyły się wielkim zainteresowaniem zwiedzających. Ciekawość wzbudzał przede wszystkim model fiata cinque-cento zasilanego gazem ziemnym (CNG). Pojazd ten skonstruowano w Politechnice Krakowskiej na początku lat 90.

- Koncepcja napędzania pojazdów gazem liczy już ponad 150 lat. Pierwszy spalinowy silnik, opracowany w 1860 roku przez Etienne'a Lenoira, był zasilany gazem świetlnym. Podobnie zresztą jak pierwszy silnik czterosuwowy o zapłonie iskrowym, zbudowany w 1878 roku przez Nicolasa Otto - przypomina dr inż. Tadeusz Papuga.

Jego zdaniem, na szczególną uwagę zasługuje gaz ziemny, ze względów ekologicznych i ekonomicznych. - Na całym świecie jeździ już prawie 2,5 miliona pojazdów na gaz ziemny. Powstało ponad 100 modeli samochodów wyposażonych w silniki zasilane tym paliwem - przekazuje dr inż. Tadeusz Papuga.

Najwięcej pojazdów na gaz ziemny jest w Argentynie (ponad 900 tys.), we Włoszech (450 tys.) i w Brazylii (350 tys.). Bardzo szybko rośnie liczba samochodów napędzanych CNG w Stanach Zjednoczonych - szacuje się, że do 2005 r. będzie ich blisko milion (obecnie 120 tys.). W Polsce jest tylko około 120 pojazdów zasilanych gazem ziemnym, z tego 25 autobusów w Przemyślu. - Szybko rośnie także liczba stacji tankowania CNG. Najwięcej jest ich w USA - ponad 1200 i Niemczech - prawie 340. W Polsce pierwsze stacje powstały w połowie lat 50., ale

z różnych przyczyn zostały zlikwidowane. Nowe pojawiły się na początku lat 90. Obecnie jest ich 8, w tym jedna w Krakowie - mówi naukowiec.

Gaz ziemny, w pierwotnej postaci, przechowywany jest w samochodzie w stalowych lub kompozytowych butlach pod ciśnieniem około 20 MPa (200 barów). Do skroplonego paliwa stosowane są pojemniki kriogeniczne (z izolacją próżniową). Objętość „gazowych baków” wynosi zwykle od 70 do 300 litrów. - Zbiorniki zajmujące więcej miejsca niż tradycyjny bak to nie jedyna wada stosowania gazu ziemnego. Auto nim zasilane ma średnio o 10 procent mniejszą moc.



Dr inż. Tadeusz Papuga w laboratorium silników spalinowych Fot. Anna Kaczmarz

Trzeba zatem kilku sekund więcej, aby pojazd osiągnął prędkość 100 km/h - wyjaśnia dr inż. Tadeusz Papuga. Dodaje jednak, że dotyczy to pojazdów, w których silniki benzynowe zostały adaptowane do zasilania paliwem gazowym. - W przypadku silników zaprojektowanych specjalnie na potrzeby gazu wskaźniki mocy nie są gorsze niż przy zasilaniu benzyną lub olejem napędowym!

Emisja dwutlenku węgla z silników na gaz ziemny jest o 23 proc. mniejsza niż w przypadku samochodów na benzynę. Ponadto CNG jako jedyne paliwo na świecie może być tankowane niemal wprost z odwiertu do baku pojazdu. Dzięki temu koszt obróbki gazu ziemnego wynosi tylko około 10 proc. wartości potrzebnej do przerobienia ropy naftowej w benzynę.

MARCIN MAJEREK

Eksperymentujemy z piosenką

Rozmowa z TOMKIEM GROCHOLĄ, wokalistą zespołu Aggressiva 69

- W radiu można posłuchać właśnie Waszego nowego utworu - „Chaos i kosmos”...

- To premierowe nagranie zrealizowane specjalnie dla radiowej „Trójki”. Tym razem śpiewamy po polsku, ponieważ chcemy dotrzeć do jak najszerszego grona słuchaczy. Eksperymentujemy z formułą tradycyjnej piosenki: zwrotka - refren - zwrotka. Okazuje się, że o wiele trudniej jest nagrać dobry numer popowy niż ostry czad.

- Oznacza to, że kontynuację linii rozwoju wyznaczoną Waszym ostatnim albumem?

- Tak. W naszej muzyce nie będzie już ostrych gitarowych riffów, przesterowanych wokali i ciężkiej perkusji. Koniec z gra-

niem industrialnego rocka. Wyekspluowaliśmy tę formułę do granic możliwości.

- A tymczasem zaczyna ona święcić u nas prawdziwe triumfy: przykładem mogą być ostatnie sukcesy Sweet Noise.

- Mamy się cofać w rozwoju, tylko po to, aby sprzedać większą ilość płyt? To nie w naszym stylu. Cóż, nie chcę, żeby to wyglądało, iż się chwalam, ale wygląda na to, że po prostu wyprzedziliśmy pewną modę - kiedy w połowie lat 90. graliśmy industrialnego rocka, w Polsce była to muzyka jeszcze mało znana. Dopiero dziś, dzięki komercyjnym sukcesom takich wykonawców jak Marilyn Manson czy Nine Inch Nails stała się modna. Ale nas już to nie interesuje.



- W jakim kierunku więc podążać będą Wasze muzyczne poszukiwania?

- Na pewno będziemy wykonywać klasyczne piosenki. Pisanie niebanalnych melodii to naprawdę wielkie wyzwanie. Wszystkie teksty będą śpiewane po polsku. Interesuje nas

również nagrywanie muzyki o specyficznym klimacie - dlatego nie rezygnujemy z użycia instrumentów klawiszowych. W nowych utworach Aggressivy 69 będzie jeszcze więcej elektroniki.

- Od dawna zapowiadacie płytę z remiksami Waszych utworów...

- Chcielibyśmy wydać krążek, na którym znalazłby się nasze najpopularniejsze piosenki. Gramy już 15 lat - najwyższy czas na podsumowanie swego dorobku. I tu mamy dwa pomysły: albo wydać album koncertowy albo krążek z remiksami. Każdy z nich byłby prezentacją najlepszych momentów z historii zespołu. Ciągle nie możemy się zdecydować.

Rozmawiał: PAWEŁ GZYL

XXVIII MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL MUZYKA W STARYM KRAKOWIE
Musique dans le Vieux Cracovie • Music in Old Cracow • Musik im Alten Krakau

17 sierpnia 2003, g. 20.00

niedziela dimanche Sunday Sonntag domenica
Dziedziniec Collegium Maius UJ, ul. Jagiellońska 15
W razie niepogody: g. 20.30, Pałac Larischa, ul. Bracka 12

LONDON BRASS

Gareth Small trąbka
Mark Bennett trąbka
David Lee waltornia
Richard Edwards puzon
Oren Marshall tuba

M. Locke, D. Scarlatti, M. Arnold, G. Gabrieli, O. Marshall, I. Albeniz, J. Horowitz

SPRZEDAŻ BILETÓW: kasa Festiwalu w budynku Filharmonii w godz. 12.00-18.00, także w niedzielę, Centrum Informacji Kulturalnej, ul. św. Jana 2, pon.-pt. 10.00-18.00, sob. 10.00-16.00, w miejscu koncertu na godzinę przed rozpoczęciem. Cena biletu 25 zł (ulgowy 15 zł). Karnet na 5 wybranych koncertów festiwalowych 100 zł. Biuro Festiwalu Capella Cracoviensis, ul. Zwierzyniecka 1, 31-103 Kraków, tel./faks: 429 43 28

Trasa Dobczycka

Wieliczka – Niegowić – Pierzchowiec – Gdów – Dobczyce – Myślenice

Przez Wieliczkę przejeżdżamy – ulicami Krakowską, Narutowicza, Marszałka Piłsudskiego (zakręt w prawo), Asnyka i Gdowską – w kierunku Gdowa.

19 km w prawo odchodzi droga do Biskupic.

Biskupice – na wzniesieniu kościół pw. św. Marcina z XV wieku oraz pomnik mieszkańców wsi pomordowanych w czasie pacyfikacji w 1943 roku.

Droga prowadzi w kierunku południowo-wschodnim. Po prawej stronie zwraca uwagę maszt telewizyjny na Chorągwi, a dalej rozciąga się wspaniały widok na Beskid Średni i Wyspawy. Po lewej stronie chwilami otwiera się widok na Dolinę Wisły.

23 km w lewo za wsią Trąbki (drogowskaz Surówki 4 km) skręcamy na drogę do Niegowici i Krakuszowice.

31 km: w prawo Niegowić – widoczny z daleka kościół parafialny, w której funkcję wikarego pełnił, po ukończeniu seminarium duchownego, ksiądz Karol Wojtyła (papież Jan Paweł II) w lewo Krakuszowice – miejsce śmierci gen. J.H. Dąbrowskiego. Za wsią po prawej stronie drogi na wzniesieniu znajduje się porośnięty drzewami prehistoryczny kopiec-mogiła Kraka II, według legendy zabitego przez brata konkurującego z nim o władzę.

34 km, Pierzchowiec – tutaj urodził się w 1755 roku i spędził dzieciństwo generał Jan Henryk Dąbrowski, organizator Legio-

nów Polskich we Włoszech; był tu niedługo przed swoją śmiercią.

Wracamy do drogi Gdów – Bochnia, którą skręcamy w lewo i jedziemy do Gdowa.

40 km, Gdów – początki Gdowa związane są z szlakiem handlowym biegnącym z Krakowa Doliną Raby na południe, a także do Dobczyc, Myślenic i Szczyrzyca. W czasie powstania krakowskiego w 1846 roku, pod Gdowem rozegrała się krwawa bitwa powstańców z wojskiem austriackim. Na cmentarzu nad wspólnym grobem poległych usypano w 1906 roku kopiec Powstańców Krakowskich z 1846 roku. W 1855 roku w Gdowie urodził się Ludwik Solski, jeden z najświetniejszych aktorów polskich.

Z Gdowa jedziemy prosto w kierunku Myślenic, a na najbliższym skrzyżowaniu skręca-

my w lewo i przejeżdżamy przez most na Raby.

48 km, Dobczyce – miasto powstałe w miejscu jednej z najstarszych osad w dolinie rzeki Raby. Na skraju skalistego wzgórze, w pobliżu zapory na Raby, wznosi się częściowo zrekonstruowany zamek pochodzący z XIV wieku strzegący szlaku handlowego prowadzącego na Węgry. Ze wzgórza zamkowego rozciąga się widok na Jezioro Dobczyckie i na piękną panoramę Beskidów.

Chcąc dotrzeć do Myślenic, możemy wybrać najkrótszą drogę przez Droginię i Osieczany, ale warto jednak pojechać drogą dłuższą, prowadzącą przez Koronkę. Jest ona poprowadzona widokowymi serpentynami się wokół Jeziora Dobczyckiego. Powrót z Myślenic do Krakowa „zakopianką”.

KRZYSZTOF WOJTYCZA



Gdów – kopiec Powstańców Krakowskich Fot. autor

Nad zalewem w Kryspinowie Sportowe emocje

Dziś nad zalewem w Kryspinowie odbędą się liczne imprezy sportowe i wiele konkursów, poprzez które organizatorzy pragną promować zdrowy styl życia wśród krakowian. Jak zawsze, będzie można zdobyć wiele cennych nagród i upominków oraz zasięgnąć porad specjalistów i poznać ciekawostki związane z różnymi dziedzinami sportu.

„Obudź w sobie energię – ćwicz razem z nami” – to hasło dzisiejszej imprezy. Wszyscy, którzy zjawiają się w Ośrodku Rekreacji i Wypoczynku „Nad Zalewem”, będą mogli zapoznać się ze sposobami na zachowanie doskonałej sylwetki i dobrego zdrowia. – Będą pokazy fitness, breakdance oraz ćwiczenia z udziałem plażowiczów – zapowiada Jolanta Smoszna, marketing manager w spółce „Nad Zalewem”. – Wzorem kalifornijskich plaż będziemy ćwiczyć na świeżym powietrzu pod okiem wytrawnych instruktorów z Relax Body Club – dodaje.

Nad zalewem zjawi się też Jerzy Furmanek, mistrz świata w wyciskaniu sztangi, który zaprezentuje swoje niezwykle umiejętności i weźmie udział w rozgrywkach z plażowiczami. Wśród propozycji sportowych stałym punktem jest otwarty turniej siatkówki plażowej, w którym mogą brać udział wszyscy zainteresowani, oraz turniej minigolfa, do którego można się jeszcze



Fot. Agnieszka Kantaruk

zglaszać i spróbować pwalczyć o cenne nagrody, które zostaną rozdane w wielkim finale.

Będą też rodzinne konkursy. Biorąc w nich udział, można zdobyć między innymi koszulki firmy Wawel oraz słodycze w postaci: raczków, fiastek, kukułek, a także orzeźwiających miętowych smakołyków. Na kryspinowskiej plaży będzie można wygrać również bilety do Multikina i Panasonic Imax, kupony na grę w kręgle w Fantasy Park, zaproszenia na basen do hotelu Orient, kupony gratisowe na grę w minigolfa i zaproszenia do dyskoteki Inferno. Firma Lorenz Snack World ufundowała rodzinne gry, a firma Foto Via niespodzianki

dla najmłodszych – czapeczki, maskotki i piłeczki.

Dodatkowo w dzisiejszym wydaniu „Dziennika Polskiego” znajduje się dziesięcioprocentowy kupon rabatowy – na wszystkie usługi Firmy FOTO-VIA AGFA IMAGE CENTER mieszczącej się przy ulicy św. Gertrudy 21.

Dzisiejszą imprezę uświetni także pokaz sztucznych ogni, który będzie można zobaczyć nad zalewem po zapadnięciu zmroku. Nad bezpieczeństwem osób wypoczywających w Kryspinowie czuwać będą ratownicy WOPR. Działa także telefon alarmowy: 0604 686 005, pod który można telefonować w razie zauważenia sytuacji zagrażającej zdrowiu kogoś z plażowiczów. (AK)

Z ostatniej chwili

Informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-87.

Dalmacja - Neum, hotel "Zenit"
9 noclegów z wyżyw. 2 x dziennie
autokar lux doj. własny
27.08 - 07.09 - 1100 zł 28.08 - 06.09 - 930 zł
wycieczki fakult. Dubrownik, Medugorje, Korcula
Duże zniżki dla dzieci 2 - 12 lat

SAMOLETEM: EGIPCI, TUNEZJA, TURCJA, KRETA, CYPR, RODOS, KOS, MAJORKA

"WEDROWIEC" Kraków, ul. Kościuszki 16,
tel.: (012) 427 13 27; 294 01 56, www.wedrowiec.krakow.pl
Członek Krakowskiej Izby Turystyki, Polskiej Izby Turystyki Młodzieżowej

Grecja Pobytowo - Objazdowa
Olimp, Meteory, Ateny, Saloniki
10 noclegów, apart. "Dimitris"
18.09 - 02.10.03 Cena: 900 zł

GRECJA - Riwiera Olimpijska
Dojazd własny - 10 noclegów
Apartamenty "DIMITRIS"
Apart. 3 os. - 1498 zł
Apart. 4 os. - 1672 zł

9144203

TUI
Wyspy Kanaryjskie, Egipt, Tunezja, Maroko,
Dominikana, Kuba, Meksyk, Kenia, Mauritius,
Tajlandia, Bali, Malediwy, Seszele, Austria,
Francja, Włochy, Słowacja, Słowenia i inne
BIURO TUI cp - tel. 431-15-53, 431-11-20
UL. ŚW. MARKA 11A

Harctur
Kraków, Karmelicka 31
634-00-11; 633-93-29
www.harctur.krakow.pl

Jesień w Europie WYCIECZKI

KORSYKA
27.IX - 5.X 890zł
WILNO
25 - 28.IX 430zł
WIEDŃ
18-21.IX 440zł

TURYSTA
Kraków, pl. Szczepański 6,
tel. (012) 4228164, 4225247
Tarnów, Rynek 2, tel. (014) 6210432

CHORWACJA
Dalmacja - Riwiera Paklenica

12 dni, hotel z basenem,
wyżywienie (bufet) lux autokar

19.08-30.08 cena 1399 zł

28.08 - 8.09 cena 1375 zł

CHORWACJA OBJAZDOWA
9 dni - od Istrii po Dubrownik

19.09 - 27.09 cena: 1070 zł

WŁOCHY
Węgry, Słowacja, Włochy
samoletem z Krakowa - 5 kierunków

Orlando
Obóz młodzieżowy
Hit tego lata !!!

Hiszpania
bitwa na pomidory

Lloret de mar + Tomatina
19.08 - 31.08 1190zł
+ 100 zł za tomatinę

warto było poczekać...

ORLANDO TRAVEL
31-063 Kraków, ul. Krakowska 15
tel.: (012) 430 62 26, tel./fax: (012) 430 62 62
www.orlando.com.pl

9327203

B.T. „Jaworzyna Tour”
30-518 Kraków,
Rynek Podgórski 7
tel. (12) 656 27 55
656 38 18, 423 56 31

HISZPANIA
COSTA BRAVA

wczasy

28.08 - 10.09
06.09 - 19.09

1490 zł

pełny pakiet z wycieczkami
(autokar + noclegi tranzyt.)

www.jaworzyna.com.pl

9245803

EUROTUR
by spełnić marzenia

Kreta (z Krakowa) 1290 PLN

Rodos (z Warszawy) 1290 PLN

NOWOŚCI Kos (z Warszawy) 1290 PLN

Cypr (z Warszawy) 1290 PLN

Rejsy 3760 PLN

www.wyspygreckie.pl
tel. 297 2000
ul. Saska 9/6

O / Zabierzów

ul. Sportowa 11

tel. 285 13 32

7589703c

KARAIBY • AFRYKA • AZJA

(Dominikana, Meksyk, Kuba, Kenia, Mauritius, Tajlandia, Singapur, Bali, Sri Lanka)

cotygodniowe wyloty z Warszawy, hotele 3, 4, 5-gwiazdkowe,
wyżywienie dwa posiłki dziennie lub all inclusive

31-007 Kraków, ul. Wiłna 2, e-mail: bprodzy@jagiellonia.krakow.pl

tel. turystyka (012) 422-03-45,

tel. bilety lotnicze (012) 411-22-88,

fax. (012) 422-77-93

JAGIELLONIA
BIURO PODROZI „SZEREMBA POLSKIEGO”



2 zł

Z tym kuponem 17.08.2003 bilet ulgowy kosztuje tylko 2 zł tylko przy trzech głównych wejściach na teren Ośrodka Nad Zalewem w Kryspinowie Szukaj bileterów w czapczkach "Dziennika Polskiego" **DIENNIK POLSKI**

FOTO VIA
ul. św. Gertrudy 21
30-049 Kraków
tel. 429-41-55
e-mail: fotovia@ceti.pl

9149603 8954703

17 sierpnia
niedziela
Żanny,
Jacka

Dyżury aptek

Ul. Mogilska 21, codziennie 8-22, tel.: 411-01-26, ul. Duna-jewskiego 2, codziennie 8-21, tel.: 422-65-04.

CAŁODOBOWE: ul. Krowo-derska 31, tel.: 430-00-35; ul. Galla 26, tel.: 636-73-65; ul. Kal-waryjska 94, tel.: 656-18-50; ul. Kapelanka 56 TESCO, tel. 296-42-39; os. Centrum A bl. 3, tel.: 644-17-36.

MIECHÓW, ul. Raclawicka 1, (po godz. 20); WIELICZKA, ul. Zamkowa 3.

Dyżury szpitali

CHIRURGII OGÓLNEJ, CHI-RURGII URAZOWEJ - Koperni-ka 21 (II Klinika Chirurgii CM UJ), **OKULISTYCZNY** - Witko-wice (Woj. Szpital Okulistyczny), **LARYNGOLOGICZNY** - Prądnicza 35 (Szpital im. G. Nar-utowicza), **UROLOGICZNY** - Grzegorzeczka 18 (Klinika Urolo-gii CM UJ), **CHIRURGII DZIE-CIĘCEJ** - Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), os. Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żerom-skiego), **MIECHÓW** - Szpitalna 3, **MYŚLENICE** - Szpitalna 2, **PROSZOWICE** - Kopernika 2.

Pogotowia

Św. Łazarza 14: tel. 999 - we-zwania do wypadków, zachoro-wań i przewozy, całodobowa do-rażna pomoc ambulatoryjna, amb. chirurgiczne, amb. zabiegów gipsowych, amb. zabiegowe 422-29-99; **Centrala:** tel. 424-42-00; **Lotnisko Balice:** Alarmowy: tel. 285-59-99, **Linia zwykła:** 285-50-89; **Teligi 8:** tel. 658-59-99; **Rynek Podgórski:** tel. 656-59-99; **Nowa Huta:** tel. 644-49-99; **Krowodrza, Pia-stowska 32:** tel. 633-39-99; **Ska-wina:** tel. 999, 276-14-44; **Wieliczka:** tel. 278-12-89, **Alar-mowy:** tel. 999; **Miechów:** Szpital św. Anny - Pogotowie Ratunko-we, ul. Szpitalna 3, tel. 999-lub (041) 382-03-39; **Myślenice:** tel. 999; **Jerzmanowice:** tel. 389-50-99 (alarmowy), 389-50-48; **Niepołomice:** tel. 281-19-99; **Skała:** tel. 389-19-99; **Krzyszowice:** tel. 999; **Proszowice:** tel. 999; **Zachorowania i przewozy:** tel. 386-21-35.

„FALCK” - całodobowe wizy-ty domowe, transport medyczny, tel. 96-75.

POGOTOWIE STOMATOLO-GICZNE - całodobowo, ul. Augu-stiańska 13, 292-33-00.

POGOTOWIE STOMATOLO-GICZNE - Mogilska 121, tel. 413-04-66.

POGOTOWIE STOMATOLO-GICZNE - całodobowo, ul. Zaci-sze 6, tel. 422-22-66.

POGOTOWIE STOMATOLO-GICZNE „VITADENT” - całodo-bowo, ul. Dietla 38, tel. 432-86-00.

POGOTOWIE WETERYNARY-JNE - wyjazdy całodobowe, 655-55-33.

Kina

Multikino (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: tel. 617-63-99): „Aniołki Charliego 2: Zawrotna szybkość” - 11.45, „Barber Shop” - 12.05, „Bruce wszechmogący” (premiera) - 9.30, 11.40, 13.50, 16, 18.10, 20.20, 22.40, „Ciało” (pokaz przedpremierowy) - 19.05, „Czas Apokalipsy. Powrót” - 13, 17, 21, „Dwóch gniewnych ludzi” - 12.45, 15.15, 17.45, 20.15, 22.35, „Equilibrium” - 13.40, 16.10, 18.40, 21.10, „Harry Potter i kom-nata tajemnic” - 9.10, „Hulk” - 11.25, 14.25, 21.45, „Księga dżun-gli” - 11.50, „Kto pierwszy, ten lepszy” - 13.35, 16.15, 18.35, 20.45, „Makrokosmos” - 9.40, „Matrix. Reaktywacja” - 9.05, 14.35, 17.35, 20.35, „Parcie na tar-cie” - 11.55, 16.25, „Pinokio” - 10.15, „Prosiaczek i przyjaciele” - 9.45, 11.35, „Sekcja 8” - 9.35, 14.15, 16.45, 21.15, „Taxi 3” - 9.15, 17.25, 19.35, „Telefon” - 12.20, 14.20, 16.20, 18.20, 20.10, 22.10, „Terminator 3: bunt maszyn” - 9, 10, 11.30, 12.30, 14, 15, 16.30, 17.30, 19, 20, 21.30, 22.30, „Władca pierścieni: dwie wieże” - 9.20, „Za szybcy, za wściekli” - 9.25, 13.55, 18.25, 20.55.

APOLLO (ul. św. Tomasza 11a) (stereo, ekran perłkowy, rezerwacja tel.: 421-89-50): „Moje wielkie greckie wesele” (USA) - 13.45, 19.15, „Polowanie na króliki” (austral.) - 15.30, „Ciało” (pol., pokaz przedpremierowy) - 17.15, „Wpadka” (ang.) - 21;

APOLLO FILM: KIJÓW (dolby digital surround EX, klimatyzacja, kawiarnia, parking, tel.: 422-30-93): „Terminator 3. Bunt maszyn” (USA, 12 l.) - 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30;

APOLLO FILM: MIKRO (ul. Lea 5) (dolby stereo A, tel.: 634-28-97): „Czas religii” (wł., 2002) - 16, „Wszystko albo nic” (ang., 2002) - 18, „Chicago” (USA, 2002) - 20.15;

ARS ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perłkowy, fotele klubowe, klimatyzacja, informacja i rezer-wacja: 421-41-99): „Godziny” - 14.50, 18.50, „Moje wielkie greckie wesele” (USA) - 17, „Armia wilków” (USA, 12 l.) - 21;

ARS KINIARNIA 1 (ul. św. Jana 6) (dolby digital, klimatyzacja, nowa sala klubowa, stoli-

Bruce wszechmogący

Niezbyt wyrafinowany film dla niezbyt wymagającej publiczności. Bruce (Jim Carrey) to egoista i choleryk, nie zrealizowany zawodowo reportażysta telewizyjny. Zbliża się do czterdziestki, a jego kariera, związek z dziewczyną i życie osobiste tkwią w martwym punkcie. Za swe niepowodzenia Bruce obwinia Boga, z którym prowadzi głośne, jednostronne dysputy.

Zniecierpliwiony Bóg (Morgan Freeman) wzywa go więc do siebie i obdarza mocą. Bruce ma szansę zmienić życie swoje, swojego miasta i całego świata. Czy będzie umiał wykorzystać władzę w mądry sposób?

Dobrego pomysłu na fabułę nie umieli, niestety, wykorzystać ani tytułowy Bruce, ani scenarzyści filmu. Film rozłązi się jak

źle skrojone ubranie, a sytuacji nie ratuje nawet nadmiernie wygimnastykowana twarz Człowieka-Maski. Kilka niezłych gagów, sporo min i wygibasów, przyzwoita rola Jennifer Aniston - to trochę za mało, by ożywić rozle-niwną wyso-kimi tempera-turami pu-bliczność. Wątpliwości wzbudza też zastosowany klucz łączenia gatunków - „Bruce Wszechmogący” to komedia romantyczna, moralitet dla prostaczków i burleska w jednym. Przydługawy, mało odkrywczy i średnio śmieszny film zniosą bez zastrzeżeń jedynie najbardziej zagorzali fani grymasów Jima Carreya.

Bruce wszechmogący. Reżeseria Tom Shadyac. Występują: Jim Carrey, Jennifer Aniston, Morgan Freeman. Czas: 101 minut.

MATYŁDA DUDEK



ki, bar): „Fanatyk” (USA) - 16.30, 20.45, „Frida” (USA, 15 l.) - 18.30;

ARS REDUTA (ul. św. Jana 6) (dolby digital, ekran perłkowy, fotele lotnicze, foteliki dziecięce Booster Buddy): „Makrokosmos. Podniebny taniec” (fr., b.o.) - 15.15, „Armia wilków” (ang.) - 17, „Ciało” (pol., 12 l.) - 19 (pokaz przedpremierowy), „Kto pierwszy, ten lepszy” (USA/niem., 12 l.) - 21;

ARS SZTUKA (ul. św. Jana 6) (dolby digital surround EX, ekran perłkowy, klimatyzacja): „Wpadka” (ang.) - 14.30, „Kto pierwszy, ten lepszy” (USA/niem., 12 l.) - 16.40, „Schmidt” (USA, 12 l.) - 18.30, „Piano Bar” (fr./ang., 15 l.) - 20.45;

CINEMA CITY KRAKÓW PLAZA (al. Pokoju 44, dolby digital, dolby digital surround EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnospraw-

nych, tel.: 290-90-90, www.cinema-city.pl): „Bruce wszechmogący” - 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, „Ciało” - 17, „Księga dżun-gli 2” - 12.30, 14.30, „Aniołki Charliego 2” - 18.15, „Parcie na tar-cie” - 16.15, 20.30, 22.30, „Terminator 3” - 10.45, 13, 15.15, 17.30, 19.45, 22.15, „Pinokio” - 11.15, „Sekcja 8” - 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30, „Sekretarka” - 16.45, 19, 21.15, „Prosiaczek i przyjaciele” - 11.45, 13.15, 14.45, „Hulk” - 11.30, 14, „Telefon” - 16.30, 18.30, 20.15, 22, „Mali agenci” - 11, 13.45, „Życie za życie” - 15.45, 18.15, 20.45, „Taxi 3” - 12.15, 21.30, „Equilibrium” - 14.15, 19.15, „Dwóch gniewnych ludzi” - 10.30, 12.45, 15, 17.15, 19.30, 21.45;

CINEMA CITY ZAKOPIAN-KA (ul. Zakopiańska 62, dolby digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 295-95-95, www.cinema-ci-

ty.pl): „Terminator 3. Bunt maszyn” - 9.30, 10.45, 11.45, 13.15, 14.15, 15.30, 16.30, 17.45, 18.45, 20.15, 21.15, 22.30, „Bruce wszechmogący” (premiera) - 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, „Aniołki Charliego 2” - 11.15, 13.45, „Ciemność” - 15.45, 20.45, 22.45, „Dwóch gniewnych ludzi” - 9.45, 12.15, 14.30, 16.45, 19.30, 21.30, „Equilibrium” - 18, 20.15, 22.15, „Hulk” - 10.30, 13, 15.30, „Księga dżun-gli” - 12, 14, „Kto pierwszy, ten lepszy” - 15.15, 17.30, 19.45, 22, „Matrix. Reaktywacja” - 18.15, „Pinokio” - 10.45, 13, „Prosiaczek i przyjaciele” - 11, 13, 15, „Telefon” - 22, „Za szybcy, za wściekli” - 17, „Sekcja 8.” (premiera) - 10.30, 12.30, 19, 21, „Piano Bar” (pre-miera) - 16.15, 19.15, 21.45;

PANASONIC IMAX (al. Po-koju 44, trójwymiarowe, tel.: 290-90-90, www.kino-imax.pl): „Galapagos” (3D) - 10, 14.15, 16.15, 19.15, „Skrzydła od-

Polecamy

➔ **Czas Apokalipsy. Powrót** - powrót na ekrany jednego z arcydzieł kinematografii. Film, który mimo upływu ponad 20 lat od premiery wcale się nie zestarzał. Wstrząsające studium tragedii wojny i mrocznej strony ludzkiej duszy.

➔ **Wpadka** - jak uratować utraconą posadę? Pewien francuski księgowy oświadcza, iż jest gejem. Co z tego wyniknie - w mądrej i zabawnej komedii ze świetnym Danielem Auteilem.

Odradzamy

➔ **Terminator 3: Bunt maszyn** - bezsensowny i mało przekonujący pokaz efektów specjalnych. „Arnie” - choć w wieku emerytalnym - nadal zgrywa twardziela. Na widok takiego filmu nawet Terminator by się zastrzeżił.

RAFAŁ STANOWSKI

wagi” (3D) - 11, 15.15, 21.15, „Podwodny las” (3D) - 12.15, 17.15, 20.15, „Delfiny” (2D) - 13.15, „Wyprawa do niezwykłych jaskiń” (2D) - 18.15;

POD BARANAMI (Rynek Główny 27) (dwie sale, dolby stereo SR, klimatyzacja, bufet):

„W poniedziałek rano” (fr./wł., 15 l.) - 14, 21, „Człowiek bez przeszłości” (fin., 15 l.) - 14.15, „Piano Bar” (fr./ang., 15 l.) - 16, „Wszystko albo nic” (ang./fr., 15 l.) - 16.30, „Smak życia” (fr./hiszp., 15 l.) - 18.15, „Porozmawiaj z nią” (hiszp., 15 l.) - 19, „Ciało” (pol., 15 l.) - 20.30 (seans przedpremierowy). Kino nocne: „Requiem dla snu” (USA, 18 l.) 22.15;

PARADOX (ul. Krowoderska 8): nieczynne;

PASAŻ (Rynek Gł. 9): „Porozmawiaj z nią” (hiszp., 18 l.) - 14.15, „Godziny” (USA, 15 l.) - 16.15, „W poniedziałek rano” (fr., 15 l.) - 18.15, „Smak życia” (fr., 15 l.) - 20.30;

TECZA (ul. Praska 52): nie-czynne;

WRZOS (ul. Zamoyskiego 50): nieczynne;

MYŚLENICE - **MUZA** (ul. Piłsudskiego 20) (dolby Pro Logic, parking, udogodnienia dla osób niepełnosprawnych): „Chicago” (USA, 18 l.) - 19.

Dziś w TV

Kultowe spotkania

„Bliskie spotkania trzeciego stopnia” to jeden z najważniejszych filmów w historii science fiction i zarazem pierwszy, w którym reżyser Steven Spielberg miał okazję zaprezentować swój niezwykły rozmach i zamiłowanie do fantastyki. Po raz pierwszy Obcy z kosmosu zostali przedstawieni inaczej niż groźne potwory, jak miało to miejsce w kinie lat 50. i 60. „Bliskie spotkania...” są historią niezwykłego spotkania dwóch światów i cywilizacji.

Spielberg zrealizował film po ogromnym sukcesie komercyjnym „Szczęk”, wykorzystując wiele nowatorskich ówczesnie technik filmowych - ukazujący się w finałowej scenie statek kosmiczny Obcych został uznany za arcydzieło efektów specjalnych. Reżyserowi bardzo zależało również na wiarygodności detali, dlatego w rolach agentów FBI obsadzał prawdziwych funkcjonariuszy, kontrolerów lotu grali zawodowi kontrolerzy, a zdjęcia w większości kręcone były w autentycznych plenerach. Obsadzeni w głównych rolach Richard Dreyfuss i nominowana do Oscara Me-

linda Dillon stworzyli świetne, sugestywne role. Warto zwrócić też uwagę na postać naukowca Lacombe'a - w postać tę na ekranie wcielił się jeden z najwybitniejszych reżyserów francuskiej Nowej Fali - Francois Truffaut.

Bliskie spotkania trzeciego stopnia, Ale Kino!, godz. 20.

Kultowa jazda

„Swobodny jeździec” to chyba najważniejszy obraz epoki hipisowskiej - filmowe wyznaczenie wiary generacji Dzieci Kwiatów. To także jeden z najbardziej buntowniczych filmów w historii kina - apoteoza niczym nie skrzepowanej wolności i oskarzenie tłumiącego ją, konserwatywnego, nietolerancyjnego społeczeństwa.

Dwóch kalifornijskich hipisów, Wyatt (Peter Fonda) i Billy (reżyser filmu Dennis Hopper), sprzedało właśnie większą ilość zakazanych substancji, które przywieźli z Meksyku. Za zdobyte pieniądze postanawiają wybrać się na wielkich motorach z Los Angeles do Nowego Jorku. Podróż na wschód wiedzie

przez Kalifornię, Nowy Meksyk, Teksas i Luizjanę. Po drodze motocykliści używają życia: zwiedzają co ciekawsze miejsca na trasie, biorą narkotyki, uwodzą dziewczyny. Wśród wielu dziwnych postaci, które spotykają, jest pewien nadużywający alkoholu młody prawnik (Jack Nicholson), który bez wahania porzuca rodzinne strony i przyłącza się do wyprawy. Jednak im dalej na wschód, tym bardziej swobodny styl życia hipisów drażni miejscowych mieszkańców.

Niskobudżetowy film odniósł sukces, którego nie spodziewali się nawet sami autorzy. Tętniący hipisowską muzyką obraz stał się archetypem kina drogi i kultowym tytułem dla kolejnych pokoleń młodych ludzi, a siła jego oddziaływania nie słabnie do dziś. Dennis Hopper otrzymał w Cannes nagrodę dla najlepszego debiutującego reżysera (choć ostatecznie jego droga artystyczna powiodła go ku aktorstwu) zaś nikomu wówczas jeszcze nie znany Jack Nicholson otrzymał swoją pierwszą nominację do Oscara.

Swobodny jeździec, Ale Kino!, godz. 23.50.

(MD)

RABAT 10%
NA USŁUGI



ul. św. Gertrudy 21, 30-049

Kraków, 012 429-41-55

e-mail: fotovia@ceti.pl



ZAKRES USŁUG:
• odbitki kolor i cz-b
wszystkie formaty

• obróbka i zdjęcia cyfrowe
• wydruki wielkoformatowe

P N - P T : 8 . 3 0 - 2 0 . 0 0 , S O : 9 . 0 0 - 1 6 . 0 0 , N I E : 1 2 . 0 0 - 1 6 . 0 0

Muzea

KOPALNIA SOLI WIELICZKA (ul. Daniłowicza 10): TRASA TURYSTYCZNA I - III poziom: Kaplice solne: św. Kingi, św. Antoniego, św. Krzyża; Jeziora solankowe: E. Barączka, J. Piłsudskiego, Weimar; Kolekcja solnych rzeźb; **EKSPOZYCJA MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH (III poziom, gł. 135 m):** Wyst. st.: Archeologia solnictwa, dzieje górnictwa solnego w Polsce, dawne maszyny i urządz. górnicze, rezerwaty górnicze, geologia złóż soli w Polsce, sztuka górnicza i sakralna, makieta XVII-w. Wieliczki, ruchomy model zjazdu górników na linie; wyst. czas.: Zamki kazimierzowski w Wieliczce i Niepolomicach w twórczości artystów niepełnosprawnych (do 31.08); Polskie zabytki na liście UNESCO (do 31.12); codz. (7.30 - 19.30), (po 18.00 20% zniżki na bilety wstępu); inf. 278-73-66;

JASKINIA WIERZCHOWSKA, Wierzchowie k. Krakowa: Jaskinia krasowa, na trasie zwiedzania ekspozycja form naciekowych, skamieniałości i wykopalisk archeologicznych: codziennie (9 - 16), inf. BUT „Gacek” tel./fax.: 012 411-07-21;

ZAMEK KRÓLEWSKI NA WAWELU:

KOMNATY KRÓLEWSKIE (II p.): nd. (10 - 15); **KRÓLEWSKIE APARTAMENTY PRYWATNE (I piętro):** Wyst. czas.: Sztuka cenniejsza niż złoto; jednorazowo do 10 osób wyłącznie z przewodn., w cenie biletu przewodn. (z j. ang. o pełnych godz., pierwsza grupa o godz. 10, wejście co 15 min); nd. (10 - 15); **WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH:** nd. (10 - 15); **WAWEL ZAGINIONY:** nd. (10 - 15); **SKARBIEC I ZBROJOWNIA:** nd. (10 - 15); **KATEDRA:** nd. (12.15 - 17.15); **SMOCZA JAMA:** nd. (10 - 17).

KOPIEC KOŚCIUSZKI: nd. do godz. 23 (od godz. 21 - 23 bilety droższe o 50 proc.; 7 zł normalne, 4 zł ulgowe, 8 zł rodzinne); **Wystawa Kościuszkowska:** codziennie (9.30 - 17).

MUZEUM NARODOWE:
GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1): Wyst. stała: Galeria Rzemiosła Artystycznego; Wyst. czas.: Memoriae donatorum. Ofiarodawcom w hołdzie Gabinet Numizmatyczny Muzeum Narodowego w Krakowie (do 31.12); Niki de Saint Phalle (do 24.08); nd. (10 - 15.30); kasa

zamykana na pół godz. przed końcem zwiedzania, rezerw. grup do 30 osób i przewodn. tel.: 29-55-500 i 29-55-501 (wyst. dostępne dla osób niepełnospr.); **DOM MATEJKI (ul. Floriańska 41):** Muzeum biograficzne; Jan Matejko. Projekt polichromii kościoła Mariackiego w Krakowie. Cykl pokazów cz. II Anioły (do 31.08); Helena z Matejków Unierzyska - dar darów (do 31.08); nd. (10 - 15.30), kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i prze-

Sztuka tkaniny po japońsku

Japońska sztuka tkacka jest równie precyzyjna jak elektronika tam wytwarzana, ale nieporównanie piękniejsza. Jak tradycja ręcznego (i nader misternego) tworzenia tkanin ma się dziś, w technicyzowanym i skomputeryzowanym świecie - możemy zobaczyć na wystawie czynnej jeszcze do końca sierpnia w Centrum Sztuki i Techniki Japońskiej Manggha przy ul. Konopnickiej 26.

Swoje prace tkackie - finezyjne, wyrafinowane - wystawia najwyższej klasy mistrz, twórca instytutu ochrony tradycyjnych tkanin japońskich, Koho Tatsumura.

Tradycyjne rzemiosło łączy artysta z głębokim rozumieniem sztuki współczesnej. Są wśród jego tkanin takie, które jeszcze z odległości metra, dwóch robią wrażenie obrazów abstrakcyjnych i dopiero podejście do dzieła pozwala stwierdzić, że powstało bez użycia środków malarskich. Obok tej współczesności znajdziemy tradycyjne motywy sosny czy wiśni, które w starej sztuce japońskiej mają swoje miejsca i znaczenia.

Kunszt Koho Tatsumury jest podziwiany również w Japonii, obytej z finezyjnymi tkaninami. Artysta otrzymuje prestiżowe zamówienia z dworu cesarskiego. Wykonał m.in. parę dekoracyjnych tkanin, które weszły w skład wyprawy ślubnej księżniczki. U nas tkaniny japońskiego mistrza możemy oglądać w galerii Centrum Manggha w bardzo dogodnych godzinach: od wtorku do niedzieli galeria jest czynna od godz. 10 do 18. (AN)

wod., tel. 422-59-26; **DOM JÓZEFA MEHOFFERA (ul. Krupnicza 26):** Muzeum biograficzne; nd. (10 - 15.30), kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przew. tel. 421-11-43 (wstęp wolny w nd.); **CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPOŃSKIEJ MANGGHA (ul. Konopnickiej 26):** Galeria Dawnej Sztuki Japońskiej. Wyst. czas.: Japoński świat jedwabiu - od motyla do kimona, Tradycyjna japońska sztuka tkacka nishiki. Koho - Tradycja i nowoczesność; nd. (10 - 18), pn. - niecz., kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przewodn., tel.: 267-37-53 (wyst. dostępne dla osób niepełnospr.; wstęp wolny w nd. na eksp. st.); **MUZEUM XX. CZARTO-**

RYSKICH (ul. Jana 19): Galeria Sztuki Starożytnej; Pamiątki z dziejów Polski od XIV do XVIII w.; Galeria malarstwa zachodnioeuropejskiego; Zbrojownia; Pamiątki Puławskie; Galeria europejskiego rzemiosła artystycznego; Pokaz dokumentacji konserwatorskiej chorągwi carów Szujskich; Cesarz Franciszek Józef I w Galicji we wrzesniu 1880 r. Cykl akwarel z zbiorów MNK (do 14.09); **Arsenał Muzeum Czartoryskich (ul. Pijarska 8):** nd. (10 - 15.30); kasa zamykana pół godz. przed

POD KRZYŻEM (ul. Szpitalna 21): Przeście przez Morze Czerwone Żel ART - J.K. Pawluśkie (do 31.08); nd. (9 - 15.30); **STARA BOŻNICA (ul. Szeroka 24):** Z dziejów i kultury Żydów. Żydowskie tradycje - Malarstwo portretowe i widoki dawnego Kazimierza - Zagłada Żydów Krakowa; Dzieje i kultura Żydów; nd. (10 - 17); **WIEŻA RATUSZOWA (Rynek Główny):** Wyst. czas.: Z pracowni naszych artystów. Najnowsza sztuka krakowska. Piotr Korzeniowski - malarstwo; codz. (10 - 17); **BARBANKAN:** codz. (10 - 17);

MUZEUM HISTORII FOTOGRAFII (ul. Józefitów 16): nd. (10 - 15.30);

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE (ul. Poselska 3): Wyst. st.: Bogowie starożytnego Egiptu; Pradzieje i wczesne średniowiecze Małopolski; wyst. czas.: Grody-zamki-twierdze (wyst. fot. M. Steborowskiego); Skarby węgierskich stepów; Śladami praocjów (Rzeźby i obiekty Małgorzaty Olkuskiej) (do 22.08); nd. (10 - 14), (kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedzania); **DWÓR W BRANICACH:** Lamus w Branicach; Garncarstwo prahistoryczne; nd. (13-16);

PALAĆ SZTUKI (pl. Szczepański 4): codz. (8.15 - 18);

MUZEUM LOTNICTWA POLSKIEGO (al. Jana Pawła II 39): niedz. (10 - 16);

SYNAGOGA IZAACA (ul. Kupa 18): Zwiedzanie i projekcje (non stop) filmów pt. Kazimierz krakowski 1936; Przeprowadzki do getta w Krakowie; nd. (9 - 19);

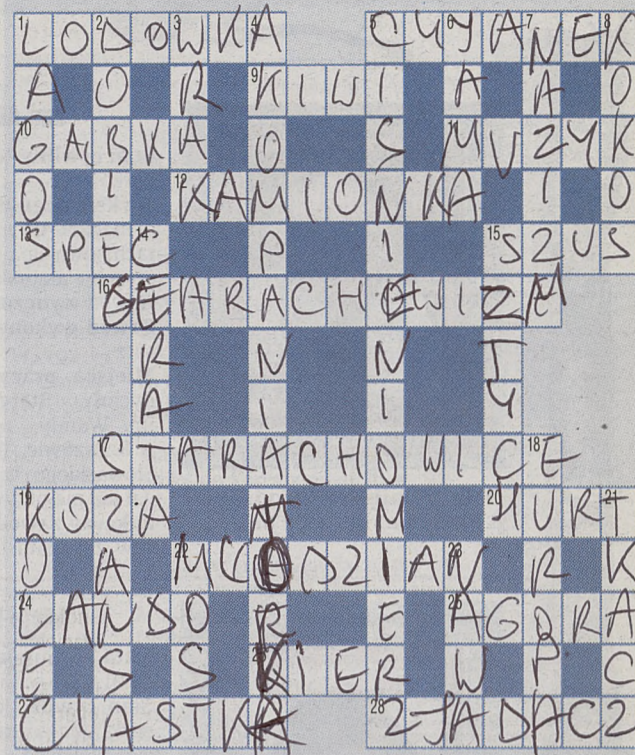
DWOREK JANA MATEJKI W KRZESŁAWICACH (ul. Wańkowicza 25): nd. (tylko po uprzednim uzgodnieniu telefonicznym - tel. 644-56-74);

MUZEUM INŻYNIERII MIEJSKIEJ (ul. św. Wawrzynca 15): Wyst. stała: Zabawy z nauką, Z dziejów polskiej motoryzacji, wyst. czas.: Technika w dziejach poźarnictwa; nd. (10 - 16);

MUZEUM REGIONALNE PTTK IM. WŁADYSŁAWA KOWALSKIEGO (Dobczyce, Stare Miasto): Wyst. stała: Historia, archeologia, etnografia; nd. (10 - 18); rezerw. tel. 271-14-55;

PIESKOWA SKAŁA - Zamek: Ze zbiorów zamku królewskiego na Wawelu; nd. (10 - 18);

DWÓR W STRYSZOWIE: codziennie (10 - 16).



POZIOMO: 1. pozwala na dłuższe przetrzymywanie żywności 5. trucizna 9. nielot z Nowej Zelandii 10. Baltazar, który został porwany do Krainy Dreszczowców 11. gra 12. kuna domowa 13. fachowiec 15. szybki z Kasprowego 16. magnetyzm ziemski 17. miasto nad Kamienną z ciężarówkami 19. przyszła do woza 20. nie detal 22. poetycko o młodym przystojniaku 24. powóz z opuszczaną na dwie strony budą 25. miejsce zbiórki starożytnych Greków 26. sercowy kolor karciany 27. tuczając wypieki 28. konsument pospolity.

PIONOWO: 1. największe miasto Nigerii 2. finisz 3. różbity okręt 4. towarzyszy na fortepianie śpiewakowi 5. mierzy parcie krwi na ściany naczyń krwionośnych 6. Michalikowa 7. hitleryzm 8. owoc do interesów 14. chroni blat kuchennego stołu 15. cios zadany szpadą 17. okazja na sukces 18. nasz kontynent 19. w każdej róży 21. przy krosnach 22. Dębnicki w Krakowie spina brzegi Wisły 23. część kościoła.

Rozwiązanie „Krzyżówki na niedzielę” nr 75 prosimy nadsyłać (wyłącznie na kartkach pocztowych) do poniedziałku, 25 sierpnia br. pod adresem redakcji: „Dziennik Polski”, ul. Wielopole 1 31-072 Kraków, załączając kupon konkursowy.

Wśród Czytelników, którzy nadesłały prawidłowe roz-

wiązania, rozlosujemy 2 nagrody po 100 zł.

Rozwiązanie „Krzyżówki na niedzielę”, nr 73

POZIOMO: 1. dozorcstwo 6. kluski 8. spoina 11. rotacja 12. propan 13. Ararat 14. tuz 15. oskarżyciel 17. likwidatura 20. sąg 21. cement 23. status 24. katolik 25. aromat 26. tar-cza 27. taryfikator.

PIONOWO: 1. Długosz 2. Orion 3. Cyganka 4. sesja 5. oberki 6. kapitulacja 7. krakowianka 9. partyzantka 10. antolog 16. kra 18. kompost 19. tobołki 20. sztucer 22. Tetry 23. sitwa.

WYNIK LOSOWANIA

W redakcji odbyło się losowanie nagród, wśród uczestników, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązanie „Krzyżówki na niedzielę” nr 73.

Nagrody po 100 złotych wylosowali:

FRANCISZEK GWIZDAŁA - Kraków
GRAŻYNA SYREK - Kraków

Pieniądze prześlemy pocztą.



Kącik dziecięcy

FILMY

HARRY POTTER I KOMNATA Tajemnic

Ekranizacja drugiej części bestsellerowej powieści Joanny K. Rowling. Tym razem Harry, młody czarnoksiężnik, jest już na drugim roku Szkoły Magii i Czarnodziejstwa w Hogwart. Pożornie pokonany Lord Voldemort znowu czyha na jego życie...

MULTIKINO

KSIĘGA DŻUNGLI 2

Pełnometrażowy film animowany. Amerykańska premiera filmowej „Księgi dżungli” odbyła się w Ameryce w 1967 roku, był to ostatni film, nad którym osobiście pracował Walt Disney. Druga część przygód Mowgliego opowiada o jego wkraczaniu w świat dorosłych - pożegnaniu ze światem starych przyjaciół z dżungli i pozyskiwaniu nowych doświadczeń. Na chłopca nadal ostrzy sobie bowiem zęby okrutny tygrys Shere Khan...

CINEMA CITY, MULTIKINO

MALI AGENCI 2: WYSPA MARZEŃ

Druga część przeboju z ubiegłego roku, zrealizowa-

no przez Roberta Rodrigueza. Rodzeństwo Carmen i Juni staje przed nowym zadaniem: dzieciaki muszą rozprawić się ze złowrogim naukowcem Romero, który zamierza sterroryzować cały świat.

CINEMA CITY

PROSIACZEK I PRZYJACIELE

Pełnometrażowy film animowany Walta Disneya, opowiada o przygodach znanego wszystkim dzieciom i dorosłym Kubusia Puchatka i jego przyja-

ciół ze Stumilowego Lasu. Łagodny i bojaźliwy Prosiaczek czuje się gorszy od innych, bo przyjaciele sądzą, że jest za mały, by pomagać przy „miodowych żniwach”. Gdy Prosiaczek znika, pozostali wyruszają na jego poszukiwanie, kierując się pozostawionym przez niego albumem, który służy im jako mapa. Po drodze uświadamiają sobie, jak ważną rolę pełni w ich życiu zaginiony przyjaciel. Ostatecznie jednak Prosia-

czek po raz kolejny udowodni, że nie trzeba być wielkim, by dokonywać wielkich czynów... Motto filmu brzmi: nawet jeżeli jesteś bardzo mały, możesz dokonać wielkich rzeczy.

CINEMA CITY, MULTIKINO

PINOKIO

„Pewnego razu stary stolarz Dżepetto, który był bardzo samotny, wystrugał z drewna śliczną kukielkę i dał jej na imię Pinokio. A gdy nadeszła noc, pojawiła się Błękitna Wróżka i ożywiła drewnianego chłopca...”. Tak zaczyna się jedna z najbardziej znanych i popularnych bajek świata - „Pinokio”. Przełożenia baśni o chłopcu z drewna podjął się włoski komik Roberto Benigni, laureat Oscara, znany m.in. z filmów „Potwór”, „Życie jest piękne”. Benigni wyreżyserował „Pinokio” i wcielił się w główną rolę filmu, i choć film nie odniósł spektakularnego sukcesu kasowego, z pewnością warto zobaczyć go choćby ze względu na uniwersalne przesłanie.

CINEMA CITY, MULTIKINO

(MD)



Prosiaczek i przyjaciele



KTO jest KIM w KRAKOWIE

2003

11



Jan ADAMSKI

Stan cywilny/dzieci: wdowiec, córka

Wykształcenie: wystarczające - matura na tajnych kompletach, dwa lata prawa, eksternistycznie aktorskie

Zawód wyuczony: aktor

Zawody wykonywane: aktor, pisarz

Miejsca pracy: Teatr Rapsodyczny, Stary Teatr, Teatr im. Wandy Siemaszkowej w Rzeszowie, Teatr im. Juliusza Słowackiego w Krakowie - do dat się nie przywiązuję

Sukcesy zawodowe: Do sukcesów zaliczam to, że nie zrobi-

łem kariery, bo dzięki temu żyję, a do największych swoich sukcesów zaliczam „bycie na ty” z Piotrem Skrzyneckim, poznanie Danuty Michałowskiej i Mieczysława Kotlarczyka, dzięki którym zdałem eksternistycznie egzamin aktorski, oraz przyjaźń z Tadeuszem Szybowskiem, który mi życie uratował, kiedy miałem zawał; bycie blisko takich osób jak Zofia Niwińska i Władysław Krzemiński; rolę Kapitana La Hire w „Świętej Joannie” B. Shawa, zagranie 270 razy w „Śnie nocy letniej” w reżyserii Maryny Broniewskiej ze scenografią Tadeusza Kantora, napisanie „Od-

wiedzin” i „Przed odlotem” - książek, które dały mi wiele radości i przychylniej krytyki recenzentów. Posiadam unikatową kolekcję haftów i strojów podolskich.

Wyróżnienia: - Permanentnie jestem wyróżniany przez młode krakowianki ustępujące mi miejsca w tramwaju i autobusie. Wyróżniony zostałem też przez pewnego krytyka, który napisał o mnie pewnego dnia: „Wielki aktor, Jan Adamski, 187 wzrostu, nie zasłużony, nie ludowy, a całą gębą pan na scenie”.

Udział w organizacjach: Szeregowie żołnierzy Armii Krajowej (pseudonimy: „Strypa” i „Jar”)

Ulubiona książka: - Wiersze Antoniego Słomińskiego, twórczość Pawła Jasienicy

Zainteresowania pozazawodowe: Pisanie, do którego inspiracją było obcowanie z prostymi ludźmi: Przyroda ukraińska, podolska, praca fizyczna

Maksyma życiowa: - Umieć słuchać innych ludzi, umieć im okazywać swoją miłość, szacunek.

Adres do korespondencji: ul. Siewna 23/40, 31-231 Kraków

Data i miejsce urodzenia: 8.10.1923 r., Buczacz na Podolu



Alicja BALUCH

Data i miejsce urodzenia: 16.01.1944 r., Lwów

Stan cywilny/dzieci: mężatka, córki Małgorzata i Katarzyna, syn Wojciech

Wykształcenie: wyższe

Zawód wyuczony: filolog polonistka

Zawód wykonywany: nauczyciel akademicki

Przebieg kariery zawodowej: mgr filologii polskiej UJ (1966), nauczycielka szkół krakowskich (1967-74), studia doktoranckie

w WSP (1974-77), dr nauk humanistycznych (1977), dr hab. (1993), prof. (1999), kier. Katedry Literatury dla Dzieci i Młodzieży UJ

Sukcesy zawodowe: stworzenie Katedry Literatury dla Dzieci i Młodzieży w AP w Krakowie; zorganizowanie międzynarodowej konferencji o literaturze dziecięco-młodzieżowej w Pradze

Nagrody: I nagroda na III Biennale Sztuki dla Dziecka w Poznaniu za pracę doktorską (1977), Książka Roku - nagroda

IBBY za eseje: *Pogaduszki do pogaduszek* i *Ceremonie literackie*

Wyróżnienia/odznaczenia: Medal Komisji Edukacji Narodowej

Udział w organizacjach: ZSP, „Solidarność” (1980-90), SPP oddział krakowski, Kapituła Nagrody Prezydenta w dziedzinie sztuki dla dziecka

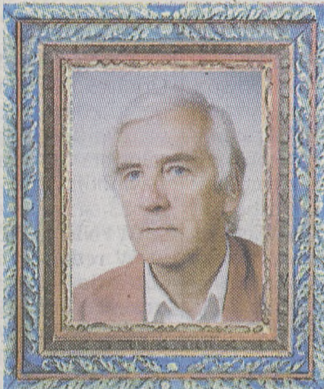
Ulubiona książka/film: *Krystyna córka Lawransa* Sigrid Undset, *Nie kończąca się historia* Michela Endego; *Rzymskie wakacje*

Zainteresowania pozazawodowe: pisanie książek dla małych,

młodych i dorosłych odbiorców; pływanie, bieganie na nartach od Wawelu do ósmego mostu

Maksyma życiowa: „Dorosnąć do dzieciństwa to dopiero dorżać” (B. Schulz)

Adres do korespondencji: ul. Powiśle 9/9, 31-101 Kraków



Jacek BALUCH

Stan cywilny/dzieci: żonaty, córki Małgorzata i Katarzyna, syn Wojciech

Wykształcenie: wyższe

Zawód wyuczony: filolog, slawista, polonista

Zawód wykonywany: nauczyciel akademicki

Przebieg kariery zawodowej: mgr filologii słowiańskiej i polskiej UJ (1962, 1970), dr nauk humanistycznych UJ (1968), dr hab. UJ (1982), ambasador RP w Pradze (1990-95), prof. Uniwersytetu Opolskiego (1995), prof. Uniwersytetu Jagiellońskiego (2002)

Sukcesy zawodowe: uważam swoje życie za udane, bez potrzeby podawania „sukcesów” zawodowych. Największym moim „sukcesem” (zawodowym? pozazawodowym?) było stanowisko ambasadora w Pradze.

Nagrody/stypendia/staże naukowe: studia na Uniwersytecie Karola w Pradze (1960-61, 1965-66), lektor języka polskiego i czeskiego na Uniwersytecie w Würzburgu (1973-74), Visiting Fellow IWM (Wiedeń, 1987, 1988)

Wyróżnienia/odznaczenia: Order Podwójnego Białego Krzyża III klasy (słowacki),

Medal Zasługi I stopnia (czeski), Złota Plakieta Dobrowskiego (Czeskiej Akademii Nauk)

Udział w organizacjach: ZHP, 29 KDH „Huragan”, ZSP, Grupa „Salamandra” w krakowskim klubie „Pod Jaszczurami”, „Solidarność” (1980-90), czeski i polski Pen Club

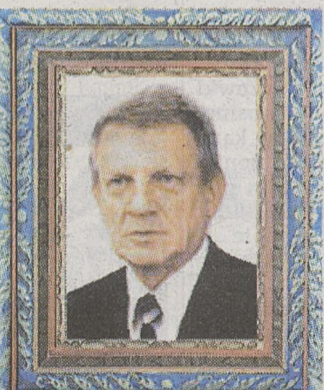
Ulubiona książka/film: *Lalka* Prusa, powieści historyczne Teodora Parnickiego; *Pociągi pod specjalnym nadzorem*

Zainteresowania pozazawodowe: literatura jest moją pracą i hobby zarazem, zajmuję się zawodowo tym, co mnie interesuje.

Maksyma życiowa: nie mam żadnej maksymy! Więcej: posiadanie jakiejś „maksymy” wydaje mi się po prostu niepotrzebne.

Adres do korespondencji: ul. Powiśle 9/9, 31-101 Kraków

Data i miejsce urodzenia: 17.03.1940 r., Kraków



Bronisław CIEŚLAK

Stan cywilny/dzieci: żonaty; troje dzieci

Wykształcenie: wyższe niepełne - absolutorium bez dyplomu

Zawód wyuczony: etnograf

Zawód wykonywany/funkcje: dziennikarz, aktor, poseł

Przebieg kariery zawodowej: dziennikarz Polskiego Radia w Krakowie (1968-73); dziennikarz, a potem zastępca red. naczelnego ds. artystycznych Ośrodka TVP w Krakowie (1973-91); sekretarz Oddziału Krakowskiego Stowarzyszenia Dziennikarzy RP (1993-97); właściciel Agencji „Broc - Broni-

slaw Cieślak” w Krakowie (1995-97); gospodarz cotygodniowego programu „Telewizyjne Biuro Śledcze” w TV Polsat (1997-2002); poseł na Sejm RP III i IV kadencji

Sukcesy zawodowe: w pierwszej połowie lat 60. aktor teatryku studenckiego „Salamandra”, którym kierował Wojciech Jesionka, kier. literackim był Jacek Baluch, a aktorami m.in. Janina Paradowska, Nina Repetowska i Jerzy Fedorowicz; główne role w serialach TV: *Znaki szczególne* (reż. R. Załuski, 1975), *07 zgłoś się* (reż. K. Szmagier, 1976-87); główna rola w filmie *Wściekły* (reż. R. Załuski, 1978); role dru-

goplanowe m.in. w filmach: *Kung fu* (reż. A. Kijowski, 1978), *Złota Mahmudia* (reż. K. Tarnas, 1979)

Nagrody/stypendia/staże naukowe: 5 nagród za reportaże i cykle programowe dla radia i telewizji (1970-90)

Wyróżnienia/odznaczenia: Srebrny Krzyż Zasługi (1985)

Udział w organizacjach: ZSP (1961-67), ZMS (1969-72), PZPR (1971-89), Stowarzyszenie Dziennikarzy PRL - po zmianie nazwy w 1989 r. Stowarzyszenie Dziennikarzy RP (od 1982)

Zainteresowania pozazawodowe: pływanie, grzyby, opalanie się

Ulubiona książka/film: *Czarodziejska góra* Manna; *Udergro-und* Kusturicy

Maksyma życiowa: życia nie można opisać jedną krótką maksymą, mądrość zawarta jest w różnych maksymach, ale myśleć trzeba na własną rękę

Adres do korespondencji: Biuro Poselskie, al. Słowackiego 48, 30-018 Kraków

Data i miejsce urodzenia: 8.10.1943 r., Kraków



Julian DYBIEC

Data i miejsce urodzenia: 8.01.1940 r., Łącko k. Nowego Sącza

Stan cywilny/dzieci: żonaty; córka Joanna, syn Bartłomiej

Wykształcenie: wyższe

Zawód wyuczony: ekonomista, historyk

Zawód wykonywany: historyk

Przebieg kariery zawodowej: technik ekonomista w przedsiębiorstwie transportowym w Krakowie (1963-64); archiwista w UJ (1964); asystent, starszy asystent, adiunkt w Katedrze Historii Nauki, Oświaty i Kultury UJ (1965-83),

dr nauk humanistycznych (1969), docent w Zakładzie Historii Nauki, Oświaty i Kultury UJ (1983-95), prof. nadzwyczajny (1995-2002), prof. zwyczajny (2002), kier. Zakładu Historii Nauki, Oświaty i Kultury UJ; badacz dziejów kultury i nauki w Polsce od XIII do XX w. oraz związków naukowych i kulturalnych Polski z Europą Zachodnią m.in. Francją, Danią

Sukcesy zawodowe: autor ponad 130 publikacji, w tym 7 książek, m.in. *Mecenat naukowy i oświatowy w Galicji 1860-1918* (1981), *Polska Akademia Umiejętności 1872-1952* (1993), *Uniwersytet Jagielloński 1918-1939* (2000); pro-

motor 150 magistrów oraz kilku doktorów; współorganizator Muzeum Regionalnego w Łącku

Nagrody/stypendia/staże naukowe: 2 nagrody ministra oświaty i szkolnictwa wyższego, 4 nagrody rektora UJ; uczestnik międzynarodowych konferencji naukowych w Wolfenbüttel, Salamance, Parmie, Pradze, Wiedniu i Oslo; cykl wykładów w Uniwersytecie w Lille, Francja

Wyróżnienia/odznaczenia: Złoty Krzyż Zasługi, Medal 700-lecia Nowego Sącza

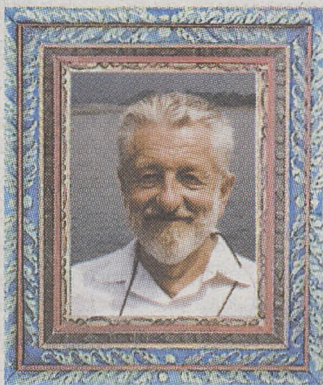
Udział w organizacjach: członek komisji naukowych PAN, PAU, Rady Naukowej Instytutu

Historii Nauki PAN i Rady Archiwalnej PAN; członek redakcji „International Newsletter for the History of Education”, „Rocznika Sądeckiego”, „Archiwum Historii i Filozofii Medycyny”; członek Solidarności (do 2002)

Ulubiona książka: *Rozmyślania* Marka Aureliusza

Zainteresowania pozazawodowe: muzyka poważna, folklor podhalański, żywiole i sądecki, dawne rzemiosło i budownictwo, turystyka beskidzka, poznawanie Śląska

Maksyma życiowa: Robić tylko to, czego nie trzeba się będzie później wstydić



Marek EMINOWICZ

Stan cywilny/dzieci: rozwiedziony; córka Kinga
Wykształcenie: wyższe
Zawód wyuczony: historyk
Zawód wykonywany: nauczyciel
Przebieg kariery zawodowej: SP nr 38 im. Kornela Ujejskiego przy ul. Żółkiewskiego, Liceum Pedagogiczne dla Wychowawczyń Przedszkoli im. Stefanii Sempołowskiej na Rynku Głównym, V Liceum im. Augusta Witkowskiego przy ul. Studenckiej, od 2001 na emeryturze
Sukcesy zawodowe: uczniowie zdobywający wysokie lokaty w olimpiadach historycznych

Data i miejsce urodzenia:
11.12.1933 r., Kraków



Bogumiła GIZBERT-STUDNICKA

Stan cywilny/dzieci: rozwiedziona; syn Jakub
Wykształcenie: wyższe
Zawód wyuczony: muzyk
Zawód wykonywany: klawesynistka koncertująca
Przebieg kariery zawodowej: nauczycielka gry na klawesynie i fortepianie w Średniej Szkole Muzycznej w Krakowie (do 1977); prof. w Katedrze Instrumentów Dawnych krakowskiej Akademii Muzycznej (od 1973); założycielka i członkini zespołu barokowego „Trio Gandava”, chóru „Orfeo 5” oraz „Kwartetu

Data i miejsce urodzenia:
16.03.1949 r., Kraków



Mirosław MYSZKOWSKI

Data i miejsce urodzenia:
2.06.1951 r., Szczawno Zdrój
Stan cywilny/dzieci: żonaty; syn Jarosław
Wykształcenie: średnie
Zawód wyuczony: elektrotechnik
Zawód wykonywany: automatyk
Przebieg kariery zawodowej: elektrotechnik automatyk na Walcowni Żelaza HST SA (od 1971); oddelegowany do pracy w związkach zawodowych, przew. NSZZ Pracowników HTS

Data i miejsce urodzenia:
4.06.1972 r., Nowy Targ
Wykształcenie: wyższe



Małgorzata WILKOSZ-SLIWA

Data i miejsce urodzenia:
23.02.1962 r., Ruda Śląska
Stan cywilny/dzieci: mężatka, syn Jędrzej
Wykształcenie: wyższe
Zawód wyuczony: prawnik
Zawód wykonywany: prokurator
Przebieg kariery zawodowej: mgr (1985), asystent (1985-86) na Wydziale Prawa UJ. Aplikacja prokuratorowska w Prokuraturze Rejonowej Śródmieście w Krakowie (1986). Egzamin prokuratorowski z oceną bar-

z historii sztuki oraz wygrywający konkursy historyczne organizowane przez władze miasta, Muzeum Historyczne i kuratorium oświaty (w sumie 12 wygranych konkursów, 2 puchary prezydenta m. Krakowa za wygranie pod rząd 3 konkursów); zorganizowanie kilkuset wycieczek, zimowisk, obozów wędrownych i kilkudziesięciu wypraw do 60 krajów świata
Nagrody/stypendia/staże naukowe: kilkakrotnie nagrody ministra oświaty oraz kuratora
Wyróżnienia/odznaczenia: Krzyż Kawalerski Polonia Restituta, Medal Komisji Edukacji Narodowej, Złoty Krzyż Zasługi, Krzyż Niezłomnych (pamiątkowe odzna-

św. Stanisława”, z którymi koncertuje w całej Europie; członkini jury Konkursu im. Wandy Landowskiej w Krakowie i Konkursu Steinwaya w Paryżu; prowadziła kursy mistrzowskie muzyki dawnej (specjalność klawesyn i basso continuo oraz retoryka w muzyce baroku), m.in. w Le Mont Dore, Peresqu, Amiens, Kamieniu Pomorskim i Słupsku; dyr. artystyczny: Festiwalu Barokowego w Oweronii, Francja (od 1996), Festiwalu „Młodzi Artyści w Krakowie” (od 2001), „Ogólnopolskich Spotkań Wykonawców i Miłośników Muzyki Dawnej” (od 2002)

w ZB (od 1983); przew. Rady OPZZ miasta Krakowa (od 1997); radny miasta Krakowa, członek Komisji: Budżetowej, Mienia i Rozwoju Gospodarczego, Współpracy i Informacji Konkursowej Dzielnicy Krakowa (1998-2002); członek Prezydium i Rady OPZZ woj. małopolskiego, członek władz krajowych OPZZ (od 2001); radny miasta Krakowa, członek Komisji Budżetowej, wiceprzew. Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, Infrastruktury Komunalnej (od 2002)

tograficznych, współpraca z domami kultury - wernisaże fotograficzne; publikacje m.in.: „Architektura sakralna Stanisława Witkiewicza w Zakopanem” (1998), „Drewniane świątynie Archidiecezji Krakowskiej” (1999), „Białka Tatrzańska latem i zimą” (2001), w przygotowaniu: „Mistyka gór”, „Mistyka Tatr”, „Aby nie nudzić się w kościele” (fotografie), „Cmentarz na Pękowym Brzyzku” - fotografie (Pelplin 2003); kalendarze, pocztówki, foldery, obrazy, plakaty, katalogi; wystawy prac własnych, m.in.: „Papież wśród gór” (Jordanów, 1998), „Góry rozwarły ramiona - majestatyczne Alpy” (Kraków 2002), „Zimowy pejzaż” (Kraków, 2003); „Góry w ramionach” (2002)

dzo dobrą (1988). Asesor, prokurator w Prokuraturze Rejonowej Śródmieście w Krakowie (1989-92). Prokuratura Okręgowa w Krakowie: m.in. funkcja rzecznika prasowego (1992 - 2001). Biuro ds. Przystępności Zorganizowanej Prokuratury Krajowej i tytuł Prokuratora Prokuratury Apelacyjnej w Krakowie (2001), rzecznik prasowy prokuratora generalnego (od 2002)
Sukcesy zawodowe: „Największą zawodową satysfakcją przyniósł mi udział w czynnościach wykonywanych w Wielkiej Brytanii w grudniu 2000 r. w związku ze śledztwem w sprawie kradzieży in-

czenie harcerskie za działalność niepodległościową w walce z komunistycznym zniewoleniem), Człowiek Roku 1995 w plebiscycie „Gazety Krakowskiej”
Udział w organizacjach: ZHP, PTTK (Towarzystwo Tatrzańskie, Towarzystwo Górskiej Odznaki Turystycznej i Klub Baców), Polskie Towarzystwo Przyjaciół Nauk o Ziemi, współzałożyciel i współdowódca konspiracyjnej organizacji Związek Walczącej Młodzieży Polskiej w 3. Gimnazjum i Liceum im. Jana III Sobieskiego (za co był represjonowany w stalinizmie), Katolicka Gmina Ormiańska, Ormiańskie Towarzystwo Kulturalne, inicjator i współ-

Sukcesy zawodowe: koncerty z licznymi zespołami muzyki dawnej i współczesnej; uczestnictwo w wielu festiwalach i kursach mistrzowskich w Europie, m.in. w Paryżu, Gandawie, Antwerpii, Amsterdamie, Kolonii; nagrania radiowe i telewizyjne w Polsce, Belgii, Francji, Holandii; nagrania fonograficzne z utworami Vivaldiego, Bacha i Mozarta
Nagrody/stypendia/staże naukowe: wyróżnienia na Festiwalu Pianistyki Polskiej w Słupsku (1974) i Międzynarodowym Konkursie w Brugge (1977); udział w krajowych i zagranicznych sympozjach poświęconych muzyce dawnej (odczyty, referaty, kursy itp.)

Wyróżnienia/odznaczenia: Złoty i Srebrny Krzyż Zasługi, Odznaka Honorowa „Za Zasługi dla Ochrony Pracy”, Odznaki: „Za Zasługi dla OPZZ”, „Za Zasługi dla Federacji Hutniczych Związków Zawodowych”, „Zasłużony Działacz LOK”
Udział w organizacjach: członek Zarządu Krakowskiej Rady SLD (od 2000)
Ulubione książki: popularnonaukowe z dziedziny filozofii, psychologii, historii, literatura piękna

Nagrody, stypendia, staże naukowe: m.in.: I nagroda za pracę fotograficzną „Patrz ta »słoma« służy innym” w konkursie „Wolni i odpowiedzialni” (Rzeszów, 1998); I nagroda za zdjęcie „Po wizycie” w konkursie KAI (1999), II nagroda w konkursie fotograficznym „Trud jest drogą” - Karan (Rzeszów, 2002), I nagroda za pracę fotograficzną „Krople rosy” w konkursie „Tatrzańska Jesień” (Zakopane, 2002); srebrny medal za zdjęcia pt. „Modre niebo” w XXIII Międzynarodowym Konkursie Fotograficznym im. Jana Sunderlanda „Krajobraz górski” (Nowy Targ 2003)
Wyróżnienia, odznaczenia: m.in.: wyróżnienie za zdjęcie

kunabułów i starodruków z Biblioteki Jagiellońskiej. Udało nam się wówczas odzyskać bezcenne dzieło Galileusza skradzione ze zbiorów biblioteki”
Nagrody/stypendia/staże naukowe: stypendium Fulbrighta na Uniwersytecie Syracuse w stanie Nowy Jork (1985/1986) staż w Londynie w ramach programu British Know How Fund for Poland (1987); staż w Holandii w ramach programu The Netherlands Helsinki Committee poświęcony obronie praw człowieka w regulacjach prawa międzynarodowego (1987); Stypendium British Council na

założyciel Stowarzyszenia Absolwentów i Przyjaciół V LO im. Witkowskiego
Ulubiona książka/film: w młodości Trylogia Sienkiewicza, Huragan Gąsiorowskiego oraz filmy przygodowe, m.in. Robin Hood, Znak Zorro; aktualnie książki naukowe oraz historyczne dotyczące starożytności i epoki napoleońskiej (jak przystało na bonapartystę)
Zainteresowania pozazawodowe: bibliofilstwo, fotografia, gotowanie ciekawych potraw
Największa pasja: podróże po świecie
Maksyma życiowa: Carpe diem
Adres do korespondencji: ul. Starowiślna 22/4, 31-032 Kraków

Udział w organizacjach: prezes Stowarzyszenia Promującego Młodych Artystów
Ulubione książki/filmy: literatura historyczna i biograficzna; kino nastrojowe i z klimatem (o dzieciach)
Zainteresowania pozazawodowe: pilot wycieczek zagranicznych (uprawnienia orbisowskie z językiem francuskim i niemieckim), narciarstwo
Maksyma życiowa: praca, niepoddawanie się - walka z przeciwnościami i porażkami, pogoda ducha, miłość bliźniemu; najważniejsza jest rodzina, zaufanie do ludzi oraz przekonanie, że wszyscy są dobrzy
Adres do korespondencji: ul. Fiołkowa 19, 32-087 Zielonki

Zainteresowania pozazawodowe: wioślarstwo, strzelectwo sportowe, turystyka, taniec
Maksyma życiowa: Jeżeli nie wiesz czegoś na pewno, to niewiele wiesz w danym temacie - prąd sprawdzi twoje racje, jak mawiają doświadczeni elektrycy
Adres do korespondencji: os. Centrum A 9/24, 31-924 Kraków



pt. „Księżyc” w konkursie fotograficznym „Foto” - Portfolio (Warszawa 2003), Dyplom Rady Artystycznej ZPAF w XXII Międzynarodowym Konkursie Fotograficznym „Krajobraz górski” im. Jana Sunderlanda za zdjęcia z Pamiru (Nowy Targ, 2002),
Udział w organizacjach: PTTK, Klub Wysokogórski w Krakowie, kandydat na przewodnika tatrzańskiego
Ulubiona książka: Mistyka gór ks. R. Rogowskiego
Zainteresowania pozazawodowe: narciarstwo, wspinaczka, turystyka, fotografia
Maksyma życiowa: służyć drugiemu człowiekowi
Adres do korespondencji: zpytel@diejezja.krakow.pl

Uniwersytecie w Nottingham (1988); staż w szkockich i brytyjskich organach ścigania w ramach programu PHARE (2002)
Ulubione książki/film: książki W. Lysiaka, filmy: Ziemia obiecana A. Wajdy, Kabaret, Potop
Zainteresowania pozazawodowe: historia, sport (pływanie, tenis, narty)
Maksyma życiowa: „Śpieszmy się kochać ludzi, tak szybko odchodzą” (ks. Twardowski)
Adres do korespondencji: Ministerstwo Sprawiedliwości, Warszawa, 00-950 Warszawa, Al. Ujazdowskie 11

ELEKTROAWARIE, elektroinstalacje. 012/267-69-48. 90228/A

ELEKTROINSTALACJA. /012/276-73-86, 0601-86-45-30. 87683/A

ELEKTROINSTALACJA. /012/423-64-11, 0503-103-892. 91070/A

ELEKTRYK ekspres. 012/423-42-45, 0604-828-907. 92219/A

ELEKTRYK, uprawnienia. 0604-819-970. 89000/A

HYDRAULIKA przeróbki. 012/421-62-54. 13101/A

HYDRAULIKA. Awarie. 012/280-54-58. 13101/D

HYDRAULIKA. Awarie. 0605-599-144. 13101/B

HYDRAULIKA. Przeróbki. 012/280-55-13. 13101/E

KLIMATYZACJA- serwis- montaż. Tel. 012/649-71-71, 0694-421-820. 574/A

KOŁDRY, pierzyny, przeróbki. 012/656-16-57. 85664/A

KRATEX. 012/635-21-55. 88821/A

KRATY antywłamaniowe. 012/635-17-47. 88826/A

KRATY najtaniej. 012/635-17-54. 88823/A

KRATY rozsuwane. 012/635-21-51. 88822/A

KRATY. 012/420-81-10. 88810/A

MARKIZY „Almes”. Rolety. Żaluzje. /012/626-46-60. 13784/C

MARKIZY, żaluzje, moskitiery. **Orlita**, 012/261-09-60, 012/636-12-73. 89397/A

MEBLE tanio. /012/633-33-34. 12534/A

OCIEPLANIE budynków, remonty, instalacje elektryczne, grzewcze, wodne. Rabaty. 012/266-33-98 (7-11), 012/276-29-47 (14-20). 94716/A

OKNA najtaniej! Malowanie pomieszczeń, reeigipsy, renciści duże rabaty. 012/266-33-98 (7-11), 012/276-29-47 (14-20). 94735/A

OKNA PCV. 012/644-13-63. 89205/A

P. Panel podłogowy, ścienny, filizowanie. Szafy. Remonty. Perfekcyjnie! /012/288-02-39, /012/642-15-83. 88307/C

PANELE fachowo. 012/655-87-05. 86495/A

PANELE, remonty. 012/451-36-33. 87218/A

PRZEPISYWANIE. /012/421-51-10. 88516/A

PRZEPROWADZA „ABC” biura, mieszkania. /012/636-61-63. 13170/B

PRZEPYCHY pod drogami. /012/270-69-42. 85905/B

ROLETY „Almes”. Zabudowa balkonów. /012/626-46-60. 13784/A

ROLETY, bramy, kraty. **Orlita**, 012/261-09-46, 012/636-12-73. 89400/A

ROLETY, żaluzje do okien dachowych. 0608-417-955, www.bemar.krakow.pl 89387/A

SCHODY, balustrady. 0609-472-908. 89845/A

SPRZĄTANIE, okna. /012/643-15-73, 0695-415-066. 87743/A

STOLARSKIE. 0501-286-747. 95162/A

SZKLARSKIE pogotowie najtaniej. 012/649-15-94. 88162/A

SZKLARSKIE pogotowie. /012/655-90-06. 89234/B

SZKLARSKIE, dojazd gratis. 012/644-27-07. 75259/A

SZKLARSKIE. /012/425-63-38. 89234/A

SZKLARSKIE. 012/644-13-63. 89207/A

ŚLUSA. A. A. Awaria zamki /012/412-46-12. 88315/B

ŚLUSA. A. A. Awaria zamki /012/417-35-85, 0501-425-022. 88315/A

TAPICER tanio. /012/411-07-76. 83510/A

TAPICER. 012/638-61-16. 73239/A

TAPICERSTWO, stolarstwo, renowacje. 012/422-08-05. 89494/A

VIDEOAAS. /012/292-07-00. 85869/A

WIDEOFILOWANIE, 012/280-22-47, 0501-254-811. 13856/A

WIDEOFILMOWANIA, nagrywanie DVD. /012/632-33-46. 10866/A

WIDEOFILMOWANIA. /012/656-47-09. 94734/A

WYCINKA drzew. 012/266-31-38. 14055/A

ZABUDOWY aluminiowe balkonów, producent. 012/417-24-88, www.oknoplan.pl 83329/B

ŻALUZJA, roleta, najtaniej. Zakopiańska 58. /012/290-71-28. 86917/A

ŻALUZJE „Almes”. Markizy. Moskitiery. /012/626-46-60. 13784/B

ŻALUZJE tanio produkcja montaż gwarancja. 012/636-89-45. 92695/A

Cyklinowanie

CYKLINOWANIA /012/267-27-92. 91333/A

CYKLINOWANIA, układania. 012/657-03-80. 91882/A

CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż parkietów, raty, gwarancja, VAT. 012/429-47-30, 0601-47-17-75, (10.00- 18.00). 92925/A

JAK parkiet, to tylko „KraK-Parkiet”, parkiety krajowe Dabex, egzotyczne, panele Barlinek, sprzedaż, usługi, kleje, lakiery, oleje firm Bona, Deva. Wypożyczanie cykliniarek, polerek, osuszaczy. Brodzińskiego 2a, 012/656-25-20. 88910/A

KURDZIEL. Parkiety. Rok założenia 1976. Układanie, cyklinowanie, lakierowanie, polerowanie, sprzedaż. Profesjonalny sprzęt. Referencje, gwarancja. Sklep: Rakowicka 69. Kraków. 012/266-96-16 (0601-66-96-16). 91883/A

PARKIET, schody tanio. 012/637-50-17. 73236/A

SALON parkietowy www.parkiety.net, 012/296-19-17. 93193/A

TANIO. /012/268-16-22. 85824/A

Czyszczenie

A. A. A. Karcherem. 012/634-38-09. 92351/A

ANTYALERGICZNE, Kirby. /012/647-19-18. 89717/A

KARCHER. 012/649-57-59. 88113/A

PROFESJONALNIE. 012/636-10-86. 93825/A

Flizowanie

FLIZOWANIE, malowanie. /012/296-67-95. 85576/A

0692-34-20-40. 93862/A

Malowanie

AKRYLOWE tapety natryskowe, 8,90 m². 012/281-12-18. 91461/A

ATRAKCYJNE ceny. 012/423-15-27. 14022/A

MALOWANIE, tapetowanie. 012/648-24-93. 91284/A

NAJTANIEJ. /012/268-16-22. 86528/A

/012/656-18-44. 88748/A

012/645-92-43. 93856/A

Usługi budowlane

A. A. Brukarstwo kompleksowe. 012/636-76-73, 0691/13-76-71. 89018/A

„APARTHOUSE” kompleksowe usługi remontowo-budowlane. 0501-599-732. 83866/B

BRAMY garażowe, wjazdowe, automatyka, ogrodzenia. Gwarancja, rachunki, najtaniej. /012/296-02-76, Zablocie 39. 87543/A

BRUKARSKA A. Firma „Edificator”. /012/641-56-82, www.edificator.cc.pl 68771/A

BRUKARSKA firma tanio! /012/423-42-08. 88546/A

BRUKARSKA firma. 012/654-03-50, 0501-233-134. 88156/A

BRUKARSKA. 012/-451-31-44, 0507-060-725. 87323/B

BRUKARSTWO kompleksowe. 012/636-23-50, 0604-751-474. 14200/A

BRUKARSTWO palisady, odwodnienia, kostka - sprzedaż, usługi. /012/655-04-86, 0601-42-77-84. 85439/B

BRUKARSTWO profesjonalnie. 012/644-48-92, 0501-148-287. 88078/A

BRUKARSTWO, wieloletnie doświadczenie. /012/270-69-42. 85905/D

BRUKARSTWO. 0607-922-905. 94521/A

DACH, malowanie. 012/429-24-28, 0502-984-206. 13298/A

DACHY, remonty, termozgrzewalna, ogólnobudowlane. /012/634-53-76, 0507-774-429, 0505-237-031. 95145/A

DACHY. /012/648-18-79. 84482/A

DOCIEPLENIA, elewacje, dachy, VAT. 0504-202-093, /012/266-94-70. 88190/F

DŹWIG 13 ton. /012/636-75-47, 0602-432-791. 13831/A

GEODETA. /012/657-13-29. 89327/A

KOPARKI, wykopy fundamentów, przerzut koparek. /012/264-93-94. 85737/H

KOPARKOŁADOWARKA Ostrówek. 0600-650-466, /012/388-30-42. 83758/A

KOPARKOSPYCHARKA. /012/278-36-69, 0602-35-01-08. 94650/A

KRATY produkcja, montaż. 012/635-17-54. 88764/A

OGRODZENIA kamienne, bruki, ogrody. 0692-408-084. 90256/A

OGRODZENIA, automatyka, bramy. 012/281-33-47, 507-190-179. 88155/A

OGRODZENIA, bramy, klinkier, kostka. 012/262-94-30. 85598/A

OGRODZENIA, brukarstwo. 012/-451-31-44, 0507-060-725. 87323/A

OGRODZENIA. 012/654-03-50, 0501-233-134. 88158/A

OKNA dachowe. Fachowy montaż, sprzedaż. 0608-417-955, www.bemar.krakow.pl 89394/A

REEGIPSY. 0603-796-893. 14126/A

SCHODY balustrady, tel. 012/655-40-45, www.teko.net.pl 89176/A

SCHODY, balustrady. 0609-472-908. 89846/A

SUFITY podwieszane, suche tynki, tapeta natryskowa, kompleksowe remonty. 012/412-24-98. 93522/A

TYNKI gipsowo -maszynowe „Knauf”. 505-099-961. 89221/A

WANNY, odnawianie. 0602-717-791. 89507/A

WYLEWKI maszynowe. 0501-498-021. 64203/A

Usługi dla biur

SERWIS foteli biurowych. 012/656-44-28. 90241/A

Naprawy

A. Automatyczne pralki. 0604-927-963. 94063/A

BOJLETY, przepływowe, hydraulika, pralki. 0602-717-791. 89505/A

LODÓWEK. 012/425-51-92, 0501-420-451. 91146/A

LODÓWEK. 012/425-86-14. 88167/A

LODÓWEK. 012/647-51-22. 88165/A

LODÓWKI, zamrażarki. 012/411-49-66. 88827/A

LODÓWKI. 012/654-53-46, 632-30-26 (8.00-20.00). 83220/A

MASZYN szyjących, u klienta. 0507-376-246. 86828/A

NAPRAWA profesjonalna, RTV, Sanyo, Sony, gwarancja, dojazd gratis. /012/285-92-75. 13473/A

RTV. /012/422-45-25, 0603-773-762. 90054/A

Transport

A. A. A. Opróżnianie mieszkań, piwnic. 012/657-40-22. 91657/A

A. Piasek - żwir. Promocja. 0602-73-72-69. 92425/A

A. Transport. 0502-136-777. 91622/A

A. Transport. 0505-497-972. 91985/A

AUTOBAGAŻÓWKA. 0604-057-318. 87256/A

AUTOKARY, busy. /012/654-40-08, 0604-428-808. 91189/A

AUTOTRANSPORT, piasek, kamień. 012/649-89-41, 0501-250-667. 94022/A

BAGAŻOWY, Mercedes. 012/658-58-68, 0502-962-002. 83537/A

BUS, kraj, zagranica. 012/421-07-25, 0608-62-12-52. 91287/A

BUS. /012/648-65-18. 86380/A

BUSY wynajem. 0504-032-412. 85589/A

BUSY. Kraj- VAT. 012/278-42-02, 0603-745-459. 91997/A

DUCATO Max. 0609-620-556. 88137/A

GRUZ, kamień, piasek, ziemia. /012/270-31-76, 0501-484-555. 88766/A

GRUZ, piasek, ziemia. 012/654-97-57, 0501-601-321. 90839/A

IFA 6 t. 012/644-27-57, 0694-78-65-89. 88072/A

KAMAZ, piasek, żwir, koparki, przerzut cały kraj. /012/264-93-94. 85737/C

KONTENERAMI wywóz gruzu, ziemi, śmieci, w workach. 0501-37-33-00, /012/658-28-33. 84893/A

KONTENERY, wywóz śmieci, gruzu. 0502-33-96-34. 88694/A

KRAJ, zagranica. 012/641-00-07. 88151/A

MERCEDESY 6 t. 0601-669-002, 012/643-18-85. 86251/A

NACZEPA niskopodwoziowa, 30 ton, wszystko, cały kraj. /012/264-93-94. 85737/E

PIASEK, inne. /012/637-06-68, 0600-562-532. 94499/A

PIASEK, kamień, ziemia. 012/285-22-93, 0603-11-23-62. 12539/B

PIASEK. 0501-48-94-65. 64403/A

PRZEPROWADZA „ABC” /012/636-61-63. 13175/A

PRZEPROWADZA tanio. /012/415-81-67, 0601-71-60-57. 90448/A

PRZEPROWADZA „King- Pol”. 012/656-29-11, 0601-439-015. 88828/A

PRZEPROWADZA. /012/425-59-84. 88510/A

PRZEPROWADZAM. /012/632-88-90. 95646/A

PRZEPROWADZKA, transport. 0503-44-17-44. 91215/A

PRZEPROWADZKI, pianina, sejfy. /012/263-05-80, /012/432-31-61, 0601-502-800. 94571/A

USŁUGI HDS. 0602-627-135. 93523/A

WYWÓZ gruzu, śmieci. /012/655-99-68, 0501-450-960. 91120/A

WYWÓZ wszystkiego. 012/636-21-39, 0503-778-986. 85897/A

WYWROTKI, piasek, kamień. 0501-215-334. 84461/A

ZIEMIA czarna. 012/423-11-29. 11748/A

ZŁOM, wywóz, skup. /012/413-69-00. 13848/A

ŻUK, wszystko. /012/264-93-94. 85737/F

ŻUK. 012/419-13-49. 93414/A

USŁUGI HDS. 0602-627-135. 93523/A

WYWÓZ gruzu, śmieci. /012/655-99-68, 0501-450-960. 91120/A

WYWÓZ wszystkiego. 012/636-21-39, 0503-778-986. 85897/A

WYWROTKI, piasek, kamień. 0501-215-334. 84461/A

ZIEMIA czarna. 012/423-11-29. 11748/A

ZŁOM, wywóz, skup. /012/413-69-00. 13848/A

ŻUK, wszystko. /012/264-93-94. 85737/F

ŻUK. 012/419-13-49. 93414/A

ZŁOM, wywóz, skup. /012/413-69-00. 13848/A

ŻUK, wszystko. /012/264-93-94. 85737/F

ŻUK. 012/419-13-49. 93414/A

Biznes

A. A. A. A. Ściąganie długów, trudne sprawy, natychmiastowo. 0503-495-075, 012/425-93-33 wew. 26, www.inkasent.ac.pl 91405/A

A. A. „Biurowo Rachunkowe” księgi handlowe, VAT, ZUS, miesiąc gratis. 012/421-28-98, 0607-101-758. 635/A

AS. Biuro Rachunkowe. Tel. /012/266-11-44. 76522/A

BHP. 012/633-16-00. 88817/A

BIURO księgowo, tanio. /012/681-46-99. 87966/A

BIURO rachunkowe, licencja, księgi rachunkowe, ZUS. 012/686-35-00. 88080/A

KSIĘGOWOŚĆ. 012/417-25-71, 0608-523-921. 83650/A

NIEMCY, podatek. /012/411-87-73. 89396/A

WINDYKACJA bezzaliczkowo. 012/417-37-30. 89284/A

ZAKŁADANIE firm, pełna obsługa rachunkowo-księgowo, rejestracja KRS, CIT, PIT, VAT, ZUS. /012/637-09-57, /012/413-05-35. 78152/A

Pożyczki

A. „Lombard”, Grzegorzeczka 17, najtańsze pożyczki pod zastaw. 012/429-19-92. 88845/A

ATRAKCYJNE chwilówki, kredyty. 012/632-59-79. 88814/A

ATRAKCYJNE kredyty, pożyczki hipoteczne. 012/422-61-89, 0600-373-054. 88164/A

ATRAKCYJNE pożyczki pod zastaw. Lombard Kaps2, Długa 47. /012/633-22-23. 14223/A

BANKOWE: do 20.000,- bez poręczeń! małżeństwa 9.000,-; indywidualnie 3.500,-. Kalwaryjska 9 (budynek Korony). /012/656-64-49. 93401/A

CHWILÓWKA, kredyty. 012/422-14-52. 88812/A

CHWILÓWKI, kredyty, lombard. 012/656-03-53. 88816/A

KORZYSTNE pożyczki lombardowe pod zastaw, Andrusikiewicza 8. 012/659-33-12, 0506-033-212. 86854/A

KREDYTY. /012/421-70-04. 93982/B

KREDYTY. 012/423-38-14, 012/623-74-66. 90446/A

KREDYTY.012/292-10-40. 91821/A

SZYBKIE, Długa 17. /012/430-00-55. 91990/A

CHWILÓWKA, kredyty. 012/422-14-52. 88812/A

CHWILÓWKI, kredyty, lombard. 012/656-03-53. 88816/A

KORZYSTNE pożyczki lombardowe pod zastaw, Andrusikiewicza 8. 012/659-33-12, 0506-033-212. 86854/A

KREDYTY. /012/421-70-04. 93982/B

KREDYTY. 012/423-38-14, 012/623-74-66. 90446/A

KREDYTY.012/292-10-40. 91821/A

SZYBKIE, Długa 17. /012/430-00-55. 91990/A

Turystyka

BUKOWINA Tatrzarska- wypoczynek Wysocki Wierch, dobre warunki, /018/207-74-93, 603-656-747. 158/A

BUŁGARIA, tanio. /012/662-61-19. 93553/A

CZORSZTYN, nowo otwarty pensjonat willa Jordanówka. 012/421-53-13. 79268/A

KRAKÓW centrum noclegi. 012/644-13-66. 88168/A

MORZE, Rewal, superoferta. /091/386-26-77. 90807/A

PIENINY- Jezioro Czorsztyńskie pokoje z łazienkami możliwość wyżywienia, atrakcyjna okolica, woda, góry, las, tel. /018/27-508-21. 679/B

PIWNICZNA pokoje, (018)446-44-43 803/C

RYTRO, hotel Janina, wczasy, konferencje, zielone szkoły. Tanio. Jacuzzi, sauna. 018/446-90-11, 0609-055-888. 14138/A

ZAKOPANE-góralskie chatki. 012/421-53-13. 79564/A

ZAWOJA, Korbiewów- pokoje z łazienkami i TV, basen, boisko, tel. 033/877-51-59, 033/863-63-57. 614/A

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.
 Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80
 zakład czynny w godz. 7 - 16
poleca

BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.
KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW
 Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta. ☎ **637-88-76**

Uprzejmie informujemy,
 że Biuro Ogłoszeń „Dziennika Polskiego”
 przyjmuje zlecenia na druk ogłoszeń nekrologowych
 codziennie do godz. 18.

FIRMA POGRZEBOWA „KARAWAN” s.c.
CAŁODOBOWE POGOTOWIE POGRZEBOWE
TEL. 658-21-11,
 8.00 - 15.00 - 632-11-22, 412-87-81.

Koszt pogrzebu na terenie Krakowa już od 1200 zł.
 Różnicę z zasiłku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem.

ZAKŁADY POGRZEBOWE
 Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00
 ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.00 - 16.00
 cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00
 cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30 - 15.30
 ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.0

INFORMATOR medyczny

Wizyty

ANGINA, grypa, EKG, USG. 012/656-61-69, www.lekarz doktormedycyny.krakow.pl 94168/A

DERMATOLOG Zofia Teodorowicz. 012/637-20-55, 0602-531-538. 13129/A

ESPERAL. 0603-925-891. 89618/A

LARYNGOLOG. 0602-358-357. 79241/A

MASAŻ, kregowanie, mgr Trybulec. 012/633-15-54. 88330/A

MASAŻ, rehabilitacja. 012/414-11-97. 88082/A

MASAŻE kompleksowo. 0605-066-781. 13201/A

ODTRUCIA poalkoholowe, terapia. 012/421-71-56. 74075/A

ODTRUWANIE esperal. 0601-44-71-91. 74080/A

Gabinety

PEDIATRA całodobowy. 012/41-55-799 74083/A

PEDIATRA, specjaliści. 012/658-76-98, 012/656-23-73. 91786/A

PEDIATRA. 012/636-74-93. 74071/A

PSYCHOLOG. /012/647-17-72. 94401/A

USŁUGI PIELĘGNIARSKIE

A. PIELĘGNIARKI. 0501-254-773. 85787/A

CAŁODZIENNE. /012/422-08-18. 86867/A

DOM opieki, 1,100 zł. 0602-75-75-12. 69570/A

PIELĘGNIARKI, 012/655-88-43, 0605-557-242. 88755/A

AKUPRESURA, akupunktura, masaż. Tradycyjna Medycyna Dalekiego Wschodu (10.00-18.00, sobota 9.00-13.00) sobota: pierwsza wizyta bezpłatna! 012/413-72-56, Mogilska 121/704. 94436/A

AKUPUNKTURA, „Zdrowie”, Gertrudy 28. 012/429-25-23, 012/429-53-99. 88691/A

ALERGIA, testy, odczulanie „Bicom-BRT”, konsultacje lekarskie, ul. Kremerowska 9. 012/634-31-26, 0501-188-149. 94437/A

BADANIE włosów. /012/266-97-40. 89141/H

BEZOPERACYJNE leczenie kamicy żółciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidów. /012/266-97-40. 89141/J

DERMATOLOG specjalista. 012/634-40-32; 0604-190-161. 94172/A

EEG dorośli i dzieci. 012/633-03-96. 74070/A

GASTROSKOPIA, kolonoskopia, leczenie. Szewska 4/5. /012/421-25-20. 86814/A

GINEKOLOG /wszystko/ centrum Kraków. 0605-585-796. 81771/A

GINEKOLOG /wszystko/ Kraków. 0601-765-643. 81771/B

GINEKOLOG, anesteziolog. 501-963-513. 89203/A

GINEKOLOG, pełny zakres usług, codziennie. Kraków 0606-299-919. 12960/A

GINEKOLOG, USG. Pełny zakres. 0603-345-491. 94285/A

GINEKOLOG, zabiegi w narkozie. 0604-132-924. 88359/A

GINEKOLOG. /012/634-54-64, 0601-702-008. 24720/A

GINEKOLOG. /032/2408-606, 0605-284-431. 89083/A

GINEKOLOG. 0605-551-930. 83656/B

GINEKOLOG. Fachowo. Najtaniej. 0504-44-34-92. 94789/A

GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetnał. /012/656-38-35, 0604-238-938. 86645/A

GINEKOLOGIA, całodobowo. 0601-436-669. 91986/C

GINEKOLOGIA, USG. 012/423-38-88. 91986/B

GINEKOLOGIA. 0601-297-606, Kraków. 89186/A

KRAKOWSKIE Towarzystwo Świadomego Macierzyństwa. Gabinety lekarskie, USG. Starowiślna 13. /012/422-78-08. Cytologia /012/422-56-32. 86512/A

ŁUSZCZYCE, bielactwo. /012/266-97-40. 89141/I

MASAŻ A. A. bioteryczny. 0506-49-83-49. 86899/A

MASAŻ antystresowy. 0502-818-700. 72792/A

MASAŻ profesjonalny. 0603-932-999. 14155/A

MASAŻ relaksujący. 0605-67-22-34. 92426/A

MASAŻ witalny. /012/430-12-63. 94283/E

MASAŻ. 0505-804-759. 89272/A

MASAŻ. 0693-777-663. 86215/A

MASAŻ. A. 0506-927-332. 87878/D

MASAŻ. A. Antystresowy. 0506-92-73-06. 87878/A

MASAŻE profesjonalnie. /012/654-61-03, 0504-462-960. 95634/A

MASAŻE. /012/632-58-25. 94283/A

MASAŻE. 0504-173-888. 94185/A

OKULISTYKA. /012/266-55-46. 74155/A

POLSKO-francuska klinika „Gameta”. Niepłodność męska i kobieca, pozaustrojowe zapłodnienie -IN VITRO, mikroiniekcja plemnika do jajki -ICSI. Wizyty, rejestracja codziennie 15-18. Łódź, tel. 042/645-76-00, 645-77-77. 88891/A

PORADY dietetyczne. 0501-745-558. 13678/C

PSYCHOLOG codziennie. 012/413-16-30, 0501-451-527. 74065/A

PSYCHOLOG Tomasz Henke, leczenie nerwic, psychoanalizy; Psychografologia. /012/422-44-44 w. 223. 14236/A

PSYCHOLOG Wanda Kwiecińska. 0607-234-277. 89244/A

PSYCHOLOG, rodzina, zdrowie. /012/638-64-67, 0505-019-652. 11274/A

PSYCHOLOG, terapia nerwic, uzależnień. /012/429-44-66, 0506-56-20-33. 91606/A

PSYCHOLOG. Bogumila Cichowicz. Opinie, terapia. /012/415-11-57, 0503-36-20-94. 86622/A

PSYCHOLOGOWIE. Psychoanalityk. 012/425-76-87, 0605-428-979. 85619/A

REUMATOLOGICZNO-REHABILITACYJNY, Dr. Wójcik. Gabinety. Wizyty. /012/655-24-28, 0501-343-942. 48816/A

SEKSUOLOGIA, depresje, uzależnienia, psychoterapia. Pro-Vita, Kraków, ul. Majora 5, /012/413-80-47. 94116/A

UROLOG, Batorego 4. 012/633-52-80. 85112/A

UROLOG, Gabinet Specjalistyczny, USG. 012/422-45-65, 0602-799-336, Targowa 5. 12504/A

WWW.AMED.VERANET.PL 68309/C

Specjalistyczne informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

DOMOWE WIZYTY LEKARZY

DZIENNIK POLSKI

DOMOWE WIZYTY LEKARZY, chirurg, internista, pediatra, urolog, neurolog.

MEDICINA

Tel. 411-13-78, całą dobę

CENTRUM MEDYCZNE Kraków, ul. Wrocławska 53
Tel. (012) 631-54-05, 631-54-06

Konsultacje specjalistyczne:
USG, Gastrolog, Okulista, Laryngolog, Neurolog, Ginekolog, Dermatolog, Kardiolog, Ortopeda i inne.

Badania Pracownicze Szczępienia ochronne
✓ Badania analityczne pełny zakres również w domu pacjenta

CAŁODOBOWE WIZYTY DOMOWE • TRANSPORT CHORYCH
Tel. 631-58-31, 631-58-32

„LEKARZ” 657-00-77
WIZYTY DOMOWE (codz. 8-24)
LEKARZY SZPITALI I KLINIK

- Pediatra ● Internista
- Laryngolog ● Okulista
- Reumatolog ● Neurolog
- Pulmonolog ● Dermatolog
- Urolog ● Chirurg
- Odtruwanie, Esperal

EKG L4

MAXI MED wizyty domowe

- psychiatra, psycholog
- ODTRUWANIE POALKOHOLOWE
- terapia dla osób z problemami alkoholowymi
- TERAPIA MAŁŻEŃSKA
- chirurg-urazowy, ortopeda
- BÓL - LECZENIE

tel. 421-71-56 całą dobę

FALCK MASZACHABA
Kraków, ul. Mazowiecka 4 - 6
Tel. (012) 634-33-69, 633-21-11
Pon-pt. 7⁰⁰-20⁰⁰, sob. 9⁰⁰-13⁰⁰

Medycyna pracy
Szeroki zakres badań diagnostycznych
Porady lekarzy specjalistów

FALCK Całodobowe wizyty domowe
Przewozy chorych w kraju i za granicą
• Szkolenia z zakresu PIERWSZEJ POMOCY PRZEDMEDYCZNEJ

Kraków ul. Lea 210
☎ 96-75

DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH

- INTERNISTA, EKG, REUMATOLOG, PEDIATRA, CHIRURG OGÓLNY, NACZYNIOWY ORTOPEDA, GINEKOLOG, NEUROLOG, ORTOPEDA, ENDOKRYNOLOG, DERMATOLOG, LARYNGOLOG, OKULISTA, PSYCHIATRA, PSYCHOLOG
- ZABIEGI CHIRURGICZNE
- USG W DOMU PACJENTA
- ODTRUWANIE poalkoholowe, wzywianie ESPERALU
- WYMIANA CEWNIKÓW

641-91-57 L4
643-59-42
codziennie 9-22
MEDICUS
Zgłoszenia z całego Krakowa

Specjalistyczne informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

GABINETY LEKARSKIE

DZIENNIK POLSKI

OSTEOPOROZA
Nowe formy diagnostyki i terapii
Centrum Rehabilitacji
ZDROWIE
Kraków, ul. Gertrudy 28
Tel. 429-25-23, 429-35-38

CZERNIAK STOP
Skóra pod kontrolą
Komputerowe, nieinwazyjne badanie
ZDROWIE
Kraków, ul. Gertrudy 28
Tel. 429-25-23, 429-35-38

BÓLE KRĘGOSŁUPA
leczenie dyskopatii, lumbago oraz pochodnych, jak: bóle i zawroty głowy, ból kończyn i klatki piersiowej, uczucie „duszenia się”, rwa kulszowa itp.

Gabinet Rehabilitacji Leczącej
Kraków, ul. Długa 31,
tel. 633-38-12 (10-17), pn.-pt.

OSTEOMED
KRAKÓW, UL. KAZIMIERZA WIELKIEGO 57
TEL. (012) 423-40-43, 632-79-72
PON.-PT. 8⁰⁰-21⁰⁰, SOB. 9⁰⁰-14⁰⁰

WSZYSTKIE SPECJALNOŚCI
USG (dorośli i dzieci)
-BADANIA ANALITYCZNE -MASAŻ
DERMATOLOGIA LASER CO,
(usuwanie naczynek, znamion, brodawek)

SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY
prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski

Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16, czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.

Rejestracja tel. 430-52-96 od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00.

MEDYCYNĄ LASER GABINETY LEKARSKIE

POŁOŻNIK, GINEKOLOG, UROLOG, ENDOKRYNOLOG, ONKOLOG

CYTOLOGIA • ANALITYKA

SOBOTA PROMOCJA 10%
UL. DŁUGA 30
REJ. 8-20, SOB. 8-18, TEL. 632-80-80

OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ

CHIRURGIA: zmiany skórne, choroby sutka, żyłaki
PROKTOLOGIA choroby odbytu, jelita grubego dr med. M. Trystuła
LECZENIE LASEREM owrzodzeń żyłakowych, żyłaków odbytu, usuwanie tatuażu,

N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B, tel. 641 59 84

Fundacja „Pro Humana Vita”
PRZYCHODNIA ZDROWIA RODZINY LEKARZE SPECJALISTI I PSYCHOLOGI

USG Cytologia, biocenoza
pełny zakres USG

Kraków, ul. Sławkowska 1 pon - pt. 8 - 20 sob. 8 - 12
tel. 422-53-29, 422-53-49
Naturalne Planowanie Rodziny

NZOZ Specjalistyczne Gabinety Lekarskie
e-mail: gabinety@popiela.com www.popiela.com
Rejestracja telefoniczna: (012) 415 09 05
tel./fax: (012) 415 86 60
pn. do pt: 9.00-20.00, soboty: 9.00-14.00

POPIELA

GABINETY SPECJALISTYCZNE: chirurgii ogólnej i przewodu pokarmowego, kardiologii, urologii, reumatologii, neurologii, nefrologii dziecięcej - m.in. leczenie moczenia u dzieci, schorzeń przewodu pokarmowego u niemowląt i dzieci.

DIAGNOSTYKA: RTG i USG - pełny zakres dorośli i dzieci, badanie motoryki przewodu pokarmowego i dróg moczowych (manometria, pH-metria, urodynamika).

BADANIA I ZABIEGI ENDOSKOPOWE: gastroscopia, drogi żółciowe (ERCP), kolonoskopia, rektoskopia, leczenie kurczu wpustu żołądka, usuwanie kamieni z przewodu żółciowego i jego udrażnianie.

ZABIEGI CHIRURGICZNE: laparoskopowe (m.in. pęcherzyk żółciowy, przepukliny), wyciananie i biopsja zmian żołądka i jelita grubego, oper. żyłaków odbytu, oper. urologiczne - w tym nowa metoda leczenia nietrzymania moczu u kobiet (TVT) Pełny zakres wysoko kwalifikowanej opieki anesteziologicznej i pielęgniarstwa. Badania wstępne i okresowe dla zakładów pracy. Lekarskie wizyty domowe.

KONTRAKT Z NARODOWYM FUNDUSZEM ZDROWIA.

Doktor K + Medprof
ul. Szpitalna 38
naprzeciw Teatru im. J. Słowackiego, dawna Sienna 14

ULTRASONOGRAFIA GABINETY LEKARSKIE
MAMMOGRAFIA CHIRURGIA PLASTYCZNA LABORATORIUM

KONTRAKT - NARODOWY FUNDUSZ ZDROWIA

pon.-pt. 8-20, sob. 9-13 Tel. (012) 422-41-59, 422-68-24, 421-79-97

BEZPŁATNIE ❖ BEZ TERMINÓW ❖ BEZ KOLEJEK
PRZYCHODNIE SPECJALISTYCZNE NZOZ PROMED
WYSOKIEJ KLASY SPECJALIŚCI PRZYJMUJĄ
W DNIU REJESTRACJI LUB NASTĘPNYM W PORADNIACH:

- onkologicznej
- kardiologicznej
- urologicznej
- endokrynologicznej
- reumatologicznej
- ortopedycznej
- chirurgii ogólnej
- neurologicznej
- laryngologicznej
- chirurgii dziecięcej
- dermatologicznej
- stomatologicznej

Kraków Śródmieście, ul. Olszańska 5, bud. G, tel. 411-13-98
Kraków Nowa Huta, os. Oświecenia 44, tel. 649-85-52
Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-20.00
Kontrakt z Narodowym Funduszem Zdrowia

Centrum Medyczne ŻABINIEC
Kraków ul. F. Konecznego 6/19 U
pn.-pt. 8-19, sob. 9-14, tel. 416-32-00, 416-32-02

TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA
LEKARZE WSZYSTKICH SPECJALIZACJI

- Odtruwanie poalkoholowe ➤ ESPERAL
- Rentgen USG ➤ Gastroscopia ➤ Rektoskopia
- Doppler ➤ Cytologia ➤ Osteoporozę
- Wizyty domowe

OSTEOPOROZA
Nowe formy diagnostyki i terapii
Centrum Rehabilitacji
ZDROWIE
Kraków, ul. Gertrudy 28
Tel. 429-25-23, 429-35-38

CZERNIAK STOP
Skóra pod kontrolą
Komputerowe, nieinwazyjne badanie
ZDROWIE
Kraków, ul. Gertrudy 28
Tel. 429-25-23, 429-35-38

Informator Podręczny

GASTRONOMIA WYPOŻYCZALNIE OCHRONA KURIERZY

TŁUMACZENIA SKLEPY NOCNE OPIEKA SPORT

Zainteresowanych reklamą serdecznie zapraszamy: (012) 619-91-87.

MAŁOPOLSKIE MCK CENTRUM KRIOTERAPII
na terenie Szpitala Wojskowego, ul. Wrocławska 1-3, Kraków

KOMORA NISKOTEMPERATUROWA

Zabiegi refundowane przez Narodowy Fundusz Zdrowia

- choroby reumatyczne
- zmiany zwyrodnieniowe stawów
- dyskopatia
- stany pourazowe
- profilaktyka osteoporozy
- niedowłady i porażenia
- odnowa biologiczna i inne

ZAKŁAD REHABILITACJI 5. WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY, ul. Wrocławska 1-3

laseroterapia, magnetoterapia, masaże, gimnastyka lecznicza i inne zabiegi

Konsultacje specjalistyczne: neurolog, rehabilitant.

Rejestracja: (012) 632-24-28, 630-82-85, 630-82-82.

Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe

MEDICINA N.Z.O.Z. Rok zał. 1989

e-mail: biuro@medicina.pl www.medicina.pl

ul. Rogozińskiego 12, tel. (012) 412-24-59, 412-12-79, 412-68-20

ul. Barska 12, tel. (012) 266-96-65, 266-50-62, 267-01-55, 269-29-45

ul. Rogozińskiego 5, tel. (012) 417-33-77, 417-35-44

„MEDICINA 2000” – Konsultacje Profesorów i Docentów

ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 422-41-06, 421-79-27

Wizyty domowe 24 h – tel. (012) 411-13-78, 412-12-79

MEDYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-TERAPEUTYCZNE

Kraków, Rynek Główny 34 tel. 421-70-21, 421-95-83

- Porady specjalistyczne, także profesorów, docentów i ordynatorów
- Centrum Onkologiczne (także choroby piersi)
- Centrum Okulistyczne (także szkła kontaktowe)
- USG, endoskopia, analizy
- Zabiegi operacyjne

GABINET LEKARSKI LECZENIE BIOREZONANSEM
Kraków, ul. Mikołajska 9/7 tel. 422-62-56

- Alergie
- 400 alergenów
- Terapia antynikotynowa
- Stany zapalne
- Terapie przeciwbólowe
- Diagnostyka obciążeń metalami ciężkimi i grzybicami - odtruwanie

KLINIKA KRAKOWSKA
sp. z o.o. z udziałem kapitału szwedzkiego

- lekarze wszystkich specjalności, diagnostyka (mammografia, RTG, USG, gastroskopia, rektoskopia, kolonoskopia i badania laboratoryjne),
- zabiegi chirurgiczne - ambulatoryjne,
- rehabilitacja,
- medycyna pracy oraz badania sportowo - lekarskie.

31-322 Kraków ul. Mehoffera 6 tel. 638 38 18 tel./fax 638 39 09 www.klinika.krakow.pl

Świadczy usługi medyczne wg modelu szwedzkiego - **pacjent jest partnerem lekarza.**

Umowa z Narodowym Funduszem Zdrowia na porady: laryngologiczne, kardiologiczne, psychiatryczne, psychologiczne, rehabilitacyjne (również zabiegi rehabilitacyjne).

USG

JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI

SOBOTA PROMOCJA 10%

BADANIA DOROSŁYCH I DZIECI

8-20; sob.: 8-18, tel. 633-02-58 ul. DŁUGA 30

BEZPIECZEŃSTWO SZPITALNE-WARUNKI DOMOWE

Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego w Krakowie, ul. Trynatarska 11

Ośrodek Diagnostyczno-Lecniczy „Chirurgia Jednego Dnia”

- konsultacje specjalistyczne
- operacje chirurgii jednego dnia w pełnym zakresie, laparoscopia
- krótkie pobyty diagnostyczne
- szerezy pakiet badań diagnostycznych
- szczepienia przeciw grypie, żółtacze, kleszczom
- opieka pielęgniarska
- kompleksowe pakiety dla firm
- CENTRUM TERAPII-KONARY uzależnienia, otyłość, stres

Nowość - kredytowanie usług

Rejestracja / Informacja: 430 57 74, 430 56 56
pon-pt 9.00-20.00, sob. 9.00-15.00
www.bonifratrzy.krakow.pl

ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

USŁUGI PIELĘGNIARSKIE

Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

RENTGEN USG

KRZYSZTOF WYROBEK
SPECJALISTA RADIOLOG
Kraków, Smoleńsk 25a, tel. 422-00-63.

Pełny zakres badań dorosłych i dzieci.

WYNIKI NATYCHMIAST

TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA

OŚRODEK REHABILITACJI REMED KARDIOLOGICZNEJ
UMOWA Z KASĄ CHORYCH

- Rehabilitacja bezpłatna
- po zawale serca, w chorobie wieńcowej
- po zabiegach kardiologicznych
- w chorobie nadciśnieniowej
- porady kardiologiczne

EKG, ECHO, EKG wysiłkowe - LECZENIE NADWAGI -
HOLTER, HOLTER ciśnieniowy
Kraków, ul. Wróblewskiego 4, tel. (012) 632-73-01

HORMON-DIA

ANALIZY LEKARSKIE

Kraków, Mazowiecka 25 tel./ fax 423-37-66

Antoniego A. Wichury 18 (boczna Łokietka 19) tel. 632-77-32 ; 632-41-66

Nowość - kredytowanie usług

Rejestracja / Informacja: 430 57 74, 430 56 56
pon-pt 9.00-20.00, sob. 9.00-15.00
www.bonifratrzy.krakow.pl

ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

AMICOR
CENTRUM KARDIOLOGICZNE
ul. Oboźna 31, tel. 633-59-06, 633-91-73 oddz. Nowa Huta os. Złotego Wieku 19-20 tel. 649-95-25 pn.pt. 9-19, sob. 9-13 PEŁNY ZAKRES BADAŃ

Podgórska Poradnia Lekarska
K-ów Rynek Podgórski 14 tel. 656-27-51, 656-24-90 pn. - pt. 8-20, sob. 8-13

- Konsultacje wszystkich specjalistów;
- Badania laboratoryjne, hormony, bakteriologia;
- EKG, ECHO SERCA, USG, kolor Doppler-pełny zakres;
- EKG wys. (bieżnia), Holter
- Gastroskopia, rektoskopia, cytologia, czystość
- Testy śluzowe;
- Badania okresowe, badania kierowców;
- OKULISTI-pełny zakres badań
- Audiometr - badanie słuchu
- RENTGEN - ogólny i zębów

ndzielamy rabatów do 20%

PORADNIA PROFESORÓW I DOCENTÓW
Rej. pon - pt. 8 - 18, tel. 423-17-22

KRAKOWSKIE CENTRUM OSTEOPOROZY I MENOPAUZY

KRAKÓW, ul. Kopernika 32 Rej. pon. - pt. 8 - 18 tel. 430-31-56, 430-31-94

- ginekolog - endokrynolog
- ginekolog - położnik
- reumatolog
- chirurg ortopeda
- hematolog
- endokrynolog
- internista
- kardiolog
- anestezjolog
- diabetolog - cukrzyca,
- otyłość
- geriatra
- otolaryngolog
- onkolog
- lek.medycyny pracy (badania okresowe)

Badanie densytometryczne badanie gęstości kości, EKG Kolposkopia - cytologia - bakteriologia Badania analityczne krwi i moczu (markery)

SKOL MED GABINETY LEKARSKIE
413-32-14 411-88-03
al. Beliny Prażmowskiego 26b

LEKARZE 15 SPECJALNOŚCI

MAMMOGRAFIA badania krwi
Rejestracja pon-pt godz. 8-19

DOMOWE WIZYTY LEKARZY

Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego w Krakowie ul. Trynatarska 11

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie

- porady lekarzy specjalistów
- zabiegi chirurgiczne ambulatoryjne i stacjonarne
- zabiegi dermatologiczne
- badania wstępne i okresowe
- szczepienia ochronne

ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

DZIENNIK POLSKI

Bądź Zdrow

Magazyn poświęcony zdrowiu i urodzie, w każdy wtorek.

Zapraszamy reklamodawców.

Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-34

USG GABINET LEKARSKI
DIAGNOSTYKI ULTRASONOGRAFICZNEJ
Kraków, ul. Szwedzka 27, www.usg.l.pl

PEŁNY ZAKRES BADAŃ USG DOROSŁYCH I DZIECI

- BAD. SUTKÓW, TARCZYCY, BIOPSJE (BAC)
- GINEKOLOGIA I POŁOŻNICTWO (głowica EV)
- ECHOKARDIOGRAFIA - KOLOR DOPPLER
- USG BIODER I STAWÓW KOLANOWYCH
- USG NACZYŃ - KOLOR DOPPLER
- MAMMOGRAFIA

(012) 267-69-66

KARDIODENT

ul. Królewska 56/2, tel. 423-44-22 pon-piątek 8-20, Sobota 8-14

KARDIOLOG Analityka

- EKG, EKG wysiłkowy,
- Holter serca
- Echo-Doppler u dorosłych i dzieci,
- Leczenie nadciśnienia

DERMATOLOG, NEUROLOG ENDOKRYNOLOG, USG brzucha MEDYCYNĄ PRACY, BADAŃMI KIEROWCÓW
www.kardiodent.med.net.pl e-mail: kardiodent@medi.net.pl

Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego w Krakowie ul. Trynatarska 11

Specjalistyczne Gabinety Lekarskie

- porady lekarzy specjalistów
- zabiegi chirurgiczne ambulatoryjne i stacjonarne
- zabiegi dermatologiczne
- badania wstępne i okresowe
- szczepienia ochronne

ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

ENDERMOLOGIE
sprawdzone w 70 krajach jedyne w Małopolsce

Usuwanie cellulitu i redukcja tkanki tłuszczowej, **Jedyną, bezpieczną i skuteczną metodą** (potwierdzoną badaniami medycznymi)

MEDYCZNE CENTRUM DERMATOLOGICZNO-ESTETYCZNE

- Konsultacje i zabiegi dermatologiczne, kosmetyczne
- Dermatologia dziecięca

ZAPRASZAMY!!!
pn.-pt. godz. 10⁰⁰-20⁰⁰, sob. 10⁰⁰-15⁰⁰

CENTRUM LECZENIA TRADZIKU
Kraków, ul. Zwierzyniecka 29, tel. (012) 431 16 09, (012) 431 18 01

GABINETY LEKARSKIE

Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

Okulistyka

Salon Optyczny dyplomowany optyk dr inż. Jerzy Słomski

Gabinet Okulistyczny
dr n. med. Joanna Słomska dr n. med. Renata Urban

Specjalność OKULARY PROGRESYWNE

- okulary do komputera
- szkła korekcyjne supercienkie
- fotokromy brązowe, szare, zielone

komputerowe badanie wzroku i pola widzenia zabiegi operacyjne - laseroterapia laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje soczewki kontaktowe kolorowe, progresywne, toryczne

KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26, Tel. (012) 421-35-21, 423-13-03 www.okulista.krakow.pl

ANALIZY

PRACOWNIA WYKONUJE BADAŃ ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE, HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE, SEROLOGICZNE, TESTY ALERGICZNE W SUROWICY KRWI.

KRAKÓW ul. św. KATARZYNY 5 12 / 430 - 60 - 70

OKULISTYKA

Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

Informator Medyczny

Wizyty domowe, Gabinety, Stomatologia

Odnowa Biologiczna

Zapraszamy: gabinety kosmetyczne, salony fryzjerskie, sauny, solaria, gabinety odnowy biologicznej, i inne

Sprzedaj reklam do informatorów tylko w pakietach dwutygodniowych lub miesięcznych.

Szczegółowe informacje pod nr. tel. 012/619-91-34, fax 012/619-91-84.

DZIENNIK POLSKI Informatory „Dziennika Polskiego” **codziennie, tanio, skutecznie**

Szczegółowe informacje dla reklamodawców pod nr. tel. 012/619-91-34.

Stomatologia

A. A. Bardzo tania! Bezbolesna stomatologia. Protezy, naprawy. Dyżur: soboty, niedziele, święta. Kazimierzowskie 7, /012/647-02-01, /012/649-03-45 86524/A

BEZBOLESNE leczenie, plomby porcelanowe, protezy bezklamrowe, porcelana, (zatrzaśki korzeniowe- paradontoza), RTG. Józefitów 3/10, 634-43-00. 85559/A

DOSTAWY naprawy, protezy. Poniedziałek - niedziela 10.00-18.00. Wrocławska 19, /012/632-90-24. 94052/A

"KAMA-DENT". Ekspresowa protezyka, protezy (3 dni), usuwanie zębów. Prądnicka 59, /012/633-14-74. 88616/A

KAZIMIERZOWSKIE 30. 012/647-94-48. Pełny zakres usług stomatologicznych. 88690/A

NAPRAWA protez, os. Szkolne 14/8. /012/643-48-92. 94886/A

POGOTOWIE stomatologiczne, pełny zakres leczenia. Mogilska 121. Czynne pon-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00. /012/413-04-66. 93770/A

PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów, os. Boh. Września 1A/3G. 012/645-93-33. 88069/A

PROTEZY, naprawy. Tania. Urzędnicza 27, /012/634-12-42. 13371/B

RENTGEN ZĘBÓW

PANORAMICZNY, cefalometryczny, punktowy, Gertrudy 8, 8.00-19.00, soboty 9.00-14.00. Najtaniej. 411-92-64. 86291/A

PANORAMICZNY, cefalometryczny, punktowy, Zącisze 6, /012/422-22-66. 60323/A

SPECJALISTYCZNE LECZENIE STOMATOLOGICZNE DLA DZIECI I DOROSŁYCH ORTODONCJA
ul. Podwale 2, tel. 430-10-50

8730103

NAPRAWA PROTEZ
na poczekaniu
● korony, mosty z porcelany.
● LECZENIE PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA.
ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8⁰⁰-20⁰⁰
ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9⁰⁰-19⁰⁰

9422703

Pol Dent Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego) tel. 633 44 42, 632 94 44, czynne od 9⁰⁰ do 21⁰⁰
Stomatologia estetyczna Niedziela i święta 9-20
► Stom. zachowawcza
► Chirurgia
► Protetyka
► Ortodoncja- aparaty stałe, ruchome
NOWOŚĆ ! wiercimy powietrzem bezbolesnie
NOWOŚĆ ! w koronach porcelanowych
RATY

8714603

STOMATOLOGIA
Pełny zakres usług
Leczenie Chirurgia
Protetyka Ortodoncja
Narkozy
Bezpłatne znieczulenia do zabiegów
Protezy i usuwanie zębów w domu pacjenta
Rabaty dla emerytów i rencistów
Rynek Podgórski 12 (wejście od ul. Brodzińskiego 2)
pon.-pt. 9.00-20.00, sob. 9.00-14.00
tel./fax (012) 423-54-45, 296-20-15

9423303

STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
ul. Lubelska 18
godz. 14.00 -21.00
tel. 632-32-32

8881803

MEDICINA
ul. Rogozińskiego 12,
tel. (012) 412-24-59, 412-68-20, 412-12-79
CHIRURGIA SZCZĘKOWA
- ZNIECZULENIE MIEJSCOWE I OGÓLNE.
UL. BARSKA 12
TEL. 267-01-55, 269-2945
STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA, PROTETYKA

8434303

CENTRUM STOMATOLOGICZNE inter DENTAL
Kraków, ul. Karmelicka 3,
tel. 421 48 00
pon. - pt. 9 - 21
sob. 9 - 14
Nowość wypełnienia z kompozytu porcelanowego GRADIA
BEZBOLESNE znieczulenia - system WAND
RADIOWIZJOGRAFIA
- stomatologia dziecięca
- stomatologia zachowawcza
- protetyka - nowoczesne metody
- chirurgia - wszelkie zabiegi, implanty

8739503

PROTEZY
naprawy
ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)
II piętro, pok. 211
czynne: 9 - 19, SOB. 10 - 13
tel. 269 28 70
EXPRESS

9263603

MA - DENT
NOWOCZESNA STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
Ultradźwiękowe usuwanie kamienia nązobnego gratis !!
RTG na miejscu
RYNEK DĘBNICKI 13/6 I P.
tel. (012) 269-13-35
Pon-pt 9.00-20.00, sob. 9.00-12.00

9423003

DENTYSTYKA
Kielecka 7, tel. (012) 411-96-13, 411-56-04
Os. Kalinowe (012) 648-11-97
* Leczenie - Rtg
* Chirurgia - Narkozy
* Protezy - Zatrzaśki
WYBIELANIE - LAKOWANIE ORTODONCJA
Usługi w domu pacjenta
Raty, karty płatnicze
Czynne pon.-pt. 8.00 - 21.00, sob. 9.00 - 14.00
www.dentystyka.krakow.pl

9424703

STOMATOLOGIA
LECZENIE, PROTEZOWANIE PORCELANA
LASER - ŻEL
REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW
ul. Długa 30 rej. (8-20) tel. (012) 4233192

8879703

EuroDent
CENTRUM DENTYSTYKI
Leczenie zachowawcze, ortodoncja, protetyka, chirurgia, implanty.
RTG punktowy i panoramiczny
WYBIELANIE ZĘBÓW
Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20; sob. 9-16
634-58-93, 634-24-09

15344702B

GABINET STOMATOLOGICZNY
OS. DYWIZJONU 303
PAW. I TEL. (012) 649-44-66
PN. - PT. 9 - 19, SOB. 9 - 13
► pełny zakres usług stomatologiczno - protetycznych
► ortodoncja
► Rtg zębów
► Wybielanie zębów

9424603

GLOBUS
Pełny zakres usług stomatologicznych
specjalizacja:
LECZENIE CHOROBY DZIAŚEŁ
WĘGIERSKA 4/1
656-30-56 8 - 21 pon. - pt.
412-36-93 8 - 14 sob.

9421803

STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
dr n. med. Barbara Książkiewicz-Jóźwiak
• KOMPLEKSOWE specjalistyczne leczenie stomatologiczne • IMPLANTY (wszczepy) Straumann, Brånemark, Replac, - 9 letnie doświadczenie • LECZENIE chorób przyzębia i regeneracja kości
• ZNIECZULENIE WAND • ORTODONCJA - dr Anna Widmańska - białe aparaty stałe...
Ponad 50 letnia tradycja rodzinna i 20 letnie doświadczenia własne !!
Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2
e-mail: info@studiose.med.pl; www.studiose.med.pl
Informujemy, że Klinika Stomatologii Estetycznej - przy ul. Lubicz nie jest naszą filią

8744103

AGMADENT
STUDIO STOMATOLOGICZNE
PEŁNY ZAKRES USŁUG
PROTETYKA • RENTGEN
WYBIELANIE ZĘBÓW
LECZENIE BEZ WIERTŁA
Dobrego Pasterza 16, pn.-pt. 9-20
tel. 412-32-03 sob. 9-15

9422403

Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34
DZIENNIK POLSKI

Chcesz zamieścić swoje ogłoszenie
W Informatorze Medycznym?
Skontaktuj się z naszym Biurem Ogłoszeń i Reklam
Szczegółowe informacje: tel. 012/619-91-34

STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO
DENTA MED również w niedziele i święta
ORTODONCJA APARATY Stałe, Ruchome
LECZENIE I USUWANIE W NARKOZIE IMPLANTY CHIRURGIA
BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM ŻELEM
PROTEZY MOSTY PORCELANOWE ZATRZAŚKI
Wizyty Domowe
STOMATOLOGIA DZIECIĘCA
NAPRAWA PROTEZ RENTGEN
Kraków, ul. AUGUSTIAŃSKA 13
(równoległa do ul. Krakowskiej)
tel. (012) 292-33-00, 430-60-76

9421303

CAŁODOBOWE CENTRUM STOMATOLOGII RODZINNEJ
- bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND“
- protezy w ciągu 1 dnia, naprawa protez
- licówki, mosty, korony porcelanowe i pełnoceramiczne
- protezy zatrzaśkowe i teleskopowe
- korekta kształtu i koloru zęba, wybielanie, piaskowanie
- rekonstrukcja złamanych zębów
- chirurgia - zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe, podcinanie wędzidełek, implanty, bezbolesne borowanie
- ortodoncja: aparaty stałe i ruchome (białe, kolorowe)
- laseroterapia, mosty kompozytowe - bez oszlifowywania zębów
- usuwanie kamienia ultradźwiękami; szynowanie zębów
- RTG punktowe, panoramiczne, cefalometryczne
również w niedziele i święta
24 h
RATY
NOWOŚĆ W STOMATOLOGII !!!
Borowanie bez wiertła!!! Wiercimy powietrzem!!!
→ bezbolesnie → bezstresowo
→ bez znieczulenia → bez drgań
Kraków, ul. Zacisze 6, koło dworca (przecznica z Basztowej)
tel. 422-22-66
www.nonstopdent.krakow.pl

6032303b

KLINIKA STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
lek. stom. Barbara Borowska-Jachym
- korekta kształtu i koloru zęba
- rekonstrukcja złamanych zębów
- korony porcelanowe, protezy zatrzaśkowe
- licówki porcelanowe
- ortodoncja (aparaty stałe i ruchome)
- chirurgia (resekcje, implanty)
- konsultacje przy użyciu kamery wewnątrzustnej
Pracownia RTG ul. Lubicz 24 wykonuje zdjęcia:
- punktowe
- panoramiczne
- ortodontyczne (cefalo, wiek kostny)
- scany
- implantologiczne
Kraków ul. Lubicz 24 tel. 430-34-63, tel. kom. 0604 407 042
Nowa Huta os. Teatralne 10 (kino Swift) tel. 644 89 01. Zapraszamy od pon.- do pt. 9-19, sob. 9-12.

8884103

ROYAL MEDICAL
S
T
O
M
A
T
O
L
O
G
I
A
IMPLANTY ORTODONCJA PROTETYKA CHIRURGIA ZACHOWAWCZA
Udzielamy kredytu na miejscu do wysokości 20.000
Kraków, ul. Zwierzyniecka 29 II p. tel. (+12) 431-15-85
czynne: pn-pt 9-20, sb. 9-13
www.RoyalMedical.pl

7450003

kowdent
dr n. med. St. Kownacki
Wszelkie usługi stomatologiczne
Nowości:
• bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND“
• implantologia - implant w jeden dzień system Branemark i inne
• licówki, mosty i korony Procera - nowość w estetyce
• wybielanie zębów najnowszymi metodami
• likwidacja przebarwień w jeden dzień - technika plazmowa
• mikroskopowa metoda leczenia kanałowego
• leczenie próchnicy bez wiertła: żel, laser
• bezbolesne usuwanie złogów nązobnych
• sterowana regeneracja tkanki kostnej
ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41, 431-27-70, pon.-pt. 8-21, sob. 8-14
ul. DIETLA 75/2, tel. 429, 21, 84, 429-24-06, pon.-pt. 8-21
5ma
15282603

Odnowa Biologiczna

EUROPEJSKI SYSTEM ODCHUDZANIA

beautytek

szybka redukcja tkanki tłuszczowej
zwalczanie cellulitu i rozstępów
lifting biustu, pośladek i twarzy
modelowanie i ujędrnianie ciała
powstrzymanie starzenia

przed i po 15 zabiegach

GABINET AUTORYZOWANY
FILIA W KRAKOWIE
al. Słowackiego 32/2
tel. 633-66-52
tel. kom. 0604 253 161
www.odchudzanie-wilcza.pl

Twoje nogi piękne i szczupłe, brzuch płaski, talia smukła, piersi i pośladki jędrne, piękne ciało bez cellulitu.

Odkryj zadziwiające rezultaty zabiegów. Chwyć telefon i dzwoń teraz:
(12) 636 11 51 / 0502 475 460

Darmowa konsultacja i prezentacja zabiegów.

"VIP" Studio ul. Miechowska 3
(przecznica ulic Czarnowiejskiej i Reymonta)

www.vip-antycellulit.com

SOLARIUM EDEN

zaprasza codziennie
od 9.00 do 21.00, sob. 9.00 - 17.00
niedz. 9.00 - 14.00 na ul. św. Agnieszki
oraz na os. Kościuszkowskie 1

Gwarantujemy miłą obsługę, regularną wymianę lamp. Wysoka jakość łóżek

OPALAMY od 0,60 za 1 min
tel. (012) 421-00-11

ZRÓB TO U NAJLEPSZYCH!!

PRZEDŁUŻANIE WŁOSAMI NATURALNYMI

REWELACYJNA CENA JUŻ OD 600 zł

♦ **KOMPUTEROWY DOBÓR FRYZUR**
♦ **DIETA CAMBRIDGE**

tel. (012) 41-41-333, 414-23-87

APARATY SŁUCHOWE

refundacja kas chorych i PFRON
szeroki asortyment ♦ dobór komputerowy
raty nieoprocentowane ♦ laryngolog
wideootoscopia - diagnostyka szumów usznych ♦ bezpłatne badania słuchu
♦ wizyty domowe

Kraków, ul. Urzędnicza 10
tel. (012) 632-41-74
filia: Krzeszowice, ul. Wyki 3
tel. (012) 282-64-57

APARATY SŁUCHOWE

♦ dobór komputerowy ♦ badania
♦ sprzedaż ♦ naprawy ♦ akcesoria

"FONMED" s.c. KRAKÓW
ul. św. Katarzyny 4, (wejście od Augustańskiej)
Informacja i zapisy: tel./fax **430-61-53**
Zniżki z ubezpieczenia, refundacje i raty.

CENTRUM KOSMETYCZNO-FRYZJERSKIE ODDRODZENIE

mgr Małgorzata Gajewska-Didiuk
MAKIAŻ PERMANENTNY
wykonuje laureatka Mistrzostw Polski - najdłuższy staż

ODCHUDZANIE, CELLULIT, EGIPITOS, MAKIAŻE, KOSMETYKA W PEŁNYM ZAKRESIE

Szpital Rydygiera, tel. 647-66-66 w. 744

natura Kraków ul. Długa 17
tel. 632-05-90

• **ODCHUDZANIE** guam, parafango, bandaże od 29 zł
• **CELLULITIS** drenaż limfatyczny od 29 zł
• **TLENOTERAPIA** delikatne czyszczenie twarzy od 10 zł
intensywne nawilżanie skóry

PROMOCJA!

No 1 Studio Urody

- fryzjerstwo
- stylizacja
- wizaż
- kosmetyka
- masaż
- solarium (letnia promocja)
- sauna
- hydromasaż
- manicure
- pedicure
- tipsy
- zabiegi wyszczuplające DERMOSONIKIEM

ul. Wieniawskiego 62 (obok Krak Chemil)
tel. (12) 411 76 51

BIOREZONANS

NOWOŚĆ ONDAMED - MASTER
Jedyny w Polsce Południowej
(ZRUCISZ PALENIE) na 95 %
Odchudzanie
ALERGIE

Migreny Nerwice Bóle kręgosłupa
Przychodnia-Salwator Komorowskiego 12 pok.622
© 427-17-17
Filie: Myślenice, Krzeszowice

Informator Podręczny

www.consensus.med.pl

Consensus Niepubliczny ZOZ

DEPILACJA LASEROWA
LASEROWE ZAMYKANIE NACZYŃ
DERMATOLOGIA ESTETYCZNA
KRIOCIRURGIA SKLEROTERAPIA

Kraków, Zygmunta Augusta 9
(0-12) 422-55-55, 411-36-35

GABINET MEDYCYNY ESTETYCZNEJ ART KOLAGENA
Kraków, ul. Garcarska 8,
012/429-12-13

- Bezoperacyjne usuwanie zmarszczek poziomych i pionowych czoła, kurzych łapek, bruzd nosowo-wargowych, blizn potrądzikowych.
- Powiększanie i modelowanie ust.
- Eliminacja nadpotliwości pach i dłoni.
- Revelacyjne peelings: exoderm i weekend peel.
- Wypełnianie ubytków tkanki podskórnej.

KONSULTACJE LEKARSKIE BEZPŁATNE
BOTOX, RESTYLANE, DERMALIVE, NEWFILL, BIO ALCAMID

DEPILACJA LASEROWA

- Kosmetyka tradycyjna i aparatem SKIN MASTER (czyszczenie bez wyciskania)
- Wypełnianie zmarszczek
- Makijaż permanentny

Kraków, ul. Wielopole 18 B
(012) 423-24-48, 423-24-56

AEROBIC W WODZIE
W PASACH WYPORNOŚCIOWYCH
NOWOŚĆ W KRAKOWIE

ul. Szuwarowa 1, Ingardena 4

Sala Gimnastyczna, ul. Królewska 86
STEP, BPU, GYM-SLIM, AEROBIC, TRENING
TBC I ABS

Fitness Studio - Ewa Szczotka
tel. (012) 415 29 47, 0601 439 519

PŁYWANIE

NAUKA I DOSKONALENIE
DZIECI - MŁODZIEŻ - DOROŚLI

mgr. BEMA - MAREK KOSIBA
(012) 429 91 37-0602 21 31 83
www.bema.krakow.pl

AP - AWF - WISŁA - Kraków
CAMEA - Skawina
AQUARIUS - Myślenice

SALON KOSMETYCZNY MIRAGE
WIOLETTY GÓRKI

ODCHUDZANIE
(1 zab. 0,5 - 1 cm w obw.) ELEKTROTERAPIA

MODELOWANIE SYLWETKI

ul. Broniewskiego 1 (DH Wanda)
0-12/ 647-77-04

GABINET DERMATOLOGII ESTETYCZNEJ
lek. med. Renata Hejmo dermatolog
dermatologia estetyczna • usuwanie zmian skórnych • peelings medyczne

- wypełnianie zmarszczek i ust

Rejestracja od 10.00 do 18.00,
tel. 423-26-25, 0602-60-13-94

ul. Sławkowska 4 (oficyna, I piętro)

GABINET KOSMETYCZNY
tel. 423-26-25

NOWOŚĆ!!!

LASEROWE USUWANIE CELLULITU

GABINET KOSMETYKI LASEROWEJ estetica

posiada najnowocześniejszy system laserowy TRI ACTIV do walki z cellulitem i nadmiarem tkanki tłuszczowej

KRAKÓW UL SŁAWKOWSKA 6 TEL 012 422 80 30

WESELA

Przyjęcia okolicznościowe
Dancingi - codziennie

ERMITAŻ Kraków
ul. Lubicz 15
tel. 430-38-45

WARSAWIANKA Kraków
ul. Dunajewskiego 4
tel. 422-67-33

kom. 0602668543 - właściciel

SUN STUDIO ROK ZAŁ. 1990

GABINET ODNOWY BIOLOGICZNEJ I KOSMETYKI, SOLARIUM

- Zabiegi złuszczające
- Zabiegi odmładzające
- Bezbolesne przekłuwanie
- Dieta Cambridge
- Solaria Turbo z klimatyzacją
- Makijaż trwały
- Tipsy
- inne

róg Karmelickiej 1 i Dunajewskiego 1
648-95-55

Pierwszy w Krakowie i certyfikowany przez "Biosana"-Polska i "Medilab"-Niemcy amerykański aparat biocybernetyczny ekskluzywnej kosmetyki XXI wieku

BEAUTYTEK® - "BEAUTYMED"

Bezinwazyjny remodeling twarzy i ciała.
KRAKÓW, ul. KONFEDERACKA 11
Tel. 269 44 99, 0603 401 367
www.beautymed.biz, email: beautytek@beautymed.biz

Gastronomia

Michalscy CATERING

nie tylko ciastka robimy najlepiej

12 / 637 73 35
ul. Radzikowskiego 37

- kanapki, salatkę, grill, kawa, herbata, lody itd.
- pełny serwis gastronomiczny
- menu wg. życzenia klienta
- referencje

Informator Podręczny

GASTRONOMIA TŁUMACZENIA
SKLEPY NOCNE OPIEKA
WYPOŻYCZALNIE SPORT
OCHRONA KURIERZY

Zainteresowanych reklamą serdecznie zapraszamy: (012) 619-91-78.

PRZEDŁUŻANIE WŁOSÓW
ZAGĘSZCZANIE WARKOCZYKI

Salon Fryzjerski "GAGA"
"TOMEX" ul. Bieńczycka lok. 117
tel. 0602-114-789

DZIENNIK POLSKI

Bądź Zdrow

w każdy wtorek z "Dziennikiem Polskim"

Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-91-34

3B CHIRURGIA PLASTYCZNA

lek. med. **Artur Zawisz**
specjalista chirurgii plastycznej z Polanicy Zdroju

- korekcja zmarszczek twarzy, szyi, powiek
- korekcja nosa, uszu i piersi
- modelowanie sylwetki
- korekcja blizn, itp.

tel. kom. 0608 099 939
tel./fax (012) 636-64-36, 636-66-00 30-052 Kraków, ul. Nowowiejska 3

ZESTAWY KANAPKOWE
Na każdą okazję...

Szeroki wybór kompozycji smakowej
Dostawa na terenie Krakowa gratis

Mile wieczory w "CAFE SUKIENICE"
Muzyka na żywo
KARAOKE - każda sobota wstęp wolny
Rynek Główny 1/3
tel. (012) 422-24-68, fax 423-10-99

HOTEL - RESTAURACJA "REGIS" w WIELICZCE
ul. Czarnochowska 15A
ZAPRASZA PO GENERALNYM REMONCIE - do nowo otwartej restauracji w godz. 11.00-22.00 - obiady firmowe, menu dnia w godz. 13.00-16.00.

Organizujemy imprezy okolicznościowe.
Dysponujemy 42 miejscami noclegowymi o wysokim standardzie.

Tel. 289 52 50, tel./fax 278 26 90, www.hotelregis.pl

GABINET BIOREZONANSU

- ALERGIE - tanie testy, odczulanie
- NIKOTYNIZM - skuteczność 95%
- OTYŁOŚĆ - terapie odchudzające
- 270 CHOROÓB - leczymy bez skutków ubocznych i przeciwwskazań

Kraków, ul. Stradom 1, I p.,
tel. (012) 421-34-04

RZUĆ PALENIE

Zabiegi aparatem biorezonansu:

- nałogi * alergię *
- nerwice * otyłość *

Międzynarodowy Certyfikat Jakości ISO 9002

Rewelacyjne efekty!!!
Kraków, os. Złota Jesień 647-43-28

GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ
Mazowiecka 108, tel. 633-41-66
pn. - pt. 14⁰⁰ - 16⁰⁰

Operacje w pełnym zakresie - szczególnie:

- nosa • uszu • piersi
- zmarszczek twarzy • powiek • blizn
- brodawek • nowotworów

OPERUJĄ CZŁONKOWIE POLSKIEGO TOWARZYSTWA CHIRURGII PLASTYCZNEJ.

DER MED Gabinet Kosmetyki Laserowej
Kraków, ul. Floriańska 8
tel. 292 74 65

- trwała depilacja najskuteczniejszym laserem LIGHT SHEER XC
- makijaż trwały i tatuaż biologiczny (Long TIME LINER)
- usuwanie zmian naczyniowych (VPV)
- fotoodmładzanie • mikrodermabrazja
- usuwanie blizn i przebarwień potrądzikowych • leczenie trądziku
- kosmetyka tradycyjna

byliśmy pierwsi!
jesteśmy najlepsi!

Michalscy CUKIERNIA

TORTY piętrowe, okolicznościowe
CIASTA, ciastka
deserowe

12 / 637 - 73 - 35

- PL. DOMINIKAŃSKI 1
- ŚW. TOMASZA 18
- BUDYKA 8
- PL. IMBRAMOWSKI 54
- MAKRO * CARREFOUR - ZAKOPIANKA, CZYŻNY

NOWO OTWARTY;
- **KRÓLEWSKA 90**

Opieka

SŁONECZNA PRYZYSTAN

Dom dla osób starszych z fachową opieką.
Możliwość krótkich pobytów.

Tel. (012) 270-01-80, 0603-225-282
www.slonecznaprzystan.prv.pl

SPECJALISTYCZNE CENTRUM CHIRURGICZNE
Kraków, ul. Tuchowska 6b/5

Operują Członkowie Polskiego Towarzystwa Chirurgii Plastycznej

Pełny zakres chirurgii plastycznej u dorosłych i dzieci

INFORMACJE I REJESTRACJA:
tel./fax 0 12/ 659 51 20; 0 507 183 118
w godz. 11.00 - 15.00

RZUĆ PALENIE!!!
(NAJTANIEJ W POLSCE!)

Biorezonansem leczymy 270 chorób

Kraków, ul. Zacisze 16/1
tel. (012) 422-40-96

Weterynaria

SPECJALISTYCZNA LECZNICA DLA ZWIERZĄT
ul. Brodowicza 13,
tel. 411-28-67, 411-84-98

pon.-piąt. 8⁰⁰-20⁰⁰, sob.-niedz. 8⁰⁰-14⁰⁰, 16⁰⁰-20⁰⁰

- RTG, laboratorium weterynaryjne
- salon fryzjerski
- specjalistyczny sklep dla zwierząt

Dyżur całonocowy TYLKO w nagłych wypadkach.
PROMOCYJNE CENY KARM.

LECZNICA DLA ZWIERZĄT
lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS
Kraków, ul. Szybka 29
(obok placu targowego w Bieńczykach)

pn. - pt. 12⁰⁰-19⁰⁰ sob. 9⁰⁰-11⁰⁰
tel. 0601-47-70-50,
(012) 642-08-49

porady, szczepienia, leczenie, zabiegi chirurgiczne
Możliwość zamawiania wizyt domowych

DZIENNIK POLSKI Informatory „Dziennika Polskiego”
codziennie, tanio, skutecznie

Szczegółowe informacje dla reklamodawców pod nr. tel. 012/619-91-34.

LECZNICA DLA ZWIERZĄT
lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS
Kraków, ul. Szybka 29
(obok placu targowego w Bieńczykach)

pn. - pt. 12⁰⁰-19⁰⁰ sob. 9⁰⁰-11⁰⁰
tel. 0601-47-70-50,
(012) 642-08-49

porady, szczepienia, leczenie, zabiegi chirurgiczne
Możliwość zamawiania wizyt domowych

Weterynaria

SPECJALISTYCZNA LECZNICA DLA ZWIERZĄT
ul. Brodowicza 13,
tel. 411-28-67, 411-84-98

pon.-piąt. 8⁰⁰-20⁰⁰, sob.-niedz. 8⁰⁰-14⁰⁰, 16⁰⁰-20⁰⁰

- RTG, laboratorium weterynaryjne
- salon fryzjerski
- specjalistyczny sklep dla zwierząt

Dyżur całonocowy TYLKO w nagłych wypadkach.
PROMOCYJNE CENY KARM.

Sport

Błażusiak przetrze trasę

Dzisiaj w Krakowie eliminacja mistrzostw Europy w trialu motocyklowym

Dzisiaj jest niepowtarzalną okazją, by zobaczyć w akcji najlepszego polskiego zawodnika w trialu motocyklowym – Tadeusza Błażusiaka z Krakowa, oraz czołówkę jeźdźców z innych krajów Europy. Dzisiaj w Pychowicach i Bodzowie odbędzie się eliminacja mistrzostw Europy w trialu motocyklowym.

Tadeusz Błażusiak – w tym roku już wicemistrz świata juniorów – marzy o zwycięstwie w Krakowie. Losowanie kolejności startów nie było jednak dla Polaka szczęśliwe. Błażusiak wyruszy na trasę jako drugi z najlepszej piątnastki w ME, czyli będzie przecierał trasę, jadąc przed najgroźniejszymi rywalami. Z drugiej strony zawodnik Automobilkłubu Krakowskiego i teamu Kegel-Błażusiak zna doskonale podkrakowskie skałki, na których stawiał pierw-

sze kroki w trialu motocyklowym.

Zawody odbędą się w Pychowicach i Bodzowie (szczegóły na mapce obok). Zawodnicy mają do przejechania 15 odcinków specjalnych. Trasę pokonają dwukrotnie. Na jej przebiegu mają 6 godzin od chwili startu. Do Krakowa przyjechało 40 zawodników, w tym cała pierwsza dziesiątka ME, z liderem Hiszpanem Antonim Bou (33 pkt) i wiceliderem Francuzem Christophem Camozzim (31 pkt). Tadeusz Błażusiak, jeżdżący na motocyklu gas gas, zajmuje trzecie miejsce w klasyfikacji generalnej ME (30 pkt). (RS)

Kibicuj Tadeuszowi Błażusiakowi

Polak wyruszy na trasę o godz. 9.58 z campingu „Krakowianka” w Borku Fałęckim (ul. Żywiecka Boczna 2). Na pierwsze sekcje zawodów usytuowane na Skałkach Twardowskiego powinien dotrzeć 30 minut później. Następnie przejedzie na najbardziej spektakularną część trasy w Bodzowie (ok. godz. 11.30-12). Około godz. 13.30 jest znów spodziewany na campingu, gdzie zakończy pierwszą rundę.

Zaraz potem wystartuje do drugiego okrążenia. Po kilkunastu minutach ponownie powinien dotrzeć na Skałki Twardowskiego, a ok. godz. 14.30-15 do Bodzowa. Polak musi zakończyć zawody po sześciu godzinach od startu (inaczej otrzyma punkty karne), czyli o godz. 15.58 (camping „Krakowianka”). Na godz. 16.30 zaplanowano oficjalne zakończenie zawodów i rozdanie nagród (camping Krakowianka). (RS)



Pechowy start Roberta Kubicy

Pół sekundy od punktu

Robert Kubica był 9. w wyścigu Formuły 3 Euroseries na niemieckim torze Nuerburgring, gdzie ściga się także Formuła 1. Krakowianin po słabym starcie spadł w okolice 2. miejsca i dzięki efektownej jeździe zdołał się przebić do pierwszej dziesiątki.

– To był pechowy wyścig – powiedział 18-latek Robert Kubica (zespół Prema Powerteam, bolid Dallara-Opel). – Ruszałem z 7. pozycji. Chciałem wystartować

jak najlepiej, tak jak w wyścigach na torze Norisring. Okazało się jednak, że opony były bardzo nagrzane i zamiast ruszyć do przodu, zgasł mi silnik. Zdołałem go uruchomić, jednak spadłem w okolice 20. pozycji. Zaraz po starcie kilku zawodników jadących przede mną odpadło z wyścigu z powodu kolizji. Jechałem najszybciej jak mogłem i wyprzedzałem rywali. Bolid sprawował się bardzo dobrze. Wydaje mi się, że usunęliśmy usterkę, która trapiła mnie podczas wcześniejszych testów na torze Nuerburgring i wyścigu

w Zandvoort. Miałem najlepszy czas jednego okrążenia po zwycięzcy sobotniego wyścigu, Niemcu Markusie Winkelhocku.

Mimo to Robert Kubica nie zdobył w tym starcie punktów, otrzymuje je tylko pierwsza ósemka. Robertowi to do 8. pozycji zabrakło tylko 0,6 s. Krakowianin jest 10. w klasyfikacji generalnej (20 pkt). Dzisiaj na Nuerburgring odbędzie się drugi wyścig Formuły 3. Relacja na żywo w stacjach telewizyjnych Premier i Moteurs (początek transmisji o godz. 11.30). (RS)

SPORTOWY EKRAŃ

14.30 POLSAT SPORT: Vitesse – Ajax (liga holend.); 14.45-16.30 DSF: Formuła 3; 15.30-17.30 EUROSPORT: PŚ w kolarstwie (Zurych); 16.05 CANAL PLUS NIEBIESKI: Liga+ (mag. ligi polskiej, powt.); 17.00 CANAL PLUS NIEBIESKI: Liverpool – Chelsea (liga ang.); 17.15 TVP 1: Sportowy Express; 17.25 i 1.45 POLSAT SPORT: mecz

Bundesligi; 17.30-19 i 23.30-24 DSF: 2. Bundesliga; 18.30 EUROSPORT: Portugalia – Brazylia (piłkarskie MŚ do lat 17); 19 i 4.45 CANAL PLUS NIEBIESKI: Groclin – Odra (liga polska); 19.30-19.55 TVP 2: Tylko futbol (mag.); 20-21.30 EUROSPORT: turniej tenisowy WTA w Toronto; 21.15 i 1.15 CANAL PLUS NIEBIESKI: Liga+ Extra

(mag. ligi polskiej); 21.30 EUROSPORT: Hiszpania – Korea (piłkarskie MŚ do lat 17); 21.55-1 POLSAT SPORT: turniej tenisowy ATP w Cincinnati (finał); 22.20 TVP 2: Sport telegram; 22.30 CANAL PLUS NIEBIESKI: Sport+ (mag. ligi zagr.); 22.45-23.30 DSF: LaOla (ligi zagr.); 23.15 CANAL PLUS NIEBIESKI: Lens – OM (liga franc.); 0.15-2.45 POLSAT: żużlowe IMP.

Anglia: gol Radzińskiego na Highbury

Rekord van Nistelrooya

Wczoraj odbyły się pierwsze mecze inauguracyjnej ligi angielskiej ekstraklasy piłkarskiej (szerzej o Premiership piszemy na stronach 22 i 23).

Mistrz kraju Manchester United rozgromił u siebie Bolton 4-0. W MU zadebiutował Portugalczyk Cristiano Ronaldo, który siał popochn na polu karnym rywali. To on wypracował rzut karny w 72 min (był trzymany za koszulkę), ale „11” nie wytrzymał niezawodny w takich sytuacjach w ubiegłym sezonie (8 strzałów – 8 goli) Ruud van Nistelrooy. W końcówce meczu jednak zrehabilitował się celną „bombą” z 10 metrów. Był to jego dziewiąty kolejny mecz ligowy (licząc oczywiście końcówkę poprzedniego sezonu), w którym zdobywał gola. To rekord w historii angielskiego futbolu. Wcześniej Paul Scholes strzelił bramkę po ewidentnym spalonym... Wicemistrz kraju Arsenal wygrał na Highbury z Evertonem 2-1. Gola dla gości uzyskał Tomasz Radziński. 11 minut wcześniej Fredrik Ljungberg z wolnego trafił w poprzeczkę bramki Evertonu. Mogło być wtedy już 3-0... Pierwszym liderem tabeli

został Blackburn, który pokonał u siebie Wolverhampton 5-1.

Wyniki: Arsenal Londyn – Everton 2-1 (1-0), Henry 35 karny, Pires 58 – Radziński 84, czerwone kartki: Sol Campbell 26 – Li Tie 87; Birmingham City – Tottenham Hotspur 1-0 (1-0), Dunn 36 karny; Blackburn Rovers – Wolverhampton 5-1 (2-0), Amoroso 17, Thompson 29, Emerton 52, Cole 79 i 87 – Iversen 71; Fulham – Middlesbrough 3-2 (1-1), Marlet 18, Inamoto 56, Saha 70 – Marinelli 10, Nemeth 81; Leicester City – Southampton 2-2 (2-0), Dickov 5 karny, Ferdinand 10 – Phillips 76, Beattie 80; Manchester United – Bolton 4-0 (1-0), Giggs 35 i 74, Scholes 77, van Nistelrooy 87; Portsmouth – Aston Villa 2-1 (1-0), Sheringham 42, Berger 63 – Barry 84 karny, czerwona kartka: Barry (Aston Villa) 87. Dziś: Charlton Athletic – Manchester City, Leeds United – Newcastle United, Liverpool – Chelsea Londyn.

Oto czołówka tabeli

1. Blackburn	1	3	5-1
2. Manch. U.	1	3	4-0
3. Fulham	1	3	3-2
4. Arsenal	1	3	2-1
Portsmouth	1	3	2-1
6. Birmingham	1	3	1-0

(FIL)

Niemcy: kolejna porażka zespołu „Kosy”

Trzecia wygrana Bayeru

W Bundeslidze odbyło się wczoraj siedem meczów 3. kolejki piłkarskiej. Trzeciej kolejnej porażki doznał zespół Kamila Kosowskiego – Kaiserslautern, który tym razem przegrał u siebie z Werderem Brema 0-1.

Były wiślak rozegrał cały mecz, w 77 minutce miał okazję – tak samo jak Miroslav Klose – do zdobycia wyrównującej bramki, ale jej nie wykorzystał. Liderem tabeli nadal jest Bayer Leverkusen, który rozgromił u siebie Hannover 96 4-0. Były zawodnik Wisły Radosław Kałużny wszedł na boisko w 76 minucie, gdy jego drużyna prowadziła już 4-0...

Obrońca mistrzowskiego tytułu Bayern Monachium wygrał przed własną widownią (63 tys. widzów!) z VfL Bochum 2-0 i awansował z piątego na trzecie miejsce w tabeli. W drużynie gości do 60 minuty grał Tomasz Zdebel. W Bayernie zabrakło kontuzjowanego Michaela Bal-

lacka, grał natomiast pozyskany z Deportivo La Coruna Holender Roy Makaay.

Wyniki: Kaiserslautern – Werder Brema 0-1 (0-0), Micooud 66; Borussia M-Gladbach – VfB Stuttgart 0-1 (0-1), Cacau 33; Hertha Berlin – SC Freiburg 0-0; Hansa Rostock – Eintracht Frankfurt 3-0 (1-0), Max 18, 54 i 66 karny; Bayer Leverkusen – Hannover 96 4-0 (2-0), Neuville 9 i 51, Franca 2, Bierofka 72; Bayern Monachium – VfL Bochum 2-0 (2-0), Pizarro 20, Desler 26; Borussia Dortmund – TSV 1860 Monachium 3-1 (0-0), Amoroso 46 i 56 karny, Koller 61 – Kioyo 87. Dziś: VfL Wolfsburg – Hamburger SV i Schalke 04 – FC Koeln.

Oto czołówka tabeli

1. Bayer	3	9	10-2
2. Borussia D.	3	7	9-3
3. Bayern	3	7	8-4
4. Werder	3	7	5-1
5. Stuttgart	3	7	3-0
6. Hansa	3	4	5-4

(FIL)

Francja: Lille ucieka rywalom

„Czerwono” w Auxerre

Piłkarze francuskiej ligi rozegrali 3. kolejną spotkani. Drużyna Jaka Baka – Lens – zagra dopiero dziś, a jej rywalem będzie Olympique Marsylia.

Jedyną drużyną, która nie straciła dotychczas punktów w trzech meczach, jest Lille. Wczoraj wygrała ona na wyjeździe z Toulouse 3-0. Zacięty mecz oglądali kibice w Auxerre, gdzie gospodarze pokonali Racing Strasbourg 3-2. Jeszcze w 87 minucie było tylko 2-1... Sędzia pokazał dwie czerwone kartki.

Wyniki: Auxerre – Racing Strasbourg 3-2 (2-1), Akale 10, Kalou 32, Mathis 87 – Ljuboja 42, Mouloungui 89, czerwone kartki: Fernandez 81, Farnerud (obaj Strasbourg) 90+1; Montpellier – Olympique Lyon 0-2 (0-2),

Cacapa 11, Carriere 26; Ajaccio – Nantes 1-3 (0-2), Bagayoko 88 – Da Rocha 23, Armand 43, Pujol 51; En Avant Guingamp – Girondins Bordeaux 1-3 (1-2), Gousse 23 – Deivid 6, Darcheville 32 i 53; Le Mans – Nice 1-1 (1-1), D'Amico 22 – Everson 43; Metz – Paris St. Germain 0-1 (0-0), Leroy 65; Monaco – Bastia 2-0 (2-0), Adebayor 38, Zikos 45+3; Sochaux – Stade Rennens 1-1 (0-0), Diawara 57 – Frei 80; Toulouse – Lille 0-3 (0-1), Manczew 38 i 65, Brunel 71. Dziś: RC Lens – Olympique Marsylia.

Oto czołówka tabeli

1. Lille	3	9	5-0
2. Nice	3	7	4-2
3. Nantes	3	6	6-3
4. O. Lyon	3	6	5-2
5. Monaco	3	6	5-3
6. O. Marsylia	2	6	2-0

(FIL)

NIEDZIELA. 8.30 EUROSPORT: Finlandia – Meksyk (piłkarskie MŚ do lat 17); 9.45-10.15, 12.10-12.30 i 20.10-20.30 TVP 3: MP w siatkówce plażowej mężczyzn; 9.45-11, 13-14.15, 19-20.15 i 21.45-22.45 DSF 1. Bundesliga; 10-15 EUROSPORT: MŚ w wyścigach motocyklowych (GP Czech); 11.45 CANAL PLUS NIEBIESKI: Wisła Kraków – Świt Nowy Dwór Maz. (liga pol-

III liga piłkarska

Bliźniacy w rolach głównych

Pierwsze zwycięstwo odniósł faworyt rozgrywek III ligi piłkarskiej Kolporter Korona Kielce. Zapewnił mu je w Przemyślu w meczu z Polonia superrezerwowym 19-letni Łukasz Piwowarczyk. Wszedł na boisko w 70 minucie, chwilę później strzelił wyrównującego gola, a 17 minut później zwycięskiego. Spotkanie w Przemyślu przyniosło nie tylko sportowe emocje, w 80 min zostało przerwane wtargnięciem na boisko kibiców Polonii, po chwili wrócono jednak do gry.

li miejscowi, jednak to właśnie wiślanicy za sprawą znakomicie dysponowanych braci Brożków byli bliżsi zdobycia prowadzenia. Powiodła się bodaj dopiero szósta kontra, po której Piotr B. w sytuacji sam na sam nie dał szans Bodzionemu. Tuż po przewrzie przy dość biernej postawie Palczewskiego Świerad głową doprowadził do wyrównania, po czym dominacja Sandecji jeszcze bardziej wzrosła. Wystarczył jednak kolejny szybki atak w wykonaniu bliźniaków, by arbiter wskazał na „wapno” (Łukasz sfaulował rozpedzonego Piotra Brożka). Pewnym egzekutorem karnego był Sunday. Później arbiter przymknął oko na ewidentne ścięcie Polichta w obrębie szesnastki Wisły. Aż przyszła 86 minuta. Po dokładnym dośrodkowaniu świeżo wprowadzonego do gry Gryźlaka Zachariasz w dość trudnej sytuacji głową przelobował Palczewskiego, doprowadzając do sprawiedliwego remisu. (DW)

W pozostałych meczach:

MOTOR LUBLIN - RESOVIA 1-2 (1-1). Bramki: Prędota 31 - Podlasek 13, Solarz 77.

POLONIA PRZEMYŚL - KOLPORTER KORONA KIELCE 2-3 (1-0). Queye 6, Rybkiewicz 59 (karny) - Cichoń 53 (karny), Piwowarczyk 71, 87.

STAL RZESZÓW - STAL STALOWA WOLA 2-0 (0-0). Kloc 86 (wolny), Rusin 87.

HETMAN ZAMOŚĆ - TOMASOVIA TOMASZÓW LUBELSKI 1-0 (0-0). Szepeta 90 (+2).

SIARKA TARNOBREZG - GÓRNIK WIELICZKA 1-1 (0-0). Lewandowski 54 - Ziółkowski 76.

Dzisiaj grają: Hutnik - Proszowianka (g. 16), Pogoń Staszów - Heko Czeremno (g. 17)

1. Siarka	2	4	3-1
2. Stal Rz.	2	4	3-1
3. Wisła II	2	4	3-2
4. Hutnik	1	3	3-1
5. Proszowianka	1	3	3-1
6. Polonia	2	3	4-4
7. Kolporter	2	3	3-3
8. Hetman	2	3	2-2
9. Resovia	2	3	2-3
10. Górnik	2	2	2-2
11. Sandecja	2	2	2-2
12. Pogoń	1	1	1-1
13. Heko	1	1	0-0
14. Stal S.W.	2	1	1-3
15. Motor	2	0	2-5
16. Tomasovia	2	0	1-4

(MAS)

V liga Kraków

Garbarnia II - Prądniczanica 4-1 (0-1). Kupiec 68, 82, Palusiński 89, P. Potanńczyk 79 - Cichy 28; **Opatkowianka - Zwierzyniecki** 3-1 (1-0). Łytek 12, J. Nowak 83, 89 - Maj 81; **Borek - Gościbia Sułkowiec** 1-3 (0-1). Jabłoński 65 - Matoga 16, Porek 68, 80.

Dzisiaj grają: Nadwiślan - Wieczysta (godz. 11), Szreniawa Koszyce - Bieżanowianka (17), Pogoń Skotniki - Wawel (17), Słomniczanica - Iskra Krzęcin (17), Błękitni Modlnica - Tramwaj (18) (PAN)

Klasa A Kraków

Grupa II: Liszczanka - Wanda Nowa Huta 3-1, Pozowianka - Podgórze 2-1, Victoria Krak Gamma - Dąbski 0-2, Tyniec - Armatura 0-2;

Grupa IV: Grodzisko Raciechowice - Okno Plus Libertów 2-2, Pcimianka - Zielonka Wrząsowice 0-1, Wróbsłowianka - Pasternik Ochojnia 1-1, Orzeł Myślenice - Krakus Swobowice 5-1. (PAN)

Futbol kobiet

Porażka Podgórze

Wczoraj zainaugurowały sezon piłkarki nożne Podgórze Kraków. Los nie był dla krakowianek łaskawy, bowiem na początek rywalem krakowianek był wicemistrz kraju Medyk Konin. Podgórze przegrało 1-3 (0-3), a jedyną bramkę

uzyskała dla Podgórze Paulina Marek.

Podgórze zagrało w składzie: Rączka - Klimkiewicz, Nechajewicz, Wilkosz, Iskra (60 Halizanowicz) - Brzezińska, Póthorak, Wójcik, Antczak - Marek, Olesiak. (PAN)

II liga piłkarska

Aluminium Konin - ŁKS Łódź 1-2 (0-1), **Błękitni Stargard Szcz.** - **Arka Gdynia** 0-1 (0-1), **GKS Bełchatów - Garbarnia Szczakowianka Jaworzno** 1-2 (1-1), **Jagiellonia Białystok - Zagłębie Lubin** 2-1 (1-0), **KSZO Ostrowiec - Ceramika Opoczno** 4-1 (2-1), **Podbeskidzie Bielsko-Biała - Polar Wrocław** 1-1 (1-1), **Pogoń Szczecin - Tłoki Gorzyce** 2-0 (0-0), **Piast Gliwice - Radomsko** 1-3 (0-2). **Dzisiaj mecz Cracovia - Ruch Chorzów.**

1. Pogoń	3	7	3-0
2. Jagiellonia	3	7	4-2
3. Ruch Ch.	2	6	6-1
4. Bełchatów	3	6	7-4
5. Radomsko	3	6	7-4
6. Zagłębie	3	6	3-2
7. KSZO	3	5	7-4
8. ŁKS	3	4	3-3
9. Arka	3	4	1-1
10. Podbeskidzie	3	4	5-7
11. Piast	3	3	5-7
12. Ceramika	3	3	4-7
13. Cracovia	2	3	2-2
14. Polar	3	1	3-6
15. Tłoki	3	1	2-7
16. Aluminium	3	0	1-4
17. Błękitni	3	0	1-7
18. Garbarnia	3	3	8-4

Garbarnia Szczakowianka rozpoczęła rozgrywki, mając minus 10 punktów. (PAP)

IV LIGA - GRUPA ZACHODNIA

Cracovia II - Garbarnia Kraków 1-4 (1-2); **Zawadzki** 22 - **Dzierżanowski** 24, 33, 62, **Kwarter** 54; **Garbarz Zembrzyce - Karpaty Siepraw** 4-0 (1-0); **Raczek** 24, **Mańka** 73, **Świerkosz** 83, **Gaździcki** 90; **MKS Trzebinia Siersza - Clepardia Kraków** 3-2 (1-2); **Ciepichał** 41 karny, **Augustynek** 54, 70 - **Niebrzegowski** 16, **Ptak** 22; **Górnik Brzeszcze - Bolesław Bukowno** 3-1 (0-0); **Gniza** 55, **Borowczyk** 83, **Bartuś** 90 - **T. Kulawik** 50; **Pogoń Miechów - Dalin Myślenice** 1-2 (0-0); **Bujak** 52 karny - **Skiba** 59, **R. Kański** 90.

1. Garbarnia	2	6	9-1
2. Dalin	2	6	5-1
3. Trzebinia	2	4	3-2
4. Kmita	1	3	5-0
5. Garbarz	2	3	4-1
6. Górnik	2	3	4-3
7. Puszczka	1	3	2-1
8. Skawa	1	3	1-0
9. Clepardia	2	3	3-3
10. Bolesław	2	3	2-3
11. Karpaty	2	3	2-5
12. Skawinka	1	1	0-0
13. Alwernia	1	0	1-2
14. Orzeł	1	0	0-1
15. Pogoń	2	0	1-3
16. Niedźwiedz	1	0	0-5
17. Świt	1	0	0-5
18. Cracovia II	2	0	1-7

Dzisiaj zagrają: **Niedźwiedz** - **Świt**, **Kmita** - **Skawa**, **Orzeł** - **Alwernia**, **Puszczka** - **Skawinka** (wszystkie mecze o godz. 17). (MARO)

Batistuta w Katarze

Jeden z najlepszych napastników argentyńskiego futbolu **Gabriel Batistuta** przyleciał w sobotę do stolicy Kataru, **Dauh**. Na mocy dwuletniego kontraktu występować będzie w stołecznym zespole **Al-Arabi**.

Według oficjalnej agencji katarskiej QNA, Batistucie, który przybył z Włoch, towarzyszyła rodzina, menedżer i osobisty lekarz. 34-letni Batistuta podpisał z klubem Al-Arabi kontrakt wartości 8 milionów dolarów. Według argentyńskich mediów, najskuteczniejszy strzelec reprezentacji Argentyny ma otrzymać 5,5 mln dolarów za pierwszy i 2,5 miliona za drugi sezon gry w Katarze. (PAP)

Siła tradycji

Dzisiaj o godz. 17: Cracovia - Ruch Chorzów

Siła tradycji - pod takim hasłem przebiegać będzie dzisiejszy mecz II-ligowy Cracovii z Ruchem Chorzów, który rozpocznie się o godz. 17 na boisku przy ul. Kałuży.

Oba zespoły zapisały piękną kartę w historii polskiego futbolu, Ruch jest 14-krotnym mistrzem Polski, Cracovia 5-krotnym.

Ale dzisiaj na boisku nie będzie się liczyć historia, tradycja, zadecydują aktualne umiejętności, lepsza dyspozycja dnia.

Krakowianie trenowali wczoraj do południa, o godz. 10, bowiem po południu na boisku przy ul. Kałuży grała rezerwa Cracovii z Garbarnią o IV-ligowe punkty. Trening był krótki, godzinny. Nie uczestniczyli w nim Cabaj, Kubik, Siemieniec, Zawadzki, Świstak, którzy zagraли 45 min w meczu przeciwko Garbarni, bramkarz Cabaj bronił przez 90 minut.

- Ruch gra podobnym jak my systemem 4-4-2 - mówi trener Cracovii **Wojciech Stawowy**. - Nie sądzę, aby trener Jerzy Wyrobek zmienił na nas taktykę. A więc trzeba oczekiwać ofensywnej gry chorzowian, presingu już na naszej połowie. Musimy odpowiedzieć tą samą bronią. Wierzę w moich zawodników, którzy pokazali w Opocznie wielkie serce do gry. Nasi zawodnicy muszą mieć świadomość, że ten mecz trzeba wybiegać, wyszarpać. Skład mam już gotowy, w bramce: **Olszewski**, w obronie: **Wacek**, **Skrzyński**, **Węgrzyn**, **Baster**,



Paweł Nowak podczas meczu z Polarem Wrocław. Fot. Waclaw Klag

w pomocy: **Szwajdych**, **Giza**, **A. Baran**, **Nowak**, w ataku: **Ankowski** i **Dudziński**. Na pewno nie zagrają kontuzjowani: **Kolasa**, **Makuch** i **Bania**.

Organizatorzy spodziewają się na meczu nawet ok. 10 tysięcy widzów. Ma przyjechać ok. 800 kibiców z Chorzowa. Mają być różne atrakcje, będzie specjalna karta korespondencyjna wydana przez Pocztę Polską. Grupa kibiców przygotowuje pokaz fajerwerków i ogni sztucznych oraz 16-metrowe szarfy, które rozciągnięte będą na sektorach zajmowanych przez fanów „pasów”. (AS)

Kazimierz Węgrzyn optymistą

Zostawić zdrowie na boisku

36-letni **Kazimierz Węgrzyn** nieraz rozgrywał mecze przeciwko **Ruchowi Chorzów** w polskiej ekstraklasie.



Kazimierz Węgrzyn. Fot. Waclaw Klag

- Ostatni pojedynek z Ruchem rozegrałem w barwach Widzewa - mówi **Kazimierz Węgrzyn**. - Był to dla nas bardzo ważny mecz, wygraliśmy w Chorzowie 2-1 i uwierzyliśmy, że Widzew może uratować się przed degradacją, co też się stało.

- Grał Pan wielokrotnie przeciwko **Bizackiemu**, **Srutwie**. Którego z nich ceni Pan wyżej?

- Obaj to bardzo groźni napastnicy, musimy grać bardzo uważnie w obronie, by nie zostawić im za dużo swobody.

- Kto jest faworytem tego meczu?

- Na pewno Ruch, jest liderem, to doświadczony zespół.

Ale to wcale nie oznacza, że musi wygrać w Krakowie. Osobiście jestem optymistą i wierzę, że stać nas na wywalczenie trzech punktów

- Na czym opiera Pan swoją wiarę?

- Na dotychczasowych dwóch meczach. Grałiśmy dobrze z Polarem, w mojej ocenie także dobrze w nieszczyśliwym dla nas

meczu w Opocznie. Nasza drużyna pokazała w tym meczu charakter, choć pojedynek źle się układał, przegrywaliśmy od 9 min 0-1, potem straciliśmy w 18 min Michała Świstaka, walczyl dzielnie do końca. Dzisiaj musimy nastawić się na bardzo ciężki mecz. Każdy z nas musi zostać na boisku dużo zdrowia, jeśli marzy się nam wygrana.

- W meczu w Opocznie kilkakrotnie po stałych fragmentach gry strzelał **Pan głową**...

- Próbowałem, na razie bez skutku. Byłbym bardzo szczęśliwy, gdyby coś po mojej głowie wpadło. Daj Boże takiego gola z Ruchem!

- Czy zapomniał Pan już o urazie głowy odniesionym w towarzyskim meczu z **TS Podbeskidzie**?

- Tak, wszystko jest w porządku, choć miałem małego krwiaka na oku.

Rozmawiał: AS

Przed 81 laty „pasy” wygrały 8-2 i 7-0!

Nocleg na... siennikach

Cracovia i Ruch rozegrały w I lidze 54 mecze (29 wygranych Ruchu).

13 Cracovii, 12 remisów, bramki 110-65). Ta statystyka nie obejmuje jednak dwóch meczów rozegranych w 1922 roku, kiedy nie było mistrzostw okręgowy grał o tytuł mistrza Polski.

W 1922 roku doszło do dwóch spotkań Ruchu i Cracovii na Śląsku. Pierwszy mecz odbył się na placu... targowym w Hajdukach, który trudno było nazwać boiskiem. Ale polskie kluby, a takim był Ruch, nie miały swoich boisk, najczęściej wy-

najmowały je od zespołów niemieckich.

Cracovia mająca w swoich szeregach takich graczy, jak bramkarz **Popiel**, **Fryc**, **Pychowski**, **Cikowski**, **Synowiec**, **Styczeń**, **Chruściński**, **Kogut**, **Sperling** trenowana przez węgierskiego szkoleniowca **Pozsnoya** (Ruch nie miał w ogóle trenera!) dominowała na boisku i wygrała 8-2.

Rewanżowy mecz rozegrano na wypożyczonym boisku VfR w Królewskiej Hucie i wynik był również drugocący dla Ruchu, „pasy” wygrały 7-0.

„Przełagd Sportowy” tak pisał po tym spotkaniu: - Mamy przyjacielską radę dla braci sportowców z Górnego Śląska. Jeśli chcą, aby goście od nich odjeżdżali zupełnie zadowoleni z przyjęcia, to powinni wystarać się o lepszy nocleg niż w siennikach żołnierskich w szkole zajętej przez wojsko, a także zapro-

wadzić ich na boisko, aby nie byli zmuszeni prawie godzinę błądzić po mieście w poszukiwaniu boiska (drugiego dnia w Królewskiej Hucie) i wreszcie rozegrać mecz w takim czasie, aby goście mogli odjechać ostatnim wieczornym pociągiem, odchodzącym w stronę Krakowa. Na szczęście drużyna przybyła na dworzec na 2 minuty przed odjazdem.

Takie to były wówczas problemy natury organizacyjnej. A 11 lat później, pod Wawelem, Ruch pokonał Cracovię, sięgając po raz pierwszy w swej historii po tytuł mistrza kraju (Ruch jest 14-krotnym mistrzem Polski). (AS)

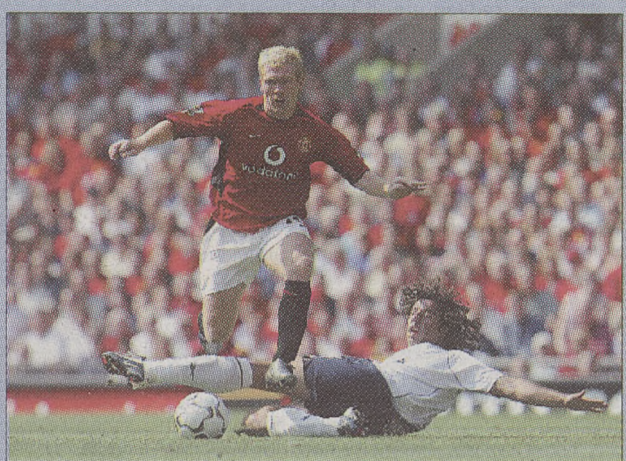


Już 105. sezon najstarszej ligi piłkarskiej na świecie

Kwintet faworytów

Roszady w Premiership – kadrowa rewolucja w Chelsea

Po raz 105. na angielskich boiskach ruszyła na pewno najstarsza – a zdaniem wielu także najciekawsza i najlepsza – liga piłkarska świata. Pierwszy ligowy sezon w Anglii odbył się w latach 1888/1889, pierwszym mistrzem został Preston North End, który sukces ten powtórzył w następnym sezonie. Potem ligę wygrał Everton i tak to trwa – z przerwą na wojenne lata 1916–1918 i 1940–1945 – do dziś.



Paul Scholes (Manchester United) przebijając się z piłką przez nogi broniącego Ivana Campo z Bolton Wanderers. Fot. PAP/AP

Angielskie rozgrywki cieszą się niesłabnącą popularnością wśród kibiców – w tym i polskich – niemal na całym świecie. Wczoraj rozegrano pierwsze mecze 1. kolejki Premiership (taką nazwę nosi liga od sezonu 1992/1993). Prawdziwe emocje jednak dopiero przed nami...

Kto zostanie mistrzem Anglii? To pytanie najczęściej zadają sobie kibice i fachowcy. Za faworytów rozgrywek – kandydatów do miejsc na podium – dość powszechnie uważa się

(był wcześniej na testach w AC Milan), który na razie spisuje się rewelacyjnie (był bohaterem meczu o Community Shield z Arsenalem) i chyba zastąpi Francuza Fabiena Bartheza.

Do roszady w bramce – w porównaniu z ubiegłym sezonem – doszło też w Arsenalu. „Kanonierów” opuścił 40-letni David Seaman, a jego miejsce zajął Niemiec Jens

przekonamy się w ciągu najbliższych miesięcy.

Prawdziwą rewolucję kadrową przeszła natomiast Chelsea. A wszystko za sprawą nowego właściciela klubu, rosyjskiego miliardera Romana Abramowicza. Najpierw kupił on stołeczny klub, a potem zaczął kupować nowych graczy. Pozyskał... dziesięciu futbolistów za łączną kwotę 74,4 mln funtów! Ba, chciał nawet kupić czołowego napastnika świata, Hiszpana Raula z Realu Madryt (oferując za niego 100 mln funtów!), a także wspomnianego wcześniej Christiano Ronaldo. Na Stamford Bridge znaleźli się m.in. uważany za jednego z najlepszych skrzydłowych w Anglii Damien Duff z Blackburn, skuteczny napastnik rumuński Adrian Mutu z Parmy i wspomniany wcześniej Veron z MU. Tercet ten kosztował 47,8 mln funtów. Z klubu odeszli m.in. obrońca Graeme Le Saux i włoski napastnik Gianfranco Zola.

Wzmocnił się także – choć nie w takiej skali jak Chelsea – Liverpool. Najważniejszy zakup to pozyskanie czołowego skrzydłowego Anglii, Australijczyka Harry'ego Kewella z mającego wielkie długi Leeds United. Będzie on zarabiał 70 tys. funtów tygodniowo, czyli więcej niż Michael Owen. Drugi nowy skrzydłowy na Anfield Road to pomocnik Steve Finnan z Fulham.

W kilku klubach doszło do spektakularnych transferów. Tottenham pozyskał za 6,25 mln portugalskiego napastnika Helderę Postigę z FC Porto i oddał za darmo napastnika Teddy Sheringham do Portsmouth. Birmingham City kupił za 5 mln pomocnika Davida Dunna z Blackburn, Bolton wzmocnił się za darmo hiszpańskim obrońcą Ovanem Campo z Realu Madryt i za 2,5 mln brazylijskim napastnikiem Mario Jardem ze Sportingu Lizbona. Z Leeds do AS Roma odszedł za 3,5 mln francuski pomocnik Olivier Dacourt, a z Sunderlandu do Southampton za 3,25 mln przeniósł się napastnik Kevin Phillips. Manchester City pozyskał za darmo niemieckiego obrońcę Michaela Tarnata z Bayernu, za nie ujawnioną kwotę holenderskiego pomocnika Paula Bosvela z Feyenoordu i za 2,5 mln pomocnika Trevora Sinclaira z West Ham United, natomiast stracił duńskiego bramkarza Petera Schmeichela, który zakończył karierę, i zmarłego podczas Pucharu Konfederacji kameruńskiego pomocnika Marka Viviena Foe.

JERZY FILIPIUK

Houllier postawił na rutynę

Jerzy Dudek w wyjściowym składzie Liverpoolu

Od dwóch sezonów w Liverpoolu występuje nasz reprezentacyjny bramkarz Jerzy Dudek. Pierwszy sezon miał on bardzo udany, w drugim wiodło mu się o wiele gorzej. Jak będzie w trzecim?

Polak po serii wpadek jesienią 2002 roku stracił miejsce w podstawowym składzie na rzecz Anglika Chrisa Kirklanda, który uważany jest za wielce utalentowanego golkipera, mającego w przyszłości zostać następcą Davida Seamana w reprezentacyjnej bramce. Gdy jednak na początku 2003 roku doznał on kontuzji kolana, między słupki wrócił Jerzy Dudek, broniąc już do końca sezonu.

Przed nowymi rozgrywkami obaj zawodnicy pilnie trenowali i na zmianę występowali w sparingowych meczach (Liverpool gościł m.in. w Tajlandii i Hongkongu oraz brał udział w turnieju w Amsterdamie). W meczu z Ajaksem Dudek został uznany za najlepszego zawodnika na boisku. W sparingach puścił mniej goli od Kirklanda. Kibice i fachowcy zastanawiali się jednak kto będzie podstawowym bramkarzem w nowym sezonie...

- Rok temu w okresie przygotowawczym do nowego sezonu czułem się zmęczony po mistrzostwach świata. Teraz jest znacznie lepiej. Jestem zadowolony ze swojej formy, czuję się bardzo dobrze fizycznie i psychicznie. Nie narzekam również na zdrowie, chociaż wcześniej miałem problemy z pachwiną i plecami - mówił

Dudek po meczu w Amsterdamie, ale nie był pewny swej pozycji w drużynie.

W piątek francuski menedżer Liverpoolu Gerard Houllier rozważał wszelkie wątpliwości w kwestii obsady bramki, przynajmniej jeśli chodzi o początek sezonu. Na stronie internetowej

Ale w pierwszych spotkaniach, szczególnie w tym przeciw Chelsea, doświadczenia, obycie Polaka będzie miało dla nas wielkie znaczenie. Dlatego postawiłem na niego. Chris niedawno dołączył do nas po długiej przerwie, w której leczył przykrą kontuzję kolana. Nie

Dudek na plusie...

- Wicemistrzostwo Anglii (najlepsza lokata Liverpoolu od 10 lat) i awans do ćwierćfinału LM w sezonie 2001/2002.
- Miano drugiego bramkarza sezonu 2001/2002 w Anglii (pierwsze miejsce zajął Shay Givens z Newcastle United).
- Miano drugiego golkipera w historii klubu w internetowym plebiscycie kibiców (najlepszy okazał się Ray Clemence).
- Nominacja do miana najlepszego bramkarza Ligi Mistrzów w sezonie 2001/2002 (wygrał Oliver Kahn z Bayernu).
- Zaliczenie jednej interwencji podczas ligowego meczu do dziesięciu najlepszych w 10-letniej historii Premiership.
- Serie bez straty gola: 470, 476 i 727 min (liga i LM) oraz 361 w sezonie 2001/2002, i 445 (liga) w sezonie 2002/2003.
- Piąty i dziewiąty bramkarz świata 2001 i 2002 wg ekspertów Międzynarodowej Federacji Historyków i Statystyków Futbolu.

Dudek na minusie...

- Wylimitowanie Liverpoolu w ćwierćfinale Ligi Mistrzów w sezonie 2001/2002 po przegranej z Bayerem w Leverkusen 1-4.
- Nieoczekiwane odpadnięcie „The Reds” już w pierwszej fazie grupowej rozgrywek Ligi Mistrzów w sezonie 2002/2003.
- Seria błędów w ligowych meczach w pierwszej rundzie sezonu 2002/2003, w tym kiks w spotkaniu z Manchesterem United.
- Wylimitowanie Liverpoolu w ćwierćfinale P. UEFA w sezonie 2002/2003 po porażce u siebie z Celtikiem Glasgow 0-2.
- Tylko piąte miejsce Liverpoolu w Premiership w sezonie 2002/2003, nie dające prawa gry w kwalifikacjach LM.

klubu poinformował, że w niedzielnym meczu na własnym stadionie z Chelsea Londyn zagra Dudek. Podkreślił, że była to bardzo trudna decyzja, a o wyborze Dudka zdecydowało jego większe doświadczenie.

- Wybór był trudny, bowiem obaj bramkarze prezentują praktycznie ten sam poziom.

wiem, czy podołałby napięciu w pierwszym meczu, a spotkanie z Chelsea ma dla nas wielkie znaczenie. Gdyby mu się nie powiodło, to mógłby się zatać i nie mielibyśmy z niego pożytku przez długi czas. Ale liczę na niego w dalszej części sezonu - wyjaśnił menedżer Liverpoolu. (FIL)

WAŻNIEJSZE TRANSFERY FAWORYTÓW

MANCHESTER U. przybyli:

C. Ronaldo (Sporting, 12,2)
Kleberson (Atletico P., 5,9)
Eric Djemba (Nantes, 3,5)
Tim Howard (MetroStars, 3,5)
David Bellion (Sunderland)

ubyli:

David Beckham (Real M., 25)
Juan S. Veron (Chelsea, 15)

ARSENAL przybyli:

Jens Lehmann (Bor. D., 1,5)

ubyli:

David Seaman (Manch. C., 0)
Oleg Łużny (Wolverham., 0)

LIVERPOOL przybyli:

Harry Kewell (Leeds, 5)
Steve Finnan (Fulham, 3,5)

ubyli:

Patrik Berger (Portsm., 0)

CHELSEA przybyli:

Damien Duff (Blackburn, 17)
Adrian Mutu (Parma, 15,8)
Juan S. Veron (Manch. U., 15)
Geremi (Real Madryt, 7)
Wayne Bridge (Southam., 7)
Joe Cole (West Ham, 6,6)

Glen Johnson (West Ham, 6)
Marco Ambrosio (Chievo, 0)
Juergen Macho (Sunderl., 0)
Yves Makalambay (PSV Ein., 0)

ubyli:

Ed de Goey (Stoke City, 0)
Graeme Le Saux (Southam., 0)
Gianfranco Zola (Cagliari, 0)

NEWCASTLE przybyli:

Lee Bowyer (West Ham, 0)

ubyli:

nikt nie ubył

ceny piłkarzy - w funtach

pięć drużyn: obrońcę tytułu Manchester United, wicemistrza kraju Arsenal Londyn, trzecią drużynę ubiegłego sezonu Newcastle United, niesamowicie przebudowaną Chelsea Londyn i jak zwykle mocny – z Jerzym Dudkiem w bramce – Liverpool FC. Trudno przypuszczać, by inne kluby włączyły się do walki o medale, choć zapewne Tottenham, Manchester City, Everton czy Blackburn odbiorą punkty nie jednemu faworytowi.

Paradoksalnie, najbardziej osłabiony został mistrz Anglii. Z MU odeszli dwaj znakomici pomocnicy David Beckham i Argentynczyk Juan Sebastian Veron. Odejście tego pierwszego do Realu Madryt było największym tegorocznym hitem transferowym na świecie. Veron przeszedł do Chelsea. MU chciał pozyskać napastnika Ronaldinho, ale wspaniały drybler niemal w ostatniej chwili wybrał Barcelonę. Na Old Trafford zagra za to inny brazylijski mistrz świata, pomocnik Kleberson. Do MU trafił też Ronaldo, ale nie ten z Realu Madryt, ale ze Sportingu Lizbona, 19-letni napastnik portugalski o imieniu Cristiano. Z innych „nowych twarzy” w MU najwartościowszy wydaje się amerykański bramkarz Tim Howard

Lehmann. Z drużyny ubył też ukraiński obrońca Oleg Łużny. Arsenal w ubiegłym sezonie dogłębnie był liderem tabeli i pewnym – wydawałoby się – kandydatem do mistrzostwa, ale po odpadnięciu z Ligi Mistrzów zaczął tracić formę i punkty, by ostatecznie dać się wyprzedzić MU.

Praktycznie żadne zmiany nie zaszły w Newcastle. Jedyne „nową twarz” w drużynie jest pomocnik Lee Bowyera. Czy to jest najlepszy sposób na walkę z innymi potentatami –

TYPY BUKMACHERÓW

Oto typy brytyjskiej firmy bukmacherskiej na bieżący sezon:

mistrz Anglii: Manchester U. 2,1-1, Arsenal 3,25-1, Chelsea 5-1, Liverpool 9-1, Newcastle 15-1... Fulham i Charlton po 751-1, Bolton 1000-1, Leicester 2000-1;

spadkowicze: Leicester 1,66-1, Wolverhampton 1,72-1, Bolton i Portsmouth po 2,37-1, Fulham 3,25-1... Liverpool 501-1, Manchester U. i Arsenal po 2000-1;

król strzelców: Ruud van Nistelrooy (Manchester U.) 3-1, Thierry Henry (Arsenal) 3,5-1, Michael Owen (Liverpool) 7-1, Alan Shearer (Newcastle) 12-1.

Polacy w angielskich ligach

Zaledwie kilku polskich piłkarzy może się pochwalić występami w najwyższej lidze angielskiej. W tym sezonie w Premiership grać będzie tylko jeden Polak – Jerzy Dudek (plus jeden zawodnik polskiego pochodzenia – Tomasz Radziński).

Pierwszy w I lidze angielskiej zadebiutował Kazimierz Deyna, który trafił do Manchesteru United z Legii Warszawa, mając 31 lat. Jego styl gry nie pasował do wyspiarskiego futbolu, w któ-

Tuż po nim w Anglii wylądował inny legionista Tadeusz Nowak, który zaliczył 24 I-ligowe występy w Boltonie. Po kilku latach w Anglii znalazł się Zbigniew Kruszyński. Były zawodnik Lechii Gdańsk podczas zgrupowania pozostał w ówczesnej RFN, potem grał w Saarbruecken i Homburgu, by w końcu trafić do Anglii, gdzie występował w Wimbledonie i Coventry, a także w II-ligowym Brentford i III-ligowym Peterborough United.

Jeszcze więcej, bo aż sześć zawodowych klubów, zaliczył

Górnika Zabrze Robert Warzycha, który przez trzy sezony grał w I-ligowym Evertonie. Jego dorobek to 72 mecze i 6 bramek. Jeden epizodyczny występ w Premiership zaliczył natomiast Piotr Świerczewski, który w ubiegłym sezonie był wypożyczony z Olympique Marsylia do Birmingham City.

Na angielskich boiskach w zawodowych klubach (I-IV liga) swych sił próbowali także inni nasi piłkarze, w tym reprezentanci kraju: Dariusz Adamczuk (Wigan Athletic, 2001-2002, 6 meczów), Arkadiusz Bąk (Birmingham City, 2002, 4), Dariusz Dziekanowski (Bristol City; 1992-1993, 43, 7 bramek), Adam Musiał (Hereford United; 1980-1982, 46) i Dariusz Wdowczyk (Reading; 1994-1998, 88), a także m.in. Ryszard Kowenicki (Oldham Athletic; 1979-1980, 42, 5).

Obecnie w Premiership grać będzie Jerzy Dudek (Liverpool), mający na koncie już 65 meczów ligowych, oraz mający polskie korzenie, ale kanadyjski paszport Tomasz Radziński (Everton), który w 65 spotkaniach strzelił 18 bramek. W kadrze Aston Villi jest zaledwie 17-letni bramkarz Robert Olejnik, który ma polskich rodziców, jednak zaliczył już grę w juniorskiej reprezentacji Austrii. Na grę w Premiership liczył bardzo Tomasz Kłós, ale nie znalazł uznania w Boltonie, a sam nie skorzystał z oferty gry w I-ligowym Cardiff City. Na zapleczu Premiership, a konkretnie w Preston North End, znowu natomiast grać będzie inny nasz rodak Paweł Abbott, który wcześniej był zawodnikiem York City i Bury. (FIL)

POLACY W PREMIERSHIP

Oto Polacy, którzy występowali w najwyższej angielskiej klasie rozgrykowej (dawnej I lidze i obecnej Premiership):

Kazimierz Deyna	Manchester City	1978-1981	38	12
Tadeusz Nowak	Bolton Wanderers	1979-1980	24	1
Zbigniew Kruszyński	Wimbledon	1988-1991	71	4
	Coventry City	1993-1994	2	0
Robert Warzycha	Everton	1990-1993	72	6
Dariusz Kubicki	Aston Villa	1991-1993	25	0
	Sunderland	1996-1997	29	0
Jerzy Dudek	Liverpool FC	2001-2003	65	0
Tomasz Radziński	Everton	2001-2003	65	18
Piotr Świerczewski	Birmingham City	2003	1	0

Od lewej: imię i nazwisko, jego klub, lata, mecze i bramki

rzym do dziś dominuje bieganie, walka i centry na „główkę”. „Kaka” był świetnie wyszkolony technicznie, umiał regulować tempo gry, zaskakująco podawał piłkę, tymczasem jego partnerzy z drużyny grali według zasady „kick and rush” (kopnij i biegnij). Polak w 38 meczach zdobył 12 goli i potem wyjechał do USA, gdzie kontynuował karierę, czyniąc furorę w halowym futbolu. Tam też po latach zginął w wypadku samochodowym.

w Anglii w latach 90. Dariusz Kubicki z Legii. Były to I-ligowe Aston Villa i Sunderland, II-ligowe Sunderland i Wolverhampton, III-ligowy Tranmere oraz IV-ligowy Carlisle i Darlington, rozgrywając w nich w sumie 195 spotkań. W Anglii nie tylko kopnął piłkę. Na wydziale biznesu i marketingu uniwersytetu w Sunderlandzie obronił pracę magisterską!

Wyłącznie na futbolu skupił się natomiast były zawodnik

W angielskiej ekstraklasie piłkarskiej

Najlepsi w ostatnim 15-leciu

Tercety na podium

1989	Arsenal	Liverpool	Nottingham
1990	Liverpool	Aston Villa	Tottenham
1991	Arsenal	Liverpool	Crystal P.
1992	Leeds	Manch. U.	Shef. Wend.
1993	Manch. U.	Aston Villa	Norwich
1994	Manch. U.	Blackburn	Newcastle
1995	Blackburn	Manch. U.	Nottingham
1996	Manch. U.	Newcastle	Liverpool
1997	Manch. U.	Newcastle	Arsenal
1998	Arsenal	Manch. U.	Liverpool
1999	Manch. U.	Arsenal	Chelsea
2000	Manch. U.	Arsenal	Leeds
2001	Manch. U.	Arsenal	Liverpool
2002	Arsenal	Liverpool	Manch. U.
2003	Manch. U.	Arsenal	Newcastle

Królowie strzelców

1989	Alan Smith (Arsenal Londyn)	23
1990	Gary Lineker (Tottenham)	24
1991	Lee Chapman (Leeds United)	31
1992	Ian Wright (Crystal P./Arsenal)	29
1993	Teddy Sheringham (Nottin./Tot.)	21
1994	Andy Cole (Newcastle United)	34
1995	Alan Shearer (Blackburn)	34
1996	Alan Shearer (Blackburn)	34
1997	Alan Shearer (Newcastle)	25
1998	Dion Dublin (Coventry)	18
	Chris Sutton (Blackburn)	18
1999	Jimmy Floyd Hasselbaink (Leeds)	18
	Dwight Yorke (Manchester U.)	18
2000	Kevin Phillips (Sunderland)	30
2001	Jimmy Floyd Hasselbaink (Chelsea)	23
2002	Thierry Henry (Arsenal)	24
2003	Ruud van Nistelrooy (Manch. U.)	24

Podajemy lokaty drużyn według zajętych miejsc (od pierwszego do trzeciego) w danym sezonie

Liverpool jest rekordzistą pod względem liczby tytułów w Premier League. Dotychczas „The Red” zwyciężali 18-krotnie.

Oto liczba mistrzowskich tytułów poszczególnych drużyn:

18 - Liverpool, 15 - Manchester United, 12 - Arsenal, 9 - Everton, 7 - Aston Villa i Sunderland, 5 - Newcastle United, 4 - Sheffield Wednesday, 3 - Huddersfield Town, Leeds United, Wolverhampton i Black-

burn, 2 - Portsmouth, Preston, Burnley, Manchester City, Tottenham Hotspur i Derby County, 1 - Chelsea, Sheffield United, West Bromwich, Nottingham Forest i Ipswich Town.

(FIL)

Schumacher w... „Juve”

Pięciokrotny mistrz świata Formuły 1, Niemiec Michael Schumacher spełnił w sobotę jedno ze swoich marzeń - trenował z piłkarzami Juventusu Turyn.

Niemiecki kierowca rajdowy pojawił się niespodziewanie na zajęciach mistrzów Włoch. Trener Marcelo Lippi zgodził się, aby wziął udział w treningu. 34-letni Schumacher, ubrany w strój Juventusu, wystąpił m.in. w wewnętrznej grze, mając za partnerów takie sławy, jak Alessandro Del Piero czy David Trezeguet. Przez kilka minut trenował z Edgarem Davidsem rozgrywanie rzutów wolnych. Słynny kierowca Formuły 1 znany jest ze swojej piłkarskiej pasji. W przeszłości trenował z kilkoma znanymi drużynami, występuje także w meczach charytatywnych. (PAP)

Piłkarz Partizana Belgrad Tomasz Rząsa

Udany debiut w lidze i... ława w pucharach

Od czwartku do wczoraj w Krakowie przebywał wychowanek Cracovii, a obecnie piłkarz Partizana Belgrad, 30-letni obrońca Tomasz Rząsa. Dziś powróci on do swego nowego klubu, ale w sobotę znalazł czas na rozmowę z „Dziennikiem Polskim”.

- Jak to się stało, że wyskoczył Pan na chwilę do rodzinnego miasta?

- W środę reprezentacja Serbii i Czarnogóry gra z Walią, więc w ten weekend nasza liga pauzuje. Trener Lothar Matthaus dał nam wolne, więc skorzystałem z okazji i poleciałem via Wiedeń do Krakowa. W niedzielę muszę się jednak stawić na trening.

- W minioną środę Partizan w pierwszym meczu III rundy kwalifikacyjnej Ligi Mistrzów przegrał u siebie z Newcastle United 0-1. Pan jednak, podobnie jak w dwumeczu z Djurgardens IF Sztokholm w II rundzie, nie wyszedł na boisko. Dlaczego?

- Trudno mi powiedzieć. Jeszcze dzień przed meczem z Newcastle myślałem, że zagram. Tak wynikało z zajęć treningowych. Tymczasem na przedmeczowej odprawie dowiedziałem się, że będę tylko rezerwowym. Podobnie było w meczach z Djurgardens, ale wtedy miałem kłopoty z mięśniami czworogłowym lewej nogi i rozumiałem decyzję trenera, bo nie byłem w stu procentach przygotowany do gry.

- Był Pan bardzo zaskoczony czy nawet rozczarowany tym, że nie dane było Panu zagrać przeciwko Newcastle?

- Byłem zaskoczony, ponieważ cztery dni wcześniej, na inaugurację rozgrywek ligowych, zagrałem cały mecz przeciwko beniaminkowi ligi - Boracowi, który wygraliśmy na własnym stadionie 6-1. Wypracowałem trzeciego gola dla nas i otrzymałem drugą notę w drużynie - ósemkę, w skali od jednego do dziesięciu. Wyżej oceniono tylko strzelca dwóch goli, byłego zawodnika FC Porto i Benfiki Lizbona - Drulovicia, który... także nie zagrał z Newcastle. Może trener uznał, że ma zagrać ten sam skład, co z Djurgardens. Drugi beniaminek - Napredak niespodziewanie pokonał u siebie Crveną Zvezdę Belgrad 2-1! Liga zaczęła się więc bardzo ciekawie.

- W ilu meczach sparingowych wystąpił Pan przed ligo- wym sezonem?

- Grałem praktycznie we wszystkich meczach, odkąd zjawiłem się w Partizanie. Byłem z drużyną na zgrupowaniu w Szwajcarii.

- Porażka u siebie z Newcastle nie pozwala chyba na zbyt wielki optymizm przed rewanżem...

- Newcastle to bardzo dobra, solidna drużyna. Mecz był wyrównany, raczej na bezbramkowy remis niż na naszą porażkę 0-1. Anglicy oprócz sytuacji, w której zdobyli gola (Solano w 38 minucie - przyp. J.F.), nie stworzyli bramkowych okazji. Także Partizan długo nie miał podbramkowych sytuacji, dopiero w ostatnich 10 minutach stworzył ich aż trzy, między innymi jeden z moich kolegów był sam na sam z bramkarzem gości, a drugi nie strzelił gola stojąc trzy metry przed bramką.

W rewanżu będzie bardzo ciężko. Tym bardziej że Newcastle u siebie gra jeszcze lepiej niż na wyjazdach. Jest tylko cień szansy, by awansować do Ligi Mistrzów. Najważniejsze jednak, że wyeliminowaliśmy Djurgardens, bo to w przypadku przegranego dwumeczu z Newcastle zapewniamy nam prawo gry w Pucharze UEFA.

- Zagra Pan w rewanżu?

- Myślę, że tak. Rok temu z Feyenoordem Rotterdam grałem w Newcastle w pierwszej fazie grupowej Ligi Mistrzów. I wygraliśmy 1-0! Niestety, u siebie przegraliśmy 2-3, tracąc trzeciego gola w końcówce meczu. Gdybyśmy wygrali, gralibyśmy w drugiej fazie Ligi Mistrzów, a tak odpadliśmy z rozgrywek, nie przeskakując nawet do Pucharu UEFA.

- Cel dla Partizana w tym sezonie wydaje się być oczywisty - obrona mistrzowskiego tytułu...

- Tak, nie może być inaczej. Chcielibyśmy też zagrać w Lidze Mistrzów, co jeszcze nigdy nie udało się serbskiej drużynie. Jeśli nam się to nie uda, chcemy jak najdłużej powalczyć w Pucharze UEFA. Przed rokiem Partizan przegrał rywalizację o Ligę Mistrzów z Bayernem Monachium, ale potem nieźle sobie radził w Pucharze UEFA.

- Wspomniał Pan o swoim poprzednim klubie Feyenoordzie. Odeszło z niego wielu zawodników...

- To prawda, drużyna się rozpadła, kilku moich kolegów trafiło do innych klubów, między innymi w Anglii, Francji czy Turcji. W pięciu ważniejszych sparingach przed sezonem Feyenoord doznał... pięć porażek i strzelił tylko jedną bramkę. Atmosfera w klubie zrobiła się bardzo niedobra. Dowiedziałem się o tym w rozmowie z przedstawicielami telewizji holenderskiej, którzy przyjechali do Belgradu i kręcili o mnie reportaż. Oni często robią takie reportaże o byłych zawodnikach ligi holenderskiej, którzy wyjechali grać do innych krajów.

- Jaki styl gry prezentuje Partizan?

- Preferuje futbol techniczny. Nieco gorzej jest z taktyką. Zwykle dostosowuje się do przeciwnika. Stosuje grę z trzema lub czterema obrońcami. Przy tym pierwszym wariacie gram jako piąty, lewy pomocnik. Tak było w meczu z Newcastle, gdy w ataku gości grali Shearer i Bellamy. Przy czterech obrońcach gram na swojej klasycznej pozycji, czyli na lewej obronie. Nie ma to dla mnie większej różnicy, nawet lepiej się czuję jako pomocnik. Fakt, że muszę wtedy dużo więcej biegać, ale mam za to większe możliwości atakowania.

- Zadomowił się Pan już w Belgradzie?

- Dostałem apartament o powierzchni 170 metrów kwadratowych, niedaleko stadionu. Na nasz kompleks treningowy dojeżdżam jednak samochodem. Na razie mieszkam sam. Moja żona Sylwia, 4-letni Partyk i 3-miesięczna córka Weronika (której chrzestnymi są Jerzy i Mirella Dudkowie - przyp. J.F.) przebywają w Krakowie, mieszkając u mojego teścia Janusza Sputy. To wygodniejsze rozwiązanie dla nas w obecnej sytuacji. Niedługo jednak wszyscy będziemy mieszkać razem w Belgradzie.

Rozmawiał: JERZY FILIPIUK

www.nissan.com.pl

NISSAN PRIMERA VISION
Z TYLNA KAMERA.
PRZYJEMNOŚĆ PARKOWANIA
ZA 43 260 ZŁ*



NISSAN PRIMERA



Przekonaj się, jak przyjemne może być parkowanie dzięki tylnej kamerze, i poznaj atrakcyjny program finansowania zakupu Primery. Wpłacasz 60% wartości auta, a resztę w niewielkich miesięcznych ratach.

* pierwsza wpłata w wysokości 60% wartości samochodu, rzeczywista roczna stopa procentowa od 10,30%

AUTORYZOWANI DEALERZY NISSAN POLAND

ADAMUS

Kraków, ul. Kamińskiego 43
tel. (0 12) 425-56-00, 425-56-42
faks (0 12) 655-00-32
www.auto-adamus.com.pl
e-mail: adamus@nissan.com.pl

ANWA

Kraków, al. Pokoju 57
tel. (0 12) 297-26-50, 297-26-92
faks (0 12) 297-26-95
www.anwa.com.pl
e-mail: anwa@nissan.com.pl

Novellus

Tarnów Mościce, ul. Daleka 28
tel. (0 14) 633-22-00, 633-19-38
e-mail: novellus@nissan.com.pl

Ekstraklasa piłkarska: Wisła - Lukullus Świt 4-0

Cztery do zera, Wisła żegna „frajera”

Wisła Kraków - Lukullus Świt Nowy Dwór Mazowiecki
4-0 (3-0)1-0 Dubicki 9 min
2-0 Dubicki 27 min
3-0 Stolarczyk 41 min
4-0 Frankowski 81 min

Wisła: Piekutowski - Baszczyński, Jop, Paszulewicz, Stolarczyk - Gorawski (65 Ouadja), Strąk, Szymkowiak, Brasilia - Dubicki (75 Pater), Żurawski (80 Frankowski).

Świt: Malarz - Szeremet, Karwan, Unierzyski, Bystron - Wichowski, Orliński, Zganiacz, Adamczyk (83 Wojtaś) - Gołębiowski (46 Wyczałkowski), Szczytniewski (58 Topolski).

Sędziowali: Jarosław Zyro z Bydgoszczy oraz Dariusz Wardak z Opola i Dariusz Ignatowski z Bydgoszczy. Żółta kartka: Gorawski (64, za faul na Bystroniu). Widzów 7 tys.

Trzy kwadransy szybkiej, skutecznej gry i prowadzenie 3-0, po przerwie jeszcze gol świętującego wczoraj 29. urodziny Tomasza Frankowskiego i kibice mistrzów Polski zaśpiewali „Cztery do zera, Wisła żegna frajera”. Zespół beniaminka ekstraklasy z Nowego Dworu Mazowieckiego robił wszystko, żeby zasłużyć na takie właśnie określenie. Przepięknie zbiegająca zawodników nie mogła uniknąć wysokiej porażki.

Wizyta w Krakowie Świtu, który awansował do ekstraklasy „kuchennymi drzwiami” kosztem Garbarni Szczakowianki, po burzliwej aferze związanej z meczami barażowymi, była dla piłkarzy Wisły doskonałą okazją do powiększenia dorobku punktowego i bramkowego. Szybko okazało się, że przypadkowo i w ostatniej chwili skompletowana z tzw. odrzutów drużyna gości musi zapłacić wysokie frycowe.

Popisowa akcja w 9 min, gdy Szymkowiak precyzyjnie

„wrzucił” piłkę w pole karne, Żurawski znakomicie ją wycofał do Dubickiego, a ten natychmiast celnie strzelił w prawy dolny róg, utwierdziła kibiców w przekonaniu, że spotkanie zakończy się wysokim zwycięstwem gospodarzy.

Mistrzowie Polski nie ustawali w atakach. I już w 27 min podwyższyli wynik. Gorawski świetnie dośrodkował z prawego skrzydła i bardzo skuteczny od początku sezonu Dubicki głową skierował piłkę do siatki. Był to jego trzeci gol w tej edycji ligowych rozgrywek.

Centymetrów zabrakło niezwykle aktywnemu Szymkowiakowi do zdobycia w 35 min bramki z wolnego. Trafił w słupek, a lotu piłki nie zdołał wcześniej zmienić ani Stolarczyk, ani Paszulewicz. O sile kolejnego uderzenia Szymkowiaka, po składnej akcji Gorawskiego i Baszczyńskiego, przekonał się bramkarz gości Malarz w 37 min, z trudem parując piłkę na róg. Sporo szczęścia miał 2 minuty później po wolnym Żurawskiego i minimalnie niecelnej głowce Stolarczyka.



Daniel Dubicki i bezradni piłkarze Świtu

Fot. Wacław Klag

Fortuna przestała mu sprzyjać w 41 min. Co prawda piłka po strzałach Żurawskiego, Dubickiego i Gorawskiego jakimś cudem odbiła się i od niego i od obrońców, ale nikt nie zdołał przeszkodzić Stolarczykowi w umieszczeniu jej w bramce z kilku metrów.

Sympatycy „Białej Gwiazdy” zamarli przez chwilę w 46 min. Piekutowski źle obliczył lot piłki i najgroźniejszy zawodnik Świtu, Szczytniewski, przelobował go „główką”, trafiając w słupek. Ten sam napastnik dał się Piekutowskiemu we znaki już

w pierwszej połowie, ale jego groźne uderzenie w 16 min bramkarz Wisły wybił na róg.

Po przerwie krakowianie nadal nacierali, ale z mniejszym impetem, długo brakowało więc spięć w polu karnym Świtu czy groźnych strzałów. Widzowie ożyli dopiero w 68 min. „Bomba” Szymkowiaka z rożnego pod poprzeczkę sprawiła bowiem dużo kłopotów Malarzowi.

W 81 min ledwie wprowadzony na boisko Frankowski po raz pierwszy dotknął piłkę i od razu strzelił gola, wyko-

rzystując prostopadłe podanie Baszczyńskiego. Wejścia „Franka” domagali się kibice, śpiewając „Sto lat”.

To wysokie zwycięstwo było wiślakom bardzo potrzebne po nieudanym meczu z Anderlechtem w Brukseli. Trudno jednak na podstawie wczorajszej gry i wyniku wyciągać dalekie wnioski, bo rywal znacznie odbiegał poziomem.

A w tle pojawiła się sprawa, która znowu przysporzy kierownictwu klubu sporych kłopotów. Piszemy o niej oddzielnie.

JERZY SASORSKI

Niebezpieczny Kuzera

Skrzekowski w szpitalu, zakaz treningów dla Wróbla, Szalegi i Wójcika

W piątek po południu Kamil Kuzera trenował przed sobotnim meczem I ligi z Lukullusem Świt i pojechał nawet z piłkarzami Wisły na zgrupowanie. W tym czasie Michał Wróbel składał zeznania na policji, a Hubert Skrzekowski leżał już w szpitalu z roztrzęsianym kolaniem.

Wisła SSA wydała oświadczenie: „W nocy z 14 na 15 sierpnia 2003 na ulicy Lea w Krakowie doszło do wypadku samochodowego, w którym uczestniczyli poruszający się samochodem Michał Wróbel - Kamil Kuzera i Hubert Skrzekowski. W związku z powyższym oraz prowadzonym policyjnym dochodzeniem obaj zostali odsunięci od drużyny do czasu całkowitego wyjaśnienia zaistniałych wydarzeń. Informujemy także, że piłkarze Michał Wróbel, Marcin Szalega i Karol Wójcik zostali czasowo odsunięci od treningów. W kwestii ich zachowania prowadzone jest wewnętrzne postępowanie”. Zapytany o okoliczności wypadku wiceprezes Zdzisław Kapka powiedział nam, że Kuzera najechał samochodem na stojącego w pobliżu Skrzekowskiego. (SAS)



Wydawało się, że wiślaków na boisku jest więcej

Fot. Wacław Klag

Zdaniem trenerów

Wielka różnica

Henryk Kasperczak (Wisła): - Odnieśliśmy zasłużone zwycięstwo. Bardzo poważnie podeszliśmy do tego meczu, było to dla nas psychologicznie ważne po porażce z Anderlechtem. Doszedł do nas już zdrowy Gorawski. Odzyskał skuteczność, nie straciliśmy też bramki. Wróciliśmy do gry atakiem pozytywnym i choć jeszcze nie była to najwyższa jakość, pozbieraliśmy się po niepowodzeniu w Brukseli, z czego się cieszę. Trzeba iść w tym pozytywnym kierunku i poprzez kolejny mecz ligowy - z Górnikiem Zabrze - przygotować się do rewanżu z Belgią.

Miroslav Copjak (Świt): - Mogę tylko pogratulować trenerowi Kasperczakowi zwycięstwa 4-0. Była, niestety, bardzo duża różnica umiejętności między piłkarzami Wisły a zawodnikami mojego zespołu. Nie da się tego w ogóle porównać. Do 31 sierpnia mamy jeszcze możliwość wzmocnienia drużyny. (SAS)

Mariusz Jop:

Nie mogę przełknąć Brukseli

Obrońcy Wisły nie mieli wiele pracy. Musieli się koncentrować w oczekiwaniu na sytuacje bramkowe dla Świtu, których... prawie nie było. Mariusz Jop i spółka zakończyli spotkanie z zerowym kontem strat.

- O takich meczach mówię - lekki, łatwy i przyjemny. Czy to prawda?

- Nie powiedziałbym, że lekki, łatwy i przyjemny. Świt nie jest mocną drużyną, ale walczy, stara się. Nam spotkanie bardzo dobrze się ułożyło, szybko strzeliliśmy gola i później grało nam się dużo łatwiej. Wydawało nam się, że Świt przy niekorzystnym wyniku zaatakują, ale było przeciwnie - w drugiej połowie jeszcze bardziej się cofnęli, chyba po to, żeby uniknąć blamażu.

- Jednak w drugiej połowie straciliście apetyt na gole.

- To nie tak, Świt utrudnił nam zadanie, wycofał napastników, zagęścił środek pola. Trochę odczuwaliśmy mecz w Brukseli, bo chociaż zagraliśmy tam słabo, to jednak trochę zdrowia nas to kosztowało - i podróż, i mecz, i krótki odpoczynek przed Świttem.

- Czy spotkanie ze Świttem było dla Was rodzajem oczyszczenia po meczu z Anderlechtem?

- Ja ciągle nie mogę przełknąć tamtej porażki i sposobu, w jaki ją ponieśliśmy. Był to najslabszy mecz Wisły od dłuższego czasu. To zwycięstwo nad Świttem jest trochę na otarcie łez i nieco poprawiło nam humory, ale i tak powalczymy o Ligę Mistrzów. Jeszcze nie zaprzęśliśmy awansu. Wychodziliśmy nie z takich opresji. Dlatego wciąż wierzę.

- Jedną z niewielu sytuacji piłkarze z Nowego Dworu Mazowieckiego mieli po przypadkowym zagranii Wisły.

- Adam Piekutowski niepotrzebnie wychodził do tej piłki, bo miałem ją „na głowie”. W ostatniej chwili krzyknął „moja”, więc moim obowiązkiem było się uchylić. Piłka odbiła się od słupka, mieliśmy trochę szczęścia.

- Czy będziecie świętować 29. urodziny Tomasza Frankowskiego?

- Nic mi nie wiadomo o jakimkolwiek spotkaniu. Ale nie mamy nastroju do zabaw. Ostatnio tyle podróżowaliśmy, że każdy chce jak najwięcej wolnego czasu spędzić w domu. Dobrze, że niedziela jest wolna. (MARO)

Inne wyniki I ligi

Wczoraj w piłkarskiej ekstraklasie oprócz meczu Wisła Kraków - Lukullus Świt rozegrane zostały dwa inne spotkania.

Oto wyniki pozostałych spotkań:

Legia Warszawa - Górnik Łęczna 0-0.

Górniki Zabrze - Górnik Polkowice 1-0 (0-0). Sladojević 71.

Amica Wronki - Lech Poznań 1-0 (0-0). Mecz w piątek.

1. Wisła K.	2	6	6-0
2. Amica	2	6	3-0
3. Górnik Z.	2	6	3-1
4. Górnik Ł.	2	4	3-1
5. Groclin	1	3	4-0
6. Legia	2	2	1-1
7. Świt	2	1	2-6
8. Widzew	1	1	2-2
9. Odra	1	1	1-1
10. Lech	2	0	1-3
Wisła P.	1	0	1-3
12. Polonia	1	0	0-2
13. Górnik P.	2	0	0-3
14. Dospel	1	0	0-4

Dziś: Widzew Łódź - Dospel Katowice, Wisła Płock - Polonia Warszawa, Groclin Dyskobolia - Odra Wodzisław. (FIL)

Zwycięstwo Anderlechtu

Piłkarze Anderlechtu Bruksela wygrali w sobotę, w drugiej kolejce spotkania belgijskiej ekstraklasy, z zespołem Ghent 3-1.

Rywal Wisły Kraków odniósł efektowne i zasłużone zwycięstwo po trafieniach Wilhelmssona, Bassegio i Dindane. Szanse podwyższenia rezultatu miał jeszcze Szwed Zetterberg, ale nie wykorzystał rzutu karnego.

W ostatnim tygodniu Anderlecht trzykrotnie wygrywał w stosunku 3-1 - w pierwszej kolejce ligowej z Antwerpią, w eliminacjach Ligi Mistrzów z Wisłą i w drugiej kolejce z zespołem z Gandawy. (PAP)

Jestrovic nie zagra

Jeden z najsukceszniejszych piłkarzy Anderlechta Bruksela, Serb Nenad Jestrovic, może nie pojawić się na boisku nawet przez pół roku. Jestrovic doznał kontuzji nogi w środkowym meczu III rundy eliminacyjnej Ligi Mistrzów z Wisłą Kraków.

Lekarze oświadczyli, iż 27-letni Serb uszkodził w lewym kolanie więzadła i przypuszczają, iż uraz ten wyeliminuje Jestrovica z gry niemal przez okres sześciu miesięcy. Mają jednak nadzieję, iż serbski piłkarz, który z powodu kontuzji opuścił w poprzednich rozgrywkach ligowych połowę sezonu, może po zabiegu chirurgicznym wrócić do gry wcześniej, ale dopiero co najmniej po ośmiu tygodniach.

- Nadszedł teraz dla mnie bardzo trudny czas. Byłem w dobrej dyspozycji, mentalnie przygotowałem się do występów w Lidze Mistrzów. A tu okazało się, iż będę musiał opuścić bardzo ważne mecze - powiedział Jestrovic.

Rewanżowe spotkanie piłkarzy Anderlechta i Wisły odbędzie się 26 sierpnia w Krakowie. (PAP)